

PRESSE-OVERSIGT • PRESSEBERICHT • PRESS REVIEW • REVUE DE PRESSE • RASSEGNA STAMPA •  
PERSOVERZICHT

WASHINGTON

FLASH

420 C



COMMUNIST PARTY  
OF THE UNITED STATES  
OF AMERICA  
IS  
A  
F  
O  
R  
E  
I  
G  
N  
I  
N  
F  
L  
U  
E  
N  
C  
E  
I  
N  
T  
H  
E  
U  
N  
I  
T  
E  
D  
S  
T  
A  
T  
E  
S  
O  
F  
A  
M  
E  
R  
I  
C  
A

REACTIONS DES PAYS MEMBRES :  
OPTIMISME - SCEPTICISME

Télex de Rome non arrivé (grève) !



1

DUBLIN  
13.3.75 - 5319

summit.

times (6) says the british cabinet will decide within next two weeks whether to recommend withdrawal or continued membership of eec. wilson told commons negotiations were a very significant advance on terms negotiated by the conservatives. but he refused to commit himself to recommending publicly that britain should stay in although nobody doubts he will eventually do so. fitzgerald said britain had gone as far as she could in renegotiating her terms for eec and it was up to her to decide now whether or not to stay in. he told ep the renegotiating was over. there was no question of britain coming back to fight for better terms. irish milk board chief mcgough said he was seriously perturbed at summit decision to allow new zealand cheese into britain after 1977. (8) cosgrave reported to dail on summit business and lynch of opposition expressed general satisfaction with progress.

independent (1) says fitzgerald said britain had completed her renegotiating and there was no question of her coming back again to make better deal. ep viewed the formulae for britain as a political triumph. irish govt will have to pay part of the bill for summit and overall cost including eec share could come to 100,000 pounds. (16) reports cosgrave telling dail of summit developments and lynch of opposition expressing satisfaction. (29) smith has story saying a country mansion or a quiet secluded hotel may be venue for a weekend meeting of eec foreign ministers in ireland in april or may.

press (1) agrees with times that british govt will make up their mind about eec before easter recess of commons and political observers are confident that the verdict will be overwhelmingly in favour of staying in eec. (1) story on ep approving plans to set up regional fund and thus avoiding a showdown with the eec council of ministers. it approved a regional policy committee resolution calling for 150 million pounds to be earmarked this year for the fund instead of half that figure proposed by the commission and already approved by the council of ministers. a vote on draft resolution of budget committee which formally amended the commission proposals was postponed to next sitting of ep owing to lack of quorum in house. postponed draft would have set ep on collision course with council of ministers.

L

PARIS - 13.3.75 - 14h

++++ dublin: une certaine deception. a quelques exceptions pres, /l'----- aurore et le n-j./, la presse laisse filtrer un mecontentement diffus au vu des resultats de la reunion de dublin. mecontentement mais egalement comprehension face a l'importance des enjeux que les participants ont essaye de concilier: /la croix 1-3/ et 6-3, rappelle qu'il fallait eviter l'echec politique qu'aurait consitue le retrait de londres mais egalement la catastrophe economique pour la grande bretagne qu'un tel retrait aurait signifie. p. meunier regrette le temps perdu et que des sujets importants aient ete encore une fois renvoyes a des jours ''qui ne seront probablement pas meilleurs''. Le monde 1-1, et l'her.trib.2-4, expriment des regrets comparables.

L'unanimité se fait autour de l'idée, exprimée par /l'huma.2-6/ que seul m. wilson peut veritablement se declarer satisfait. c'est ainsi que /le fig.3-4/ sous le titre ''les mauvais comptes font les bons amis'' parle des ''pjdants'' que sont l'europe et les autres etats membres. ( Lire: perdants)

ces themes sont repris et developpes par d'autres quotidiens: mis a part /l'aurore 1-1/ qui insiste sur le ''succes de la diplomatie de concertation'' sans concessions majeures portant atteinte aux fondations meme de l'europe, et le /nouveau journal1-2/, qui semble se contenter de ce que la renegociation ait permis d'introduire des elements empiriques qui ont modifie la vision theologique des continentaux et de conserver londres a un prix relativement peu eleve en matiere financiere, les autres quotidiens insistent sur les germes de desaccord qui risquent de se developper par la suite.

c'est ainsi que pour /le q.p.6-3/ il s'agit d'une grave entorse a l'esprit communautaire puisque desormais tout pays pourra se prevaloir de criteres permettant une revision ulterieure de sa contribution budgetaire. pour /les echos 4-1/ la grande bretagne pourrait encore reserver des surprises a ses partenaires. meme avis dans /le fig.3-5/ ou sous le titre ''un succes ecombrant'' les correspondants s'inquietent d'une reprise possible de la re-negociation apres le referendum, s'il est positif.

toute ces reserves et ces craintes exprimees sont cependant temperees par l'espoir d'une amelioration future: ''la grande bretagne en europe c'est peut-etre dix ans d'ennuis, mais si elle reste en dehors les ennuis dureront l'eternite''.

✓

3

- 2 -

++++ nouvelles diverses

-----

-- parlement europeen: election de m. spenale

-----

''''la croix 16-  
le monde 6-5/

-- monnaies: la suisse est plus que jamais desireuse de participer  
----- au serpent monetaire. mais , releve /le monde 31-1/, une  
telle participation ne resoudrait qu'une partie des difficultes  
qu'eprouvent certaines industries helvetiques.

4 kommissionen: pust mere liv i danmark's erhvervsliv:

berlingske tidende (hans dam) skriver i dag, at kommissionen i en endnu ikke offentliggjort rapport om den økonomiske udvikling i 1975 siger, at dansk erhvervsliv koster for hårdt og at kreditpolitikken må lompes. (berlingske tidende s.1).

13.3.79

7524

ledende artikler om topmodet:

berlingske tidendes leder 'resultatet i dublin' munder ud i følgende konklusion: 'udsigten til britisk forbliven i ef er dermed vokset betydeligt. men som ved alle folkeafstemninger er der et usikkerhedsmoment, som vil bestå, lige til valgenes afgørelse er truffet'. (berlingske tidende(2) s.6).

aktuelle leder 'efter dublin' stiller bl.a. dette spørgsmål: hvorledes vil england benytte sin indflydelse i den langsigtede europaiske politik, hvis valgenes svar til spørgsmålet om forbliven bliver ja? vil england, efter at britiske labour-medlemmer har indtaget deres pladser i europa-parlamentet, arbejde for fortsat integration for en fælles energipolitisk linje, for de sociale, forbrugerpolitiske og miljøpolitiske mål, man har stillet op, samt for landenes stræben henimod den situation, hvor den økonomiske union skal sige 'kommer af sig selv'. ud fra et dansk synspunkt må man under alle omstændigheder sige velkommen til labour i det europaiske samarbejde, hvis den britiske nation beslutter sig for fortsat medlemskab'.

(aktuelt s.2).

politiken spørger i sin leder 'wilson og ef' om ikke den vigtigste indrømmelse til england var den, som slet ikke bliver omtalt i noget commune: at valutaunionen, som i paris blev vedtaget til 1980, har fortonet sig i det fjerne. lederen konkluderer: 'wilson fik sit show, og med et vist indhold. han må nu kunne anbefale briterne at forblive i ef, og det med eftertryk. men klarer han ikke folkeafstemningerne, er han selv færdig som politisk leder'.

(politiken s.8).

informations leder 'flopmodet' skriver bl.a., at erfarne london-korrespondenter ikke var i tvivl om at de havde overvaret en ny version af 'the harold og jim show', perfekt iscenesættelse og elegant sortie fyldigt rollehafter og begejstret publikum. artiklen slutter med et anker jørgensen citat: 'jeg er ikke i tvivl om, at dette fører til et ja ved den britiske folkeafstemning og det vil nok få den begrænset uro omkring ef-spørgsmålet i danmark til at blive endnu mere begrænset'. (information s.10).

gartnerne direkte til ef:

boersen skriver i dag, at gartnerne nu vil gå direkte til ef om ny krisestøtte - idet man mener at det uønskelige politiske klima umuliggør en dansk statsstøtte. (boersen s.3).

## topconferentie

na een dramatische dag van touwtrekken over kleine details zijn de heronderhandelingen met een volledig succes afgesloten. maar wilson heeft minder gekregen dan hij doet voorkomen. den uyl betreurt dat dat niet serieuzer gesproken was over dringender problemen als het energievraagstuk (nrc 1). wilson positief over lidmaatschap eg (parool 3). wilson wil nu wel in eg blijven (vrije volk 5). nu keus aan britten (haagsche courant 1). europees compromis over engeland (haagsche courant 3).

commentaren: het positieve resultaat van dublin stemt tot grote voldoening. tussen de bedrijven door is ook nog kans gezien wat aandacht te wijden aan de wezenlijke problemen als recessie (nrc 7). wilson heeft een politiek handvat gekregen om verlenging van het britse lidmaatschap te bepleiten. maar de raad zou zijn bestaansrecht niet beter kunnen bewijzen dan door oplossingen aan te dragen voor de wezenlijke problemen (haagsche courant 3). verwacht mag worden dat wilson voor blijven in de gemeenschap zal pleiten. misschien wordt het verenigd koninkrijk nu eindelijk het loyale lid, dat het beloofd heeft te zullen zijn (volkskrant 3). op de volgende bijeenkomst, nog voor het referendum zal men dieper kunnen ingaan op de werkelijke problemen van de eeg (alg.dagblad 9).

eg wil dialoog met amerika over economische, financiële en monetaire problemen. aanleiding is de verslechterende economische situatie in de wereld (nrc 1). snel einde veiligheidsconferentie in geneve (nrc 5). brits kabinet stelt advies nog even uit (volkskrant 5).

## parlement

grans socialist voorzitter (haagsche courant 7). spenale op eurotroon (vrije volk 5). fransman voorzitter europees parlement (nrc 4). franse socialist leidt europees parlement (parool 3). parlement akkoord met regionaal fonds (trouw 19).

## economische ontwikkeling

inflatie in nederland blijft beperkt tot 8 0/0 (fin.dagblad 4). perspectieven eeg niet zo gunstig (ec.dagblad 8).

## diversen

geen energieconflict tussen eeg-landen (fin.dagblad 9). eeg mogelijk overstag in kaasconflict met vs (fin.dagblad 1). commissie akkoord met overneming marine-firminy door de wendel-groep (fin.dagblad 1). eg met britten nog klein (parool 4). eg kost nederland nu 100 miljoen gulden extra (volkskrant 13).

gipfel ergebnis von dublin in bonn einhellig begruesst.

----- wilson will verbleib in der eg empfehlen (stz 1/2). rechnen und kaempfen. mit der einigung von dublin haben die regierungschefs ihre neuschöpfung "europaeischer rat" zum zweiten mal bestaetigt. (stz 1/4). englands ja ist bonn 250 millionen wert. eg-regierungschefs beendeten in dublin streit um den finanzbeitrag (welt 2/3). die gipfelstuermer von dublin vor neuen bergtouren (welt 4/3). bonn: alles fuer london getan (fr 1/1). mit den briten leben. wilson hat von der eg guenstigeren bedingungen ertrötzt. die hoffnungen, dass england ein stabilisierendes element in der gemeinschaft darstellen koennte, sind dabei verflogen (sz 4/1). nach der einigung in dublin will wilson zum verbleib in der eg raten (faz 4/2). mathematik-stunde in dublin. europaeischer rat hat seine bewaehrungsprobe nur bedingt bestandden (faz 10/2). london mit dem resultat zufrieden. kabinett gespalten (faz 4/2). der "arme wilson" der voraussichtlich vorletzte akt des polit-happenings mit dem titel "labour probt den aufstand in der eg" ist nun in dublin ueber die buehne gegangen. trotz aller betuerungen, der letzte akt koenne doch das happy-end bringen, bleibt die spannung erhalten (hb 3/4). krach um kaese. europa-gipfel erschöpfte sich in kleinkraemereien (zeit 4/2). zahlen-akrobatik beim egc-treffen (nzz vom 12.3. 3/2).

referendum wilson empfiehlt den briten ein "ja" (fra 2/1, ----- sz 1/2). bonn erwartet ein ja beim britischen referendum (faz 1/5). unterhaus billigt eg-referendum (hb 4/5). kalkulierte konfrontation (hb 4/3). warten auf london. wenn sich die mehrheit der britischen waehler fuer duen austritt aus der eg aussprechen sollte, sind die beschluesse von dublin zwar nicht hinfaellich, aber erst recht nicht falsch. es wird dann naemlich unter den zurueckbleibenden eg-partnern keine disksussion mehr darueber geben, ob man mit etwas mehr zugestaendnissen die briten haette doch zur vernunft bringen koennen (fr 3/6). wilson vor der schwersten etappe (welt 2/4). die ersten britischen reaktionen sind positiv. kabinett wird am mittwoch seine entscheidung ueber dubliner ergebnis faellen. (stz 4/2).

diverses bundesrepublik hat in der eg nach luxemburg die ----- zweithoechste investments-aquote (hb 4/5).



7.

LONDRES - 13.3.75 - 8418

summit results:

-----

times 1,2,6 ft 1,4,15, guard 1,9, ( articles in all other papers)  
wilson to recommend cabinet 'yes' on eec. meeting expected  
next week and decision before easter. majority support expected  
but ministers will be free to campaign for 'no' vote.  
labour loyalty will be strained.  
times 10, ft 14 : 'traumatic to renegotiate way out after r  
renegotiating way in' -- callaghan said in parliament.  
times 16, 21 ft 15, guard 1,2 : what wilson really achieved.  
how labour measured up to its manifesto  
tel 6, times 6 european reactions -- sighs of relief.  
bonn hits at 'wilson tactics'

referendum

-----

times 10: manifesto terms on eec not 100-0/0 achieved -- people  
must decide. central count likely to aggravate bitterness.  
ft 14,15 : tories urge pm to give pro-europe lead.  
tel 10: pound at risk during 5-day count  
tel 16: an irish renegotiation -- critical of ref. issues and choice  
express1: 12-0/0 lead for staying in.  
times 17, ft 18, : editorials on referendum.  
ft 15: unions undecided, but votes may prove crucial.  
cbi preparing stay-in drive. reports on other campaign activity.

brief notes

-----

gu 6, times 5: social policy of eec praised for bringing gains to  
britain's poor.  
times 11, ft 6: european parliament hears debate on governments'  
role in deciding where regional aid should go.  
times 19, tel 19, guard 15: motor industry (Lucas and gkn)  
fear eec withdrawal -- jobs would be threatened.  
fte256: eec subsidises more sugar imports from world market.  
itel 6: strasbourg convinced britain will stay in.

tel 16, benefits to britain from eec -- figures given in 'pro'  
letter.

tel 1, guard 6, sum 6, mail6, express 10 : political cartoons on eec.  
tel 6: food price pledge by commission.



8.

BRUTEL  
13.3.75 - 8503

presse française.

dublin

L'europe devra faire beaucoup mieux la prochaine fois  
echo de la bourse 1-2

Le conseil europeen n'a pas vraiment fait la preuve de son unite  
libre belgique 1

Le referendum sera un test severe pour harold wilson  
libre belgique 1

absurdite

drapeau rouge 1

Le conseil europeen semble devoir convaincre harold wilson de  
recommander le 'oui' - )'europe  
la cite 1

La renegociation britannique est close mais harold wilson  
n'a pas dit s'il defendrait le 'oui'  
le peuple 7

la belgique regrette que les neuf n se soient pas occupees  
davantage de chomage et d'inflation  
le peuple 7

L'angleterre 'europeenne' ou pas : harold wilson se prononcera  
avant paques  
le soir 1

divers :

Les accords de lome - le role de la commission euro-africaine  
la cite 5

L'harmonisation bancaire au sein de la cee  
derniere heure 4

bech, les belges et l'europe  
le soir 1

nederlandstalige pers

na dublin : kommentaar van a. g. samoy in de nieuwe gids blz 1  
ook blz 3 - financieel economische tijd blz 1, gazet van  
antwerpen blz 5, het vol blz 3, volksgazet blz 5  
wilson krijgt voldoening in de standaard blz 1  
kommentaar van guido bbodts, standaard blz 1 : 'de top heeft  
een war pijnlike indruk achtergelaten'

fransman spenale voorzitter europees parlement - nieuwe gids  
blz 4, volsgazet blz 5.

---

10

LUXEMBOURG

12.3.75 - 11058

dublin : un rendez-vous discutable. Le compromis de dublin intervenu  
----- apres une "melee confuse"  
(rep. p. 18 et 2) est commente par tous les quotidiens. Le republicain  
reprend l'avis de m. tindemans, "au risque de faire de la peine a  
m. giscard d'estaing", que le style informel est provisoirement  
a proscrire". une preparation technique plus pousse est necessaire  
et le redacteur du wort (p.1) dit que les craintes de m. thorn  
se sont averees plus vraies que les esperances que m. giscard  
d'estaing avait placees dans cette nouvelle formule de rencontres.  
s'il n'y avait pas eu la necessite politique d'un compromis avec  
londres, ce premier "conseil aurait sombre dans la banalite".  
pour les problemes d'importance vitale (economie, energie, ressour-  
ces) les chefs de gouvernement n'ont que platitudes a dire.-  
dublin, corresp. d'agence tageblatt p.1, journal p.1, meuse p.12 :  
ce quotidien publie l'etude belge: les plus gros payeurs sont les  
belges.

l'europe et le portugal. des premiers titres de tous les quotidiens  
-----

sont reserves au coup d'etat manque au portugal. le wort (p.1) y  
consacre un commentaire qui constate: l'europe occidentale doit  
avoir honte de ne pas soutenir la jeune demacratie portugaise en  
lui accordant une aide economique suffisante.

hommage a m. bech. m. joseph bech a ete inhume hier dans la plus  
----- stricte intimite. m. borschette transmet les con-  
doleances officielles de la commission ... "un brillant exemple de  
travailleur infatigable au service de l'unification de l'europe".  
- le p.e. honore la memoire de l'homme de l'etat. - demain jeudi  
le parlement luxembourgeois se reunit pour une seance speciale  
(tous les quotidiens, v. wort p.3, rep. p.3, journal p.16)

europe/divers  
-----

parlement europeen: l'election de m. spenale (tageblatt p.1)  
-----

onu : commentaire du tageblatt (p.2) au sujet de la candidature de  
--- m. thorn a la presidence de l'a.g. de l'onu: les chances du  
candidat du groupe europeen dependent de la decision chinoise.

4

u.s. press report for 12 march 1975

-----

e.c.

----

papers reported from dublin that ec leaders have reached agreement on the british budget issue that should permit british prime minister harold wilson to support continuing ec membership. the baltimore sun (4) said that the new terms are "in part real, in part cosmetic," but generally adequate to permit wilson's support. the washington post (23) reported that french president valery giscard d'estaing has played the role of "peacemaker" in suggesting a compromise between british and german proposals on the budget issue. the new york times (1) said that a majority of wilson's cabinet are now expected to urge the people to vote "yes" in the referendum. the journal of commerce (9) had previously reported that the summit had hit a "breaking point" over the "preposterous" issue of new zealand cheddar cheese.

the n.y.t. (12) reported from dublin that following agreement on the british issue the ec leaders decided to set up a special committee to try to concert their views on energy.

oil

---

the n.y.t. (49) reported that first national city bank's chief economist lief h. olsen told a senate relations subcommittee that congress should be "wary" about authorizing any crude oil floor price because the oil market is now undergoing a "state of flux."

A R T I C L E S

du

THEME PRINCIPAL

-----





# Le Monde

Date:

13-3-75

AYANT OBTENU SATISFACTION A DUBLIN

P. 7

## M. Wilson recommanderait le maintien de la Grande-Bretagne dans la Communauté

Le « conseil européen » de Dublin s'est terminé, mardi soir 11 mars, par un compromis sur le problème de la contribution britannique au budget communautaire, ce qui clôt officiellement le dossier de la « renégociation ». Bien que M. Wilson n'ait pas encore fait connaître officiellement son point de vue, il ne fait guère de doute que le premier ministre britannique recommandera à son cabinet et aux électeurs le maintien du Royaume-Uni dans la Communauté.

De notre correspondant

Londres. — Victoire à Dublin, où la longue procédure de la renégociation est enfin terminée, et victoire à Londres, où la Chambre des communes a approuvé le Livre blanc du gouvernement contenant le projet de référendum sur l'Europe : telle est l'atmosphère dans laquelle M. Wilson a pu fêter joyeusement son cinquante-neuvième anniversaire. Ce mercredi matin 12 mars, le grand organe populaire *Daily Mirror* lui accorde, dans une grosse manchette, le titre de « roi Harold ».

Comme on s'y attendait, le premier ministre revient donc de Dublin en triomphateur. Mardi soir, il a laissé entendre qu'il recommandera aux citoyens britanniques d'approuver les termes du nouveau contrat conclu entre le Royaume-Uni et ses huit partenaires du continent. Auparavant, quelques débats animés auront encore lieu au sein du cabinet, qui consacrera sans doute deux séances à cette affaire dans le courant de la semaine prochaine, avant d'approuver les résultats acquis à Dublin par une majorité des deux tiers environ. La seule question non résolue est de savoir à partir de quel moment les adversaires de la Communauté seront libres de partir officielle-

ment en guerre contre le maintien de la Grande-Bretagne. M. Wilson préférerait de toute évidence que la solidarité ministérielle soit respectée aussi longtemps que possible, c'est-à-dire jusqu'à ce que le projet de loi sur le référendum ait été formellement voté par les Communes.

A Westminster, le débat européen vient de fournir à Mme Thatcher l'occasion de son premier grand discours depuis qu'elle a été élue à la tête du parti conservateur. Soulevant l'enthousiasme de beaucoup de ses partisans, elle s'est élevée avec vigueur contre le principe d'un référendum qui, à l'en croire, n'est pas souhaité par les citoyens et qui sape la traditionnelle souveraineté du Parlement. Elle estime aussi désastreux que la solidarité ministérielle risque d'être brisée, et que les membres du cabinet adversaire de l'Europe

se voient reconnaître la liberté de mener campagne contre le Marché commun.

Cette hostilité à une innovation constitutionnelle qu'ils considèrent comme grosse de périls ne poussera quand même pas les conservateurs à voter contre le projet de loi sur le référendum.

Déjà, lors du vote de mardi soir, bon nombre d'entre eux se sont prononcés en faveur de la consultation populaire. Le gouvernement a été soutenu aussi, non sans de longues hésitations, par les nationalistes écossais et les unionistes d'Ulster. Seuls les champions de la cause galloise ont voté contre le projet, parce que les bulletins doivent être comptés à l'échelle nationale, ce qui empêchera leur « nation » de démontrer qu'elle est hostile à la Communauté européenne. Tous les libéraux, sauf un, se sont également prononcés contre le référendum. Mais, en fin de compte, la proposition gouvernementale a été approuvée par 312 voix contre 262.

A l'heure actuelle, on prévoit que tous les débats parlementaires sur ce sujet seront terminés au mois de mai. La date même du référendum n'est pas encore fixée définitivement, mais M. Short, l'adjoint de M. Wilson à la tête du groupe travailliste, a indiqué sa préférence pour le lundi 23 juin. Il s'agirait là d'une autre innovation, les citoyens britanniques étant toujours appelés aux urnes un jeudi. Comme il faudra au moins cinq jours pour amener toutes les urnes à Londres et procéder au dépouillement, le gouvernement préférerait que le vote ait lieu un début de semaine.

JEAN WETZ.

# 2 Le Monde

Date: 13-3-75

p. 6

## LE «SOMMET» DE DUBLIN

### Le conseil européen a clos le dossier de la «renégociation»

Dublin. — M. Wilson considère la «renégociation» comme terminée. Après deux jours de discussions laborieuses au conseil européen de Dublin — la première des réunions trisannuelles des chefs de gouvernement de la Communauté, — le premier ministre a reconnu que les conditions d'adhésion de son pays au Marché commun avaient été «améliorées» et que les termes qui «avaient été acceptés» (par son prédécesseur) sans une attention suffisante avaient été «clarifiés».

Harcelé de questions par les journalistes britanniques au cours d'une conférence de presse, le premier ministre a encore dit que tous les problèmes soulevés par le Manifeste travailliste, Bible de son gouvernement, avaient été discutés, soit à la réunion de Dublin, soit pendant les mois précédents, et qu'à son avis «la renégociation avait valu la peine à cent pour cent».

«Maintenant, nous savons où nous en sommes, a dit encore le premier ministre. Je ferai un rapport au cabinet, qui prendra une décision sur toutes les questions. Si mon gouvernement accepte les termes que nous avons obtenus, il fera campagne dans sa majorité, sinon dans sa totalité, pour leur adoption au cours du référendum.»

M. Wilson a ajouté qu'il s'inclinerait devant le verdict du peuple britannique.

Les autres chefs de gouvernements ont évité de gêner le premier ministre par des déclarations de satisfaction intempestives, dont les plus anti-européens de ses ministres auraient pu faire usage. M. Giscard d'Estaing se borna à dire que le conseil avait œuvré dans «un esprit de justice», de «réalisme» et de coopération européenne «raisonnable».

Comme la veille, l'essentiel de la discussion des chefs de gouvernement avait porté, mardi, sur l'élaboration d'un «mécanisme correcteur» des contributions au budget communautaire pour les

pays qui iraient s'appauvrissant par rapport au reste de la Communauté. M. Wilson, on le sait, craint que ce ne soit le cas de la Grande-Bretagne.

Un texte de la Commission servait de base de discussion, mais M. Wilson en critiquait plusieurs aspects. Mardi matin, le premier ministre avait rejeté un amendement franco-allemand déposé la veille et sur lequel les experts avaient travaillé une partie de la nuit. Cet amendement introduisait certaines mesures dégressives. Mardi après-midi, M. Wilson rejeta une autre proposition — uniquement allemande celle-là — qui modifiait les barèmes de remboursement proposés par la Commission. Le chancelier fédéral en aurait été quelque peu ulcéré. C'est alors que M. Giscard d'Estaing, qui attendait son heure et qui avait plus ou moins laissé son ami M. Schmidt mener seul le combat d'avant-garde, prit l'initiative. A la vérité, la paternité de cette initiative est quelque peu contestée : les Allemands laissent entendre en effet que c'est M. Schmidt qui souffla ce qu'il fallait faire au président de la République. MM. Thorn (Luxembourg) et Tindemans (Belgique) revendiquent eux aussi la copaternité des propositions qui ont été finalement adoptées.

M. Wilson ne voulait pas, comme le demandait la commission, que les remboursements soient limités aux deux tiers des sommes auxquelles pourrait prétendre le pays intéressé si sa contribution avait été calculée uniquement en fonction de la valeur de son produit national brut. Cette limite est remplacée par un plafond global. Le budget du «mécanisme correcteur» ne pourra dans l'immédiat dépasser 250 millions d'unités de compte (l'unité de compte vaut 5,50 francs), mais il sera augmenté à mesure qu'augmentera le budget communautaire, sans pouvoir jamais dépasser 3 % du total.

#### De nos envoyés spéciaux

D'autre part M. Wilson voulait que le pays intéressé puisse bénéficier des remboursements du mécanisme correcteur, même lorsque sa balance des paiements serait excédentaire, ce qu'excluait le projet de la commission. Finalement il a obtenu gain de cause, mais, dans cette hypothèse, les remboursements seront calculés sur une assiette réduite, excluant les versements fournis par les droits de douane et les prélèvements agricoles aux frontières, qui sont les «ressources propres» de la Communauté. Telles sont les aménagements apportés au mécanisme correcteur, dispositif d'une invraisemblable complexité, dont nombre d'observateurs doutent qu'il servira jamais à quoi que ce soit, du moins dans son intégralité.

#### Un bref incident

A propos de la même affaire, un bref incident a mis aux prises à la fin des travaux le secrétaire au Foreign Office et M. Sauvagnargues. M. Giscard d'Estaing (comme d'ailleurs M. Schmidt) avait quitté Dublin vers 19 h. mardi, avant la fin du Conseil européen, dès que M. Wilson eut déclaré la «renégociation» close. Le président de la République laissait le ministre des affaires étrangères à la tête de la délégation française. C'est alors que M. Callaghan déclara qu'il était bien entendu que la balance extérieure en tant que critère pour l'application du mécanisme correcteur devrait prendre en compte le service de la dette extérieure britannique, qui est considérable. M. Sauvagnargues répondit assez vivement qu'il n'en était pas question. On en resta là. Certains — qui ne sont ni français ni britanniques — se demandent s'il n'y a pas dans ce «malentendu» le germe de conflits futurs.

Le dernier chapitre de la renégociation concernait les débou-

ches dans la Communauté des produits laitiers néo-zélandais, sujet qui avait déjà donné du fil à retordre aux négociateurs du traité d'adhésion. Le texte adopté à Dublin envisage, conformément à l'esprit et à la lettre de ce traité, de maintenir, au-delà d'une première étape qui s'achève le 31 décembre 1977, le régime de faveur accordé au beurre néo-zélandais. Mais le même texte constate qu'un tel régime dérogatoire ne peut être prorogé pour le fromage, contrairement à ce que demandait M. Wilson. En revanche, la Communauté proposera à la Nouvelle-Zélande de « promouvoir le fonctionnement ordonné des marchés mondiaux » des produits laitiers, dont toutes deux sont les grands fournisseurs.

### Création d'un comité pour l'énergie

Soulagés d'en avoir fini avec la « renégociation », la plupart des chefs de gouvernement étaient pourtant médiocrement satisfaits de ce premier conseil européen. « Pour des hommes politiques, nous avons beaucoup trop parlé de chiffres », déclare M. Tindemans. Un autre des participants — qui ne veut pas être cité — rappelait que ces réunions régulières des chefs de gouvernement ne devraient pas être considérées comme une « cour d'appel », destinée à régler les problèmes laissés en suspens à Bruxelles. Dans l'esprit de M. Giscard d'Estaing, tel n'est pas non plus le rôle du conseil européen. Celui-ci devrait seulement débattre au plus haut niveau des grands problèmes européens et mondiaux, et non se plonger dans des négociations techniques comme ce fut le cas lundi et mardi. Ces grands problèmes, les chefs de gouvernement en ont cependant abordé quelques-uns, mais à la hâte et secondairement, alors que dans

l'avenir ils devraient constituer l'essentiel de l'ordre du jour.

En ce qui concerne l'énergie, les chefs de gouvernement ont accepté la proposition de M. Schmidt de créer un comité *ad hoc* chargé d'examiner, dans la perspective de la conférence entre pays producteurs et pays consommateurs de pétrole, toutes les questions : système monétaire international, recyclage des pétrodollars, aide au développement, économies d'énergie et prix du pétrole (y compris l'éventualité d'un prix plancher). Ce comité devra également étudier la possibilité de mettre le problème de toutes les matières premières à l'ordre du jour de la conférence. Il est vraisemblable que ce comité, qui dépendra directement du conseil des ministres des affaires étrangères, sera composé des représentants des pays membres de la Communauté à l'Agence internationale de l'énergie, plus un représentant de la France (qui ne fait pas partie de l'A.I.E.) et un représentant de la Commission (qui n'y siège qu'à titre d'observateur).

Ce comité « *ad hoc* » devra préparer les décisions, de telle sorte que la Communauté puisse parler d'une seule voix, aussi bien à la pré-conférence qu'à la conférence principale. Il se réunira pour la première fois le 19 mars et devra poursuivre son action aussi longtemps que la conférence principale ne sera pas terminée. Il devra se saisir de toutes les propositions, qu'elles viennent de la Commission, d'un pays membre ou de l'Agence internationale de l'énergie.

Les neuf chefs de gouvernement ont d'autre part décidé de siéger

en conseil européen pour préparer la conférence principale. Ils ont transmis au conseil des ministres des affaires étrangères le document de la Commission de Bruxelles concernant les matières premières. Une tentative des Britanniques pour faire prendre à la Communauté des positions empêchant un débat sur toutes les matières premières à la conférence de l'énergie a été repoussée par les participants à la réunion de Dublin.

Le conseil européen a réaffirmé « la volonté des Neuf de poursuivre et de développer leur politique de détente et de coopération en Europe ». Les chefs de gouvernement souhaitent « une conclusion à brève échéance et au niveau le plus élevé » de la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, à condition que « des résultats équilibrés et satisfaisants » soient obtenus sur l'ensemble des sujets inscrits à l'ordre du jour. C'est la première fois que les Neuf expriment clairement leur accord pour que la C.S.C.E. se termine, selon le vœu de M. Brejnev, par une conférence « au sommet ». Toutefois, ils ne veulent pas faire oublier qu'il reste encore des problèmes en suspens. Les Neuf ont d'ailleurs eu un large échange de vues, au cours d'une discussion informelle, sur les relations Est-Ouest. Dans les milieux proches de la réunion, l'impression prévalait que si les Soviétiques poussaient à conclure rapidement la conférence c'était pour que M. Brejnev — dont l'état de santé a été évoqué au cours du conseil — puisse encore y assister.

MAURICE DELARUE.  
DANIEL VERNET.

# Sacrifices des Huit pour garder Londres dans le Marché commun

## DUBLIN :

De nos envoyés spéciaux  
**Henri de KERGORLAY**  
et **Yann de l'ECOTAIS**

« Esprit de justice, sens du réalisme, décisions raisonnables. » Ce sont les termes employés par le président Valéry Giscard d'Estaing pour qualifier les résultats du Conseil européen de Dublin, résultats qui tiennent en peu de mots : la renégociation des conditions de l'adhésion britannique au Marché commun, engagée en avril dernier, est terminée.

Les Huit ont fait leur possible pour que la Grande-Bretagne reste à leur côté. Ils ont eu conscience pendant ces douze mois que la Communauté sans la Grande-Bretagne serait une absurdité, même si la situation économique anglaise est un fardeau lourd à porter, surtout dans les circonstances actuelles. Et même si souvent le gouvernement britannique donne l'impression de manquer de sens européen.

## Trois cents millions de dollars

Le compromis intervenu ne s'est par réalisé sans sacrifice de la part des partenaires de Londres. Sacrifice d'ordre financier d'abord. La facture que, dans l'hypothèse la plus favorable, les Huit auraient à se partager pour soulager l'Angleterre, pourraient atteindre trois cent millions de dollars. Là-dessus la part française s'élèverait à quel-

que quatre cent millions de francs.

Mais surtout, sacrifices sur le plan des principes qui ont depuis sa création régi la Communauté. L'Allemagne, par exemple, qui s'est toujours trouvée, comme l'Angleterre, débitrice vis-à-vis de la caisse commune — parce qu'elle achetait encore beaucoup de ses produits à l'extérieur du Marché commun au lieu de les acquérir chez ses partenaires — n'a jamais cherché à récupérer les sommes ainsi versées à Bruxelles, parce qu'elle respectait la règle sacro-sainte de la « préférence communautaire ».

Cette règle prévoit que toute denrée importée des pays tiers est frappée de droits de douane et de prélèvement à la frontière extérieure de la C.E.E. et que tout cet argent appartient en propre à la Communauté.

La France et l'Allemagne se sont battues jusqu'au bout pour que ces « tables de la loi » soient respectées. Elles ont dû partiellement céder. Ce faisant, n'ont-elles pas ouvert la porte à une nouvelle forme de coopération entre les Neuf ? Une coopération qui se fonderait davantage sur la convergence d'intérêts économiques et financiers, s'écartant ainsi du système d'intégration préconisé par les fondateurs du Marché commun ?

Mais les Huit, en acceptant tous ces concessions à la Grande-Bretagne, n'en ont pas pour autant acquis la certitude que ce pays resterait dans le Marché commun et même que M. Wilson ferait campagne pour le « oui » lors du référendum sur l'Europe au mois de juin. C'est donc un chèque en blanc qu'ils ont confié au premier ministre britannique.

# Satisfaction pour Londres au Conseil européen de Dublin

● Le mécanisme correcteur adopté ● Le cabinet de Londres se prononcera dans quelques jours ● Référendum en juin

De notre envoyé spécial : Jacques DOCQUIERT

A Dublin, les Neuf se sont séparés mardi dans la soirée après plus de vingt heures de négociations. Réunis en « Conseil européen », ils ont finalement donné très largement satisfaction à la Grande-Bretagne dans sa demande de renégociation des conditions de sa participation au Marché commun.

Le problème était d'une importance capitale pour l'avenir de la Communauté. Cependant, on peut déplorer que les autres sujets aient été un peu escamotés et que le travail des experts aient eu largement le pas sur les problèmes portugais qui devraient relever d'abord des Conseils européens.

Quoi qu'il en soit et bien que l'on en ait parfois douté, un accord a pu intervenir sur le mécanisme correcteur à mettre en place pour aider un Etat-membre qui se trouve dans une situation inacceptable. Ainsi, le premier ministre britannique, M. Harold Wilson, pouvait déclarer à l'issue des travaux : « Nous venons de clore une année de négociations. Nous savons désormais où nous en sommes. Nous n'avons plus de problèmes à soulever. La renégociation est terminée pour plusieurs mois. Il me reste maintenant à rendre compte de ces résultats au Cabinet britannique afin qu'il arrête sa position en vue du référendum sur le maintien du Royaume-Uni dans la Communauté. Le peuple britannique aura maintenant à décider si ce que nous avons obtenu lui paraît suffisant. »

Si M. Wilson soulignait le succès de ce premier Conseil européen, il a évité cependant de s'engager sur les recommandations de vote qu'il donnerait à ses électeurs. Bien que cette attitude n'ait surpris personne — le Cabinet anglais devrait se prononcer dans les jours à venir — certains chefs de gouvernement auraient pourtant souhaité plus de précisions de la part de leur homologue britannique. Pour parvenir à ce résultat, M. Valéry Giscard d'Estaing a dû faire certaines concessions, alors que le chancelier Schmidt, qui défendait des positions beaucoup plus dures, parvenait, lui, à limiter le coût d'une telle opération.

## Les critères

Comme l'organisme de Bruxelles l'avait proposé, certains critères seront nécessaires pour qu'un pays puisse bénéficier du mécanisme correcteur : son produit national brut par tête devra être inférieur à 85 % du PNB moyen par tête dans la CEE et le taux de

croissance réel du PNB par tête dans l'Etat concerné devra être inférieur à 120 % du taux de croissance moyen de la Communauté.

Cependant, Londres a obtenu que le troisième critère exigeant un déficit de la balance des paiements soit pratiquement supprimé. En effet, s'il n'y a pas de déficit, le pays, dans une situation inacceptable et qui répond aux deux premiers critères, pourra se voir malgré tout remboursé d'une partie de son apport dans les caisses de

la CEE : de celles provenant des recettes de TVA.

En contrepartie de ce geste de bonne volonté à l'égard de M. Wilson, le chancelier Schmidt a obtenu que le montant du mécanisme correcteur ne dépasse pas un plafond de 250 millions d'unités de compte, c'est-à-dire d'environ 138 milliards de francs. Le plafond serait égal à 3 % du budget total de la communauté si ce budget dépassait 8 milliards d'unités de compte (une unité de compte = 5,5 F).

## Régime spécial

Les demandes de M. Wilson ne se limitaient cependant pas à l'application du mécanisme correcteur. Le premier ministre britannique souhaitait également que l'on s'engage à prolonger après le 31 décembre 1977 le régime spécial qui facilite les exportations de beurre et de fromage néo-zélandais vers le Royaume-Uni. Une fois de plus, le chantage au retrait a été

payant puisqu'une partie de ses exigences a été satisfaite.

Le beurre néo-zélandais pourra, en effet, bénéficier d'un régime spécial au-delà de l'année 1977 et jusqu'en 1980 ; les quantités que l'ancien pays du Commonwealth livrera outre-Manche pourront se rapprocher, selon l'évolution des marchés, des quantités effectivement livrées en 1974. Par contre, et c'est finalement le seul point sur lequel M. Wilson a dû céder, le régime préférentiel accordé par son pays aux fromages en provenance de Nouvelle-Zélande devra, lui, prendre fin en 1977.

Alors, malgré ces preuves de bonne volonté, M. Wilson n'a rien laissé percer de l'attitude qu'il conseillera à son Cabinet en vue du référendum sur le maintien du Royaume-Uni dans la CEE. Sa réponse sera sans doute pour les jours à venir. L'Europe semble l'attendre avec calme, car, quelle qu'elle soit, la Communauté pouvait difficilement s'engager plus loin sur la voie de la conciliation. Elle a accepté la plus grande partie des exigences de Londres. M. Wilson doit désormais faire face à ses responsabilités.

## L'heure de vérité

De notre correspondant à Londres : Louis SIMON

Le Conseil européen de Dublin a mis fin aux grandes manœuvres diplomatiques de la renégociation de l'adhésion britannique à la Communauté. Mais, en même temps, il a donné le départ de la bataille décisive du référendum. Mardi soir la Chambre des Communes a approuvé par 312 voix contre 202, le principe de la consultation populaire, dont les modalités et les dates — probablement le 19 ou le 23 juin — restent encore à fixer. M. Wilson présentera les résultats obtenus par un an de marchandage avec ses partenaires de la Communauté à son propre Cabinet, au cours d'un Conseil extraordinaire, au début de la semaine prochaine. Le premier ministre sera cette fois au pied du mur.

Après avoir obtenu de nouvelles conditions pour la Grande-Bretagne, qu'il juge lui-même satisfaisantes, il ne peut que préconiser de répondre « oui » à l'Europe, au risque de porter atteinte à l'unité de gouvernement et du parti travailliste. Il sera suivi par les 2/3 de ses ministres, dont le secrétaire au Foreign Office, M. James Cal-

laghan. Les quatre ténors du Labour, le ministre de l'Emploi, M. Michael Foot ; le ministre de l'Industrie, M. Tony Benn ; le ministre du Commerce, M. Peter Shore et le ministre des Affaires sociales, Mme Barbara Castle, sont d'ores et déjà prêts à contre-attaquer.

M. Wilson s'est d'ailleurs engagé à permettre à ses ministres d'affirmer publiquement leurs positions, même hostiles, sur l'Europe, accordant ainsi une dérogation bien curieuse aux principes de la solidarité ministérielle. Il est fort tôt pour prendre en considération les sondages d'opinion, dont les premiers font ressortir toutefois une nette majorité pro-européenne. Les Britanniques n'ont jamais fait preuve d'enthousiasme à l'égard de l'idée européenne. L'homme de la rue n'hésite pas à rendre responsable le Marché commun de l'inflation, même si les statisticiens officiels tentent, chiffrés à l'appui, de lui prouver le contraire. Toutefois le « feu vert » à l'Europe donné par M. Wilson lui-même, devrait être déterminant.

## Les autres dossiers

Si la renégociation a constitué le plat de résistance de ce premier Conseil européen, les Neuf ont également entrouvert quelques autres dossiers :

— Ils ont réaffirmé leur volonté de poursuivre et de développer leur politique de détente au sein de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE) qui siège à Genève. Pour obtenir sur l'ensemble des sujets inscrits à son ordre du jour des résultats satisfaisants, le Conseil a souhaité que la Conférence de Genève « se termine à brève échéance et au niveau le plus élevé ».

— Ils ont chargé un Comité spécial de préparer la Conférence internationale tripartite sur l'énergie, tout en laissant entendre qu'un Sommet pourrait être convoqué vers le mois de juin pour arrêter la position européenne en la matière.

— Enfin, à propos de Chypre, les chefs de gouvernement ont souhaité que des discussions reprennent aux Nations Unies à New York afin que des solutions acceptables par tous puissent être trouvées.

# Le double enjeu de Dublin

De notre envoyé spécial : Paul MEUNIER

Dans les prochains jours, le Cabinet travailliste va donc mettre au point la recommandation qu'il a promis de faire aux électeurs britanniques : « Dites « oui » ou dites « non » au maintien de la Grande-Bretagne dans le Marché commun. Ainsi ouvert il y a un an, le 1<sup>er</sup> avril 1974, lorsque M. Callaghan a précisé à ses huit partenaires les modifications qu'il souhaitait obtenir aux conditions d'adhésion de la Grande-Bretagne, la « renégociation » a pris fin mardi soir à Dublin.

**M** WILSON n'a pas du clairement à ses partenaires quelle serait son attitude dans l'affaire ni la façon dont il comptait s'engager dans la bataille référendaire britannique. Il ne l'a pas dit en tout cas aux journalistes qu'il a réunis longuement mardi soir à Dublin pour leur expliquer avec son humour tor tueux... qu'il ne pouvait rien dire avant d'avoir consulté ses collègues.

Mais nul doute qu'il ne penche pour le « oui ». Il a fait état d'une « grande amélioration » dans les conditions faites à la Grande-Bretagne. Toutefois c'est peut-être faire bon marché des ressources d'imagination de cet homme dont l'art suprême consiste à ne se lier à rien ni à personne. Le « oui » de M. Wilson sera peut-être enrobé de quelques considérants.

Au-delà des impératifs de la politique intérieure britannique, se pose l'inévitable question : qui à Dublin sort vainqueur et qui est vaincu ? Sans doute ni vainqueur ni vaincu. Une seule victoire : l'Europe. Mais l'impression domine que M. Wilson est assez largement parvenu à ses fins. En maintenant avec opiniâtreté deux jours durant l'essentiel des revendications, du reste assez modérées, sur la contribution budgétaire et les produits laitiers de la Nouvelle-

Zélande, Wilson a amené ses partenaires à céder ; encore que les revendications étant raisonnables, les concessions l'ont du même coup été.

Toutefois, aux vues de la mineur et de l'incroyable technicité des modifications en cours, l'on peut se demander comment Wilson va pouvoir expliquer à la ménagère britannique qu'il y a là de quoi changer d'avis à l'égard du Marché commun.

**D**E la même façon, M. Giscard d'Estaing, s'il se hasarde à valoriser l'ultime compromis dont il est l'auteur, aura quelque mal à démontrer qu'il n'a pas cédé sur ses positions de principe à l'égard du budget de la Communauté.

En définitive, M. Wilson était en position de force parce qu'il savait fort bien que la faillite de Dublin avec le risque d'un « non » britannique eût été un échec POLITIQUE considérable pour les Neuf. Mais il ne pouvait pas non plus prendre le risque de couper les ponts car MM. Schmidt et Giscard d'Estaing, dont l'action concertée a marqué le Conseil européen, étaient là pour rappeler qu'un retrait de la Grande-Bretagne serait pour elle une catastrophe ECONOMIQUE.

Et tel était bien le double enjeu de Dublin. Et de ce point de vue, comme l'a souhaité

M. Ortoli, le président de la Commission, les Neuf ont fait à Dublin de la « bonne politique ».

**A** une réserve près, toutefois, et de taille. Depuis près d'un an, le développement de la CEE est lourdement grevé par l'hypothèque anglaise. Et cela peut-être n'arrangeait pas que les Anglais. Il est temps aujourd'hui d'en finir. Et que l'on s'efforce d'aller de l'avant. Le dernier des Sommets européens, celui de Paris en décembre, et le premier des Conseils européens, celui de Dublin, se sont étrangement ressemblés, en cela qu'ils ont été dominés par l'affaire anglaise.

Or, l'Europe est assaillie par les difficultés de toutes sortes : chômage, inflation, pénurie d'énergie, qui imposent une action étroite et coordonnée. Ces sujets à Dublin ont été renvoyés à des jours qui ne seront probablement pas meilleurs ou à des instances différentes. C'était bien pour créer une habitude de travailler ensemble sur les sujets concrets de l'heure que M. Giscard d'Estaing a proposé plutôt que des Sommets, cette formule de Conseil européen. L'expérience reste à en faire. Mais cette leçon « valait bien un fromage sans doute », fût-il néo-zélandais.

# Le Monde

Date: 13-3-75

p. 7

## Un « succès » peu exaltant

M. Harold Wilson est probablement le seul à pouvoir présenter comme une brillante performance diplomatique le laborieux accord conclu par les Neuf à Dublin sur les conditions du maintien de la Grande-Bretagne dans la C.E.E. Pour ses partenaires, ceux du moins qui ne se résignent pas à résumer la construction européenne à autre chose qu'à des querelles de boutiquiers et à des opérations électorales, l'expérience du premier « conseil européen » est bien décevante. Ce « sommet » nouvelle manière n'a guère traité des grandes affaires du monde, comme c'était sa vocation : le problème autrement plus important de l'énergie n'y a fait lui-même l'objet que d'une attention distraite ; il a paru au contraire étrangement semblable aux « marathons » bruxellois, dont la longueur et la technicité n'ont pas peu contribué à répandre dans l'opinion une image caricaturale de la Communauté.

Si M. Wilson ne revient pas à la charge après le référendum dans son pays, on peut tout de même considérer le dossier de la « renégociation » comme clos. L'idée même de cette renégociation était quelque peu choquante. Qu'advierait-il des relations internationales si chaque gouvernement remettait en cause après son arrivée au pouvoir les traités conclus par ses prédécesseurs, ratifiés par les Parlements et entrés en vigueur depuis bientôt quinze mois ? Les huit partenaires de M. Wilson ont pourtant accepté d'aller à sa rencontre. Le « mécanisme correcteur » mis en place à Dublin est, comme tous les compromis obtenus à l'issue d'autres marathons du même genre, d'une extraordinaire complexité. Il prend en compte, largement cependant, les desiderata britanniques, puisque la contribution de Londres au budget communautaire pourra être substantiellement réduite.

M. Giscard d'Estaing a donc appliqué une fois de plus cette philosophie de la conciliation qu'il a formulée à plusieurs reprises ces derniers mois en matière internationale. Il s'est refusé à faire aux dirigeants britanniques actuels le procès d'intention qu'appelaient, après tout, les pratiques de M. Wilson et même apparemment à lui poser les questions de fond : le premier ministre britannique veut-il maintenir son pays parmi les Neuf et pourquoi ? Entend-il faire de l'Europe un ensemble équilibré pesant de son propre poids sur la scène mondiale, ou bien continuer de regarder vers le « grand large » et simplement aménager une communauté atlantique qui lui paraît autrement plus importante ? Dans l'immédiat, l'unité de son cabinet et du parti travailliste doit-elle être la préoccupation dominante dans une affaire qui intéresse tout de même l'ensemble de son pays et les générations futures ?

Le ton a, en tout cas, baissé de plusieurs crans des deux côtés de la Manche : à Paris aussi, les philippiques du général de Gaulle contre la Grande-Bretagne sont bien oubliées. M. Giscard d'Estaing hérite, lui, d'une Angleterre plus bardée que jamais de préventions à l'égard de la construction communautaire, et il semble s'en accommoder sans grande difficulté.

Il est vrai que le président de la République s'est trouvé devant un fait accompli. Le « succès » que constitue le maintien de la Grande-Bretagne de M. Wilson dans l'Europe est bien mince, mais son départ eût posé des problèmes tout aussi graves, que la diplomatie française préfère éviter. En outre, le référendum du mois de juin en Grande-Bretagne aura l'avantage de lever une équivoque. On veut espérer que les électeurs d'outre-Manche se prononceront davantage selon l'idée qu'ils se font de l'Europe dans son ensemble qu'au vu des quelques sous que M. Wilson leur rapporte de Dublin.

13.3.75

p. 1

## UN SUCCÈS DE LA DIPLOMATIE DE CONCERTATION

**H**AROLD WILSON en a fini d'empoisonner l'atmosphère de la Communauté avec ses prétentions à renégocier l'adhésion britannique au Marché commun. En lui accordant quelques satisfactions d'ordre financier, ses huit partenaires ont mis un terme à une année de pressions, d'hésitation et de marchandages, qui visaient beaucoup moins à arracher des avantages pour l'économie chancelante de son pays, qu'à instruire un procès électoral contre son adversaire d'hier, Edward Heath.

Mais, comme le souligne par ailleurs l'envoyé spécial de *L'Aurore* Yves Benoit, le Premier britannique ne tardera pas à payer ses manœuvres tortueuses. Il les paiera en subissant les sévères effets d'une justice immanente administrée par ses propres « amis » de l'aile gauche travailliste, irréductibles opposants à l'amarrage désormais assuré de l'Angleterre à l'Europe.

Peu nous importent les difficultés intérieures qui guettent maintenant un Wilson soudain converti à l'idée européenne. L'essentiel n'est-ce point qu'après le 23 juin, date probable du référendum, rien ne pourra remettre en cause la participation de la Grande-Bretagne à une Communauté définitivement élargie et de plus en plus nécessaire au maintien de l'équilibre mondial ?

**E**GALEMENT important apparaît le fait que la ratification de l'adhésion britannique n'ait pas été accordée en échange de concessions majeures portant atteinte aux fondations mêmes de l'Europe.

Ce résultat encourageant est dû à deux facteurs essentiels : la bonne entente franco-allemande et la flexibilité de la diplomatie française.

Les observateurs politiques ont pu remarquer une espèce de chassé-croisé dans les relations préférentielles de la France avec ses principaux partenaires européens. Alors que Georges Pompidou s'entendait infiniment mieux avec Edward Heath qu'avec Willy Brandt, Giscard a visiblement plus d'affinités avec Helmut Schmidt qu'avec Harold Wilson. L'harmonie qui régit les rapports de part et d'autre du Rhin pèse, malgré quelques accrocs vite réparés d'ailleurs, de façon décisive sur les affaires européennes. Mais cela ne serait pas suffisant pour régler les grands problèmes, si le président de la République n'avait profondément changé le style de la politique étrangère de la France.

**D**'UN revers de main, Giscard a balayé les préjugés, le formalisme, les vieilles rancunes. Toujours prêt à des concessions sur les détails ou sur la forme, il concentre ses efforts pour préserver le fond, c'est-à-dire l'essentiel.

En posant comme règle intangible de sa démarche diplomatique la concertation, il parvient à « dédramatiser » les situations et à imposer des solutions de compromis.

Ainsi a-t-il pu successivement amorcer avec les Etats-Unis un véritable rapprochement qui a permis de lever bien des suspensions chez nos partenaires européens, rassurer Brejnev en appuyant son projet de sommet Est-Ouest pour couronner l'interminable conférence sur la sécurité européenne, et, enfin, offrir à Wilson les concessions marginales qui lui permettront de se battre pour le maintien de l'Angleterre dans la Communauté.

Même sur le problème si ardu de l'énergie, l'initiative française de conférence trilatérale a désormais des chances d'aboutir, dans cet esprit de solidarité et d'équité qui semble guider l'Elysée.

Aussi regrettera-t-on d'autant plus que le Proche-Orient soit absent du bilan positif de la diplomatie française, toujours contestée, paralysée sur ce terrain dangereux par d'inutiles et tapageuses initiatives favorables aux irréductibles boutefeux des organisations palestiniennes.

Mais, pour en revenir au sommet de Dublin, qui, en d'autres temps, aurait paru décevant pour l'évolution de l'unité européenne, on ne peut que s'associer au soulagement qui émanait hier du Conseil des ministres quand le président de la République eut annoncé que le dossier de la renégociation britannique était enfin refermé.

Roland FAURE



4



Date:

13/3/75

New Printing House Square London WC1X 8EZ. Telephone: 01-837 1234

page:

122

# Mr Wilson to recommend Cabinet 'yes' on EEC

By David Wood  
Political Editor

Leaning towards caution, Mr Wilson told the Commons yesterday that the Cabinet decision to recommend whether Britain stays in the European Community or withdraws will be announced before Easter, that is, within the next fortnight.

In fact, the critical Cabinet meetings will take place next week after the package agreed on Tuesday night at the Dublin summit of heads of government of the Nine has been digested and the balance of Cabinet opinion can be settled. The decision is to be expected next week.

Having returned from Dublin Mr Wilson and Mr Callaghan, the Foreign Secretary, will clearly begin preparing the ground for a Cabinet "Yes" to the question whether Britain should continue in membership of the Community. The way will then be open for the Government to bring in the referendum legislation before Easter to allow the electorate of about 40 million to give the Government a mandate of "Yes" or "No" towards the end of June.

There is no question that Mr Wilson and Mr Callaghan will be able to carry a majority of the Cabinet in an affirmative answer. But it remains in doubt whether he will have up to eight dissentient senior ministers who will be free to campaign against the Government decision during the referendum campaign.

Within the Cabinet of 23 there are at least four shades of opinion. Mr Wilson and Mr Callaghan can confidently rely on Mr Roy Jenkins, the Home Secretary; Mrs Williams, the Secretary of State for Prices and Consumer Protection; Mr Lever, Chancellor of the Duchy of Lancaster; Mr Mellish, Government Chief Whip; Mr Mason, the Secretary of State for Defence; Lord Elwyn-Jones, Lord Chancellor; Mr Rees, the Secretary of State for Northern Ireland; and Lord Shepherd, Lord Privy Seal.

Fresh from his Dublin triumph, Mr Wilson reported to Parliament yesterday and prepared the ground for Cabinet backing for Britain's continued membership of the EEC. The critical Cabinet meeting is to be expected next week. A number of senior Ministers will be given free rein to campaign for a 'No' vote in the coming referendum.

Widespread relief was expressed in the other capitals of the Nine over the successful conclusion of Britain's renegotiations of terms. (Page 6.)

## Eight Ministers may be opponents

That group of 10 ministers may be taken for granted as committed. Mr Peart, the Minister of Agriculture, has had some notable negotiating successes in Brussels, and although he has been a dedicated anti-Market man for many years he has not concealed from his friends that the EEC is not quite what he previously thought it to be.

He has found it far less rigid in practice than theory, but some of his doubts about sovereignty remain. Simply because continued opposition to membership would reflect on his own part in the renegotiation, he is likely to say "Yes", though with some reservations.

Mr Crosland, the Secretary of State for the Environment, must also be expected to vote for the affirmative. He has held on occasion that the importance of the European issue tends to be exaggerated, but he is in the end an economist who knows where Britain's best interest lies.

Mr Healey, the Chancellor of the Exchequer, who has remained neutral on Europeanism in party terms, is likely to have the same reasons as Mr Crosland for supporting Mr Wilson and Mr Callaghan. Mr Short, Lord President of the

Council and Leader of the Commons, and Mr Prentice, the Secretary of State for Education, still strike muted chords of scepticism, but they are far more disposed to go with "Yes" than "No".

Mr Ross, the Secretary of State for Scotland, Mr Varley, the Secretary of State for Energy, and Mr Morris, the Secretary of State for Wales, can be won over to Europeanism. Mr Ross, like Mr Peart, opposed to the end United Kingdom membership during the years 1966-70, but he is not apt to join in left-wing campaigns. Mr Varley's career has been made by Mr Wilson, whose parliamentary private secretary he once was, and Mr Morris would not be happy to strike out on a line at variance with Mr Callaghan's in Wales.

That leaves five members of the Cabinet who, in terms of conviction and of political careers, remain strongly opposed to British membership of the EEC: Mr Foot, the Secretary of State for Employment; Mrs Castle, the Secretary of State for Social Services; Mr Benn, the Secretary of State for Industry; Mr Shore, the Secretary of State for Trade; and Mr Silkin, Minister for Planning and Local Government.

It would be astonishing if any member of that group of five changed his mind at the eleventh hour, not least because they have habitually founded their case less on the terms than on the issue of sovereignty, which was no part of Mr Callaghan's renegotiation in the Council of Ministers.

Nor have they anything to lose by standing firm as anti-Market men, if only because Mr Wilson has licensed them in advance to campaign against the majority Cabinet decision at least up to the date of the referendum, and all of them, if they are then on the losing side when the popular verdict is pronounced, can say that on democratic grounds they accept the electorate's decision, in full accordance with Labour's manifesto last year.

The question still remains, however, whether one or two of them might make an occasion to resign, not necessarily on the direct issue of Europeanism. No ministerial resignation takes place on one issue alone; there are other factors of personal relationships, unstated policy disagreements, weariness

Continued on page 2, col 4

~~Continued from page 1~~

with office, and the calculations of ambition about the future.

Mrs Castle, for instance, would not easily bring herself to break away from a Government led by Mr Wilson, with whose political career she has marched in step for nearly 30 years. Mr Silkin is not the resigning type; and Mr Benn has good reason to look ahead to the party leadership and calculate what his future interests are. Mr Foot is an enigma; and Mr Shore, easily the most able Labour anti-Market man, is unpredictable.

At the best for Mr Wilson and Mr Callaghan, the Cabinet balance would be 18 votes for membership and only five against; at the worst, 15 to eight. But it is a situation in which Mr Wilson's managerial adroitness must be expected to be at a premium.

The question is probably not of immediate resignations, but of the strains that will develop within the Parliamentary Labour Party and the Labour movement outside Westminster once the Cabinet decision to stay in the EEC is announced.

Mr Wilson, in the Commons, made no claims to a conclusive triumph in the final stage of the British renegotiation at the Dublin summit, at least until the exchanges across the floor of the House took a partisan turn. Moreover, he put beyond doubt that the Government has no further outstanding issues for settlement.

At Dublin, Mr Wilson said, agreement was reached on two issues: on the budget correcting mechanism (so that Britain does not pay an unfair share), and on access for New Zealand dairy produce and pricing provisions.

"Our agreement on the correcting mechanism for the budget was based on the proposals made by the Commission", he explained. The two main changes were on the operation of the balance of payments criterion and on the limits on refunds.

"Under the balance of pay-

ments criterion proposed by the Commission", Mr Wilson said, "a member state would have ceased to be eligible for a budget refund if it had run a balance of payments surplus on average for three years."

That criterion was modified at Dublin. Now, even if a country has a balance of payments surplus on average over three years, "it can continue to qualify for a refund related to its VAT contribution, provided that it meets the other criteria".

Dropping the Commission's proposals on refunds, the Council of Ministers in Dublin agreed on a ceiling of 250m units of account on the amount of a refund to any qualifying country in any single year. "That", Mr Wilson commented, "would give a refund at current exchange rates of up to about £125m in any year to a member state that qualifies. It was also agreed that, if and when the total Community budget came to exceed 8,000m units of account, the ceiling from then on should be 3 per cent of the budget total."

Mr Wilson added: "The arrangements which the Community has now agreed if Britain remains a member of the EEC give us an assurance of a repayment in hard cash if we find ourselves in the future paying an unfair share of the Community budget."

On the other outstanding issue of New Zealand dairy products, Mr Wilson claimed that "we have now kept open the option for some continuing imports of New Zealand cheese after 1977, when they were due to cease under the 1971 (that is, the Conservative Government's) terms."

That accomplished, Mr Wilson made clear to the Council that the renegotiation had been taken as far as it could go. On that basis the Cabinet would review what had been achieved "as a whole" and he expected to announce the Government's decision to Parliament before Easter.

Parliamentary report, page 10;

Leading article, page 17

Date: 13/3/75

page: 1232

# LABOUR'S EEC RIFT WIDENS

## Wilson meets open hostility

will urge the Cabinet strongly to support continued membership.

The anti-Marketeers are making their own preparations to denounce the renegotiated terms at a special meeting of the Parliamentary Labour party on Monday.

They have seized on Mr Wilson's admission to the Commons that the objectives

**Relief in Brussels—P6;**  
**Parliament—P10;**  
**Editorial Comment—P16**

set for the renegotiation talks by Labour's election manifesto had not been wholly fulfilled.

The Cabinet is expected to meet on Tuesday, and continue on Wednesday. Ministers will listen on Monday to the views of the party, but some of them clearly hope that the backbenchers will not put the terms to a vote at that stage.

Mr Wilson told the House that the Cabinet would make its decision before the Easter recess, which starts on March 27, Maundy Thursday. But most MPs expect the announcement to be made next week, possibly on Wednesday or Thursday.

### Five opponents

At least five of the 23-strong Cabinet are expected to go against the decision. They are Mr Benn, Industry Secretary, Mr Shore, Trade Secretary, Mr Foot, Employment Secretary, Mrs Castle, Social Services Secretary, and Mr Silkin, Minister of Planning and Local Government.

Mr Ross, Scottish Secretary, has opposed the EEC strongly in the past, but has faithfully followed Mr Wilson on almost everything up to now. There is also a question mark over the views of Mr Short, Leader of the Commons and Minister in charge of the referendum arrangements.

By DAVID HARRIS, Political Staff

**LABOUR'S** split over Common Market membership opened wide last night as Mr Wilson made arrangements for a majority recommendation by the Cabinet next week that Britain should stay in the EEC.

Mr Wilson met open hostility and suspicion both from his Left-wing and other anti-Marketeers as he reported to the Commons on the Dublin summit.

Although refusing to disclose his own position, he left no one in any doubt that he

Mr Peart, Minister for Agriculture, and once one of the Market's staunchest critics, has undergone something of a conversion since he has been closely involved in Ministerial discussions with his European counterparts.

Collective Cabinet responsibility will be set aside so that dissenters can campaign actively against the Cabinet recommendation.

### First battleground

Although the anti-Market Ministers will not have their dispensation by Monday the special meeting of the Parliamentary party will be the first battleground for what now promises to be a bitter argument inside the Socialist ranks.

Even before Mr Wilson made his statement yesterday, Left-wing Labour MPs of the *Tribune* group were describing the renegotiations and the Dublin summit as a "charade." This was exactly the description used last night by a leading Conservative MP, Mr Ronald Bell (Peasconfield).

By coincidence, it was the turn of Mr Callaghan, Foreign Secretary, to answer questions immediately before the Prime Minister's statement. Brushing

aside the attacks from the Left, he made no attempt to conceal his enthusiasm for the outcome of the talks.

Mr Wilson was more cautious. He said he had told the summit that, with the agreements on the Community budget and on New Zealand butter, "We had now taken our discussions within the Community on renegotiations as far as they could go."

He added: "The Cabinet will shortly be reviewing what has been achieved over the last year in the renegotiations as a whole,

on the basis of our objectives set out in our party manifestoes."

He refused to be drawn by a challenge from Mrs Thatcher on whether he would use his "personal authority" to recommend that Britain should stay in.

The Opposition is glad that what it regards as bogus negotiations are now over. Although it thinks the whole business is tiresome, unnecessary and dangerous, it is ready to join Mr Wilson in urging the electorate to vote for continued membership in the June referendum.

The Scottish Nationalist leader, Mr Donald Stewart (Western Isles), linked the Dublin summit to television wrestling, "in which the contestants

despite the grunts and groans don't intend to do any damage to each other." Mr Thorpe, the Liberal leader, claimed that everyone knew that the high drama and suspense would end in terms acceptable to Mr Wilson.

Replying to questions, both Mr Wilson and Mr Callaghan tried to assure MPs that the European Commission could not limit the Government's ability to take firms into private ownership under its Industry Bill.

Mr Benn, author of the Bill, who is said by Left-wingers to have refused to sign a Foreign Office-drafted reply to their letter on this point, sat on the Front Bench without showing agreement or dissent to the assurance.

### Failure on food

Mr Wilson followed his admission that the renegotiations did not match up 100 per cent with the terms of the 1974 February and October manifestoes by saying that he was referring to the Common Agricultural policy.

The February manifesto said that one of Labour's main objectives was to achieve "major changes in the Common Agricultural Policy, so that it ceases to be a threat to world trade in food products and so that low-cost producers outside Europe can continue to have access to the British food market."

The Government's line when tackled on this will be that a fundamental review of the Agricultural Policy is now taking place, because of Labour's insistence during the negotiations.

12



Date:

13/3/75

New Printing House Square, London, WC1X 8EZ. Telephone: 01-837 1234

page: 16

## What Mr Wilson really achieved

Dublin, March 12

'Twas a famous victory, but what did EEC renegotiation really achieve? To start with, one must explain that it was not like buying a house, where the owner wants £50,000 and Britain—the buyer—bids £40,000 and each side is willing to sign the contract midway.

International trade, which is the context in which the negotiations took place, is continually changing. The two biggest changes since Mr Geoffrey Rippon's negotiations are one, the end of fixed exchange rate for currencies, and two, the world-wide explosion in commodity prices. On this one must add, though it is outside the negotiations, the rise in oil prices, because it so profoundly changed our balance of payments.

In the second place, Labour's shopping list did not set up specific demands which, on the analogy of surveying a house, could be neatly ticked off. It made a series of general stipulations, which were all mixed up together.

The only issue which required detailed negotiation in the sense of striking a new bargain, as opposed to adjusting existing agreements, was the budget. Labour's manifesto declared that Britain's contribution, which was open-ended, must be fair, in line with other countries' shares.

The negotiations in Dublin produced a formula whereby if Britain pays over more than our share, measured against our gross domestic product in relation to the other members, we shall get a refund. The limit on this is about £125m in a year, or roughly 3 per cent of the budget, starting in 1978 (assuming we qualify for it).

On the common agricultural policy, which excited most fears in Britain of being hard done by, the world-wide rise in commodity prices has served to keep prices in Britain down, and relatively low. This does not apply to all products equally, but on average has been to our advantage. The policy as a whole, which is in any case under revision in Brussels, cannot seriously be regarded as a threat to living standards in Britain.

On trade and aid, existing arrangements have been widened to bring in developing Commonwealth countries in Africa, the Pacific and the Caribbean, on the same basis as the (mainly Francophone) associated states. They will get free access to the EEC market for practically all products and aid from the European devel-

opment fund totalling about £1,600m over a five year period.

On New Zealand, though not mentioned in the manifesto, Mr Wilson has secured a declaration of the importance that the Community attaches to the existing arrangements being extended.

Economic and monetary union is an example of how, without any effort in the negotiations as such, the objectives of the manifesto fell into place. There is no question of fixed exchange rates compelling Britain to face higher unemployment, as the manifesto chose to suggest, simply because the fixed exchange rate system no longer applies. The plans for economic and monetary union remain only an aspiration for the future, not a blueprint.

On regional, industrial and fiscal policies, the negotiations have established that, in effect, Britain can go her own way without any serious impediment from Community rules. Far the greatest difficulty in these questions was encountered over regional policy, on which the Commission has tabled a long explanation of coordination of regional aids. Exactly where the matter stands is a question of interpretation. The negotiations which Mr Wilson and Mr Callaghan undertook have satisfied them that Britain can continue to pursue her own regional policy as she desires.

No problems have been met on keeping freedom to control capital movement. The idea here was to ensure that the balance of payments would not be hit.

Likewise on Value Added Tax, the negotiations have shown that the Government will not be required to apply any measures which it would regard as unacceptable, in particular the application of VAT to necessities.

Overall, it may be true to say, as Mr Wilson suggested at the end of the Dublin summit, that there is a choice for the British people between theory and practice. In theory many of the EEC regulations look alarming, and there is a written constitution, so to speak, represented by the Treaty of Rome, to which British people are not accustomed. But in practical terms, the renegotiations have shown that a much more pragmatic attitude applies, and that the fine print may be dissolved in sensible, down-to-earth procedures.

**David Spanier**

*Diplomatic Correspondent*

13

Date: 13/3/75

page: 15

## THE DUBLIN AGREEMENT

# How Labour measured up to its Manifesto

THE BASIS for the Government's renegotiation demands was laid down—in language somewhat hostile to the European Community—in the Labour Party Manifesto for the general election of February 1974. The terms of entry negotiated by the Tories, it said, involved “the imposition of food taxes on top of rising world prices, crippling fresh burdens on our balance of payments, and a draconian curtailment of the powers of the British Parliament to settle questions affecting vital British interests.”

The language was refined and the demands made more specific by the Foreign Office when Mr. James Callaghan made his major renegotiation speech to the Council of Ministers on June 4 last year, but the demands remained essentially the same. That speech and the Manifesto are the two key documents in checking how far the demands have been met.

Mr. Callaghan approached the issue under four main headings: the Community Budget; the Common Agricultural Policy (CAP); the Commonwealth and developing countries; and regional and industrial policy. There was, he added, a fifth

heading which concerned the future of economic, monetary and political union, but it was already apparent that the prospects for economic and monetary union had been dimmed by the Community's recent experiences, and Mr. Callaghan quickly became a convert to political union, provided it was called by the more modest title of political co-operation. As an issue it never really surfaced and renegotiation concentrated on the four main headings.

## Contribution to the Community Budget

The Budget was the most specific. The Manifesto said a Labour Government “would be ready to contribute to Community finances only such sums as were fair in relation to what is paid and what is received by other member countries.” The Treasury then produced estimates which were incorporated into Mr. Callaghan's June

speech. It was claimed that by 1980 Britain's share of Community GDP would have fallen to around 14 per cent, but under existing arrangements it would be expected to contribute 24 per cent. of the Community Budget. In money terms this would mean a net contribution in 1980 of 760m. units of account (£380m.).

The object of the renegotiation was to establish machinery which would provide a refund. The result of the Dublin summit meeting is that the ceiling for the refund in any one year has been set at £125m. until such time as the total Budget passes 8 bn. units of account when different calculations will apply. Set against the estimated net contribution of £380m. for 1980, a maximum refund of £125m. may look small, but the Treasury estimates represented very much a negotiating position and in every case were based on the worst possible situation. The official view now is that it is impossible accurately to predict the position in 1980, and that the refund machinery is a considerable improvement on the terms negotiated by Mr. Edward Heath. If things go wrong, the case could be re-opened as the need arises.

## CAP prices in times of shortage

On the CAP the Manifesto abruptly demanded “major changes, so that it ceases to be

“a threat to world trade in food products, and so that low cost producers outside Europe can continue to have access to the British food market.” The language was softened by Mr. Callaghan in his June speech when he called for “major improvements consistent with the broad principles on which the policy is based.” It is also notable that the renegotiation here coincided with a period of some food shortages which showed that the CAP at times produced lower prices than those on the world market. The policy thus came to be seen as less of a bogey.

The demands were set out in more detail by Mr. Fred Peart in a speech to the Council of Farm Ministers on June 18, but essentially they were concerned with the need for a stricter

price policy, the improvement of the various marketing regimes—especially for beef, and the question of access for non-Community produce. Mr. Callaghan made a number of specific points which have been met: for example, the right to pay slaughter premia to beef producers and the right to provide national production aids.

The breakthrough, however, came last autumn when the West German Chancellor, Herr Helmut Schmidt, demanded a thorough stocktaking of the policy. Britain thus gained a powerful ally and the CAP has become much more flexible in a process of evolution which is by no means complete. The concept of “social” beef—at cheaper prices for pensioners—was a British idea welcomed by the Community. The Community was also seen to be beneficial when it undertook to guarantee British sugar supplies and to subsidise them from Community funds. It is arguable how far there have been “major changes,” but there have certainly been improvements and the point has been established that the CAP is capable of adaptation to circumstance.

## New Zealand butter quotas

The CAP renegotiation inevitably overlapped with the question of the Commonwealth and developing countries in that it was partly concerned with access for their agricultural produce. The specific case of New Zealand was mentioned briefly by Mr. Callaghan in his June 4 speech, but it only emerged as an issue when Mr. Harold Wilson himself took it up in recent weeks. Under Protocol 18 to the Treaty of Accession Britain was allowed to import decreasing quantities of New Zealand butter and cheese at special levies until the end of 1977. The butter situation was due to be reviewed this year and it was implicit in the Protocol that butter imports could continue after 1977 when cheese imports were due to stop.

New Zealand meanwhile had become concerned about the low price and was not fulfilling the quotas. In Dublin Mr. Wilson secured the promise of regular butter price reviews, continued butter supplies at around the 1974 level, and a commitment to give “due attention with appropriate urgency” to the cheese question—rather more than the New Zealand Prime Minister seemed to be expecting earlier this year.

Other demands under the Commonwealth and developing countries heading fell into place with the agreement on the Lomé Convention in January. Commonwealth developing countries joined the old French African associates in an arrangement

which offers them tariff-free access to the Community for their industrial and most of their agricultural goods. It also avoids trade reciprocity. All these points were sought by Mr. Callaghan in his June 4 speech and, more vaguely, in the Manifesto, though they were already under discussion in the Community before renegotiation began. Many of the countries involved were sugar producers and Mr. Callaghan also secured his related demand for “indefinite access” for 1.4m. tons of Commonwealth sugar.

## Regional fund established

Regional and industrial policy were important because it was here, apart from the now dormant question of economic and monetary union, that the Manifesto came closest to mentioning the sovereignty issue. At the start, it was highly topical too because Mr. Heath had attached such importance to the creation of the Community regional fund.

In his June speech Mr. Callaghan spoke of the “fear that our plans for British industry, including the steel industry,

14

may be hampered by unduly restrictive interpretations of the Community Treaties." The steel question was briefly raised again during the closing stages of the renegotiation, and the Government has served notice that it will return to it, but it is not an immediate issue. In the meantime the regional fund has been established and will provide Britain with about £60m. net over a three-year period. The use of the money will be broadly at the Government's discretion without undue interference from Brussels and, importantly from the point of view of the sovereignty argument, Britain will be allowed to maintain the Regional Employment Premium.

Pro-Market Ministers involved in the renegotiation—and these quickly came to include Mr. Callaghan—said early on that they would be happy to win about 80 per cent. of the renegotiation demands. Looking down the list, in general they have achieved at least that, though there may still be some questions about the Budget contribution.

**Malcolm  
Rutherford**

---

Date: 13/3/75

page: 2

# Omissions in Dublin leave a bitter taste

From RICHARD NORTON-TAYLOR : Brussels, March 12

Britain's eight Common Market partners were expressing an overwhelming sense of relief today, following the successful completion of the Government's attempt to renegotiate the entry terms. But the Dublin summit has left a bitter taste.

Britain's partners were well aware of the political importance for both Mr Wilson and the Community of

wrapping up an acceptable renegotiation package.

However, they also have to defend themselves, returning from a major summit meeting which dealt almost exclusively with complicated formulas on the EEC budgetary mechanisms and relatively small amounts of New Zealand butter and cheese imports, and virtually ignored the economic crisis facing their voters.

It was left to the Chancellor of West Germany, Herr Schmidt, to warn the summit participants that there was a real danger that the recession facing the EEC—with the number of unemployed now totalling four millions—would turn into a severe depression.

The rest of the time was spent waiting for experts to produce proposals on New Zealand dairy exports and reforming the Community's financing system, which could well have been drawn up several months ago.

The fatigue and obvious sense of resignation in the eight other camps was tempered only by Mr Wilson's assurances—both private and public—that he would strongly recommend the renegotiation package to the Cabinet next week. His press conference last night amounted to the beginning of a pro-EEC referendum campaign.

Given his earlier criticisms, Mr Wilson's statements that neither the Common Agricultural Policy nor the Brussels bureaucracy were as irrational or inflexible as many people in Britain had been led to understand, provoked wry but also genuine smiles on non-British official faces.

But in his own, separate, press conference, the Irish Prime Minister, Mr Cosgrave, gave what is the only relevant answer to a question which has been just beneath the surface for many months. Asked if the renegotiations were phoney or real, he replied: "I hope they will have proved to be real if they mean that Britain stays in the EEC."

Yet the forced and tetchy atmosphere of the renegotiations is certain to continue until the referendum is out of the way. In Brussels, there is likely to be a kind of conspiracy of silence, with Britain's partners wondering just how differently a British Government will conduct its policy towards the EEC institutions in the longer term.

Norman Crossland writes from Bonn: The West German Foreign Minister, Herr Genscher, told the Bundestag that the Federal Government had good reason to hope that the uncertainty about Britain's membership of the EEC would soon be a thing of the past. It was, of course, for Britain to make the decision, but West Germany had faith in the proverbial common sense of the British people and its "yes" to Europe.

The West German Government, he said, regarded the result of the meeting as completely satisfactory. The Community had once again demonstrated its ability, in difficult situations, to harmonise individual interests in a spirit of realistic compromise.

In Paris President Giscard d'Estaing stressed that the treaty setting up the Common Market would not be changed in any way by agreeing to British demands to renegotiate its membership terms. He also noted that the measures agreed upon to meet Britain's demands were limited both in scope and duration.

He said the compromise on Britain had been reached in "a spirit of equity and European solidarity."

Ian Templeton reports from Wellington: New Zealand's Prime Minister, Mr Rowling, gave a qualified welcome to the Dublin statement on New Zealand's dairy exports. It is expected that New Zealand will be able to endorse the renegotiation package before the British referendum.

If the renegotiated terms had not been satisfactory Mr Rowling would have been prepared to state New Zealand's unequivocal opposition. But the Dublin statement is sufficiently strong in principle to allow New Zealand to approve it in a way that will give Mr Wilson grounds for saying he has fulfilled his 1971 commitment.



New Printing House Square, London, WC1X 8EZ. Telephone : 01-837 1234

page: 6

## M Ortoli 'saved summit from disaster'

From Roger Berthoud  
Dublin, March 12

One of the least expected results of the Dublin summit was a strengthening of the role and reputation of the European Commission as a whole and of M Francois-Xavier Ortoli, its president, in particular.

According to Mr Leo Tindemans, the Belgian Prime Minister, M Ortoli virtually saved the meeting from disaster yesterday evening.

The prime ministers and their foreign ministers were still deadlocked on both renegotiation issues, the budgetary contributions and New Zealand dairy exports.

Realizing the gravity of the situation, M Ortoli pointed out forcefully that unless a compromise was achieved that night, attitudes would harden when the participants returned to their capitals, and they might well never reach agreement. This warning appears to have had a sobering effect, and agreement was reached not long afterwards on both issues.

The events of the previous day had already strengthened the Commission's reputation as a source of nicely judged compromises. A series of alternative proposals, mainly German, for correcting unduly high contributions to the EEC budget were rejected as either unworkable or politically unacceptable. At the end of the day it was the European Commission's original ingenious "corrective mechanism" which was adopted, with only minor alterations.

Both the summit working groups on budget and butter were presided over by senior Commission officials of formidable experience: M Emile Noel, the Commission's secretary-general, and Mr Edmund Weltenstein, the director-general for external relations. Without these two men with no axe to grind in the chair, a solution might have taken even longer.

There were many doubts among the smaller countries about the merits of this new form of summit, or rather non-summit, since the heads of government were meeting for the first time as the European Council. They were mildly reassured that the Commission was represented throughout, even during discussion of political issues which were not concerned with Community affairs.

But the Dutch in particular resent this injection of inter-governmental approach into Community procedures. It inevitably favours the bigger countries the smaller ones having little choice but to go along with them.

There were also doubts about the wisdom of prime ministers grappling with technical details.

It was some comfort to everyone that the Dublin summit was unique in being dominated by renegotiations.



## Mr Wilson's decisive role

The Prime Minister and Mr Callaghan are back from Dublin with their terms. Now the matter goes first to the Cabinet and then to the nation. There can be little doubt that Mr Wilson will recommend acceptance and that the majority in the Cabinet will follow him. He affirmed in the Commons yesterday that this was a friendly and constructive conference, that there was no serious confrontation, and that he had seen a real desire to solve the problems facing Britain and others. In the circumstances the Prime Minister ought to accept Mrs Thatcher's advice to "use your personal authority to recommend that we stay in Europe."

Mr Wilson's personal authority in this matter is likely to be important, even decisive. Public opinion polls and other evidence suggest that millions of ordinary people, asked to vote in the first referendum of their lives, will be looking for strong guidance from their political leaders. The Prime Minister's critics will cast disbelieving eyes to heaven at the thought that strong leadership over Europe can be expected from him. Paradoxically, however, it is Mr Wilson's very scepticism about what he calls Common Market theology which makes him such a Pole Star for the wandering voter.

By any measure Mr Wilson is now the most remarkable politician of this generation. Like him or loathe him—and there are many people who do one or the other, and a select few who succeed in doing both simultaneously—the Prime Minister has succeeded in placing himself firmly at the centre of this particular see-saw. He has also got himself into a position from which he can recommend the terms with the greatest effect. Whether this is by skill or by luck or a combination of the two, whether by genuine and meaningful renegotiation or a shabby, if sustained, bit of play-acting, or a mixture of these—for practical purposes it scarcely matters. The Prime Minister can swing it if he wishes, if he gives this a high enough priority among his political and personal objectives.

As well as the tactical position he has carved for himself, the Prime Minister enjoys the advantage of having won some tangible and some intangible but important victories in Dublin and before. He can point to these during the referendum campaign. The amounts which Britain may get in rebates of our budgetary payments—up to £125

millions—may look puny compared with our current balance of payments deficit. But since balance of payments deficits cannot be allowed to remain at such dangerous levels for long, the amount will look more significant in the future.

Of equal or greater importance, this acceptance of departure from the EEC's "own resources" dogma represents a movement towards the more just principle of member-states paying according to their ability and being helped according to their need. If "community" means anything that is a move in the right direction, and will benefit the other weaker countries, Italy, Belgium, and Ireland, as well as Britain.

This flexibility, accepted with some statesmanship by the President of France—who was probably influenced by fears of a Community of Six dominated by a politically unpredictable Germany—has another advantage: it ought to convince those with open minds that the EEC does not consist, as some mythology suggests, entirely of dogmatic theologians. Nowadays the Treaty of Rome and some of the historic agreements which have flowed from it—as, for example, economic and monetary union by 1980—seem to be treated more reverently by British anti-Europeans than they are by the original Six. A side effect of the renegotiations is that we have learned from each other. The thoroughly practical step of extending Community aid to the British as well as the Francophone ex-colonies in Africa is another example of opening minds and hearts.

This erosion of dogma is a point which Mr Wilson will have to use his unique authority to get across during the campaign. He now believes that in practical terms the Eurocrats are not going to interfere with Britain's right to deal with its own economic difficulties, whether through the Industry Bill or in other ways. It is a genuine point of concern to many people in Britain that the opposite might be true: the Prime Minister has an obligation to convince them of his view.

But his overriding obligation, which the helpfulness of his colleagues at the Dublin Summit will have confirmed in his mind, is simply this: to repay the trust which so many British people still place in his personal economic judgment and tell the country straight that the bleakest period in Britain's post-war history will slither into deeper hardship if we choose to isolate ourselves from our friends in Europe.

# Towards the referendum

WITH the completion of the renegotiation of Britain's terms of entry to the EEC in Dublin on Tuesday the scene now shifts to Westminster. The first question to be decided is the formal attitude of the British Government as a whole. The Prime Minister was careful, in his Dublin Press conference and in the House of Commons, to leave the answer open both as regards his own personal position and the collective position of the Cabinet; but the probable outcome in both respects can be inferred with a fair degree of accuracy from past observations and statements. Of the 23 members of the Cabinet 14 can be relied upon to vote for acceptance of the new terms. Seven will almost certainly be opposed; and another two are doubtful quantities but susceptible to persuasion by the Prime Minister. With this preponderance of pro-Market sentiment, it is a fair guess that the Cabinet will recommend acceptance. The anti-Marketeers will no doubt maintain that such a deep division precludes the Government from taking a collective judgment. But it is hard to believe this agreement will make much headway. For one thing it seems likely that Mr. Wilson will have indicated to his Prime Ministerial partners in Dublin that a government endorsement of the bargain would be forthcoming. For another, it is doubtful whether the anti-Marketeers are prepared to bring down the Government by resignation or by provoking the pro-Market majority to resign in turn.

## Protection

The point is of some importance. Not only does a formal endorsement give a lead to the electors; it presents the special Labour Conference in mid-April with a *fait accompli* and the choice of either playing its opposition to the EEC in low key or else provoking a major constitutional crisis within the party.

But while a Cabinet decision will resolve some of the initial difficulties associated with the referendum it certainly cannot remove them all. An agreement to allow the free expression of disagreement during the course

of the campaign has from the outset been the minimum requirement for the maintenance of relative peace within the Labour Party. But it is a peace that is going to look remarkably like war before it is all over. Mr. Wilson himself is likely to resist the taunts of the Opposition and to confine his personal participation in the campaign to a minimum. This caution is unlikely, however, to be imitated by other members of the Cabinet on either side of the argument. Whether or not a Parliamentary recess is declared in the weeks before polling day, the country must now resign itself to the spectacle of a thoroughly disunited Government and a distracted Parliament—all this at a time of grave economic crisis.

One has only to contemplate this prospect to feel anew the absurdity of the whole exercise. However, since it is now inevitable, the important thing is to make the best of it. This means, in practice, ensuring that, apart from the victory of the pro-Market cause, two other results can be achieved. The first is that the British public should be persuaded to take some genuine interest in the issues; and the second that the question should be settled once and for all.

## Leadership

Ever since 1961, opinion polls have borne abundant witness to the fact that the voters know remarkably little about the Common Market—and know that they know very little. It is part of political leadership to communicate and it is a business to which MPs as well as Ministers will have to apply themselves with redoubled efforts, particularly on the pro-Market side, if the campaign is not to be a fiasco. The second object—a permanent solution—will be achieved in part by ensuring that the machinery of the referendum cannot reasonably be complained of as biased by either side. More important still, is that the turnout should be high and the majority decisive. The polls suggest that this result is now perfectly possible, but it will need much imaginative politics between now and mid-June to be sure of the prize.

Date: 13/3/75

page: 16

## AN IRISH RENEGOTIATION

GRADUALLY THE MOMENTOUS renegotiation farce approaches its climax. The great actor-manager, Mr WILSON, clearly envisages a happy ending, with wedding bells—if these are appropriate when the same couple is getting married for the second time. Yet Mr WILSON's contact with reality is, as we know, only vague and intermittent. Still possible is an ending which even Mr CALLAGHAN, no fervent European if more so than he was, would regard as tragic—or at least "traumatic," his word for the hideous process of "denegotiating" our way out of Europe.

Nor is the road to Mr WILSON's final consummation by any means free of bumps and pitfalls. There are sure to be unholy rows in the Cabinet and Parliamentary Labour party: they have already started. In particular, from the extreme Left and from the unions, there is bound to arise a continual roar of dissent. The significance of this roar is sure to be misinterpreted and exaggerated. The extreme Left claims, just because electoral fortune has smiled on it, to speak for the British people as a whole; the union leaders, with no more justification, purport to represent the British worker. Is it ridiculous to talk of full-hearted consent while such mighty and apparently representative bodies are full-heartedly against? We shall see.

Much of the forthcoming uproar is going to centre round the magic word "sovereignty"—a thing of such fluctuating value to some Left-wingers that they would rather surrender it wholly to Russia than share it for the common good with friends and neighbours. This was a horse which, in happier times and under a different jockey, might have run well. Will it now? Mr WILSON appears satisfied that a Labour Government would be as free to misgovern in Europe as out of it. Some of his supporters have legitimate doubts. Let us suppose them, for argument's sake, right. Let us suppose that Europe does have—which it evidently has not—the power to render Mr BENN, say, and Mr HEALEY impotent, to prevent the one from meddling in things he does not understand, to remove the savage taxation by which the other seeks to ruin the whole country. Is it possible that the British people will march to the referendum polling booths in the firm determination, by voting "no," to retain its sovereign right to commit the gravest of all crimes—suicide? It is sad indeed that things should have come to such a pass: but this is how many people will see the choice before them.

Datum :

13.3.78

Seite : 1

## Bonn erwartet ein „Ja“ beim britischen Volksentscheid

Deutsche Leistungsfähigkeit berücksichtigt / Genscher berichtet über Dubliner Europa-Konferenz

Die **FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG**, 12. März. Bundesaußenminister Genscher hat am Mittwoch nach seiner Rückkehr aus Dublin vor dem Bundestag noch einmal die Einigung der Regierungschefs der Europäischen Gemeinschaft über die Frage des künftigen britischen Beitrags gewürdigt. Das Ergebnis von Dublin nannte Genscher „voll befriedigend“. Zuvor hatte auf der Kabinettsitzung der Bundeskanzler Schmidt, der zum ersten Mal nach seiner Erkrankung wieder den Vorsitz führte, ähnlich zufrieden über die Dubliner Gespräche berichtet. Im Anschluß an die Erklärung Genschers im Bundestag sagte für die Opposition der CDU-Abgeordnete Amrehn, Dublin habe Richtpunkte für die künftige Entwicklung in Europa gesetzt. FDP-Generalsekretär Böttgermann sprach von einem erfreulichen Erfolg für Europa.

Die neun Staats- und Regierungschefs hatten sich unter anderem darauf geeinigt, daß Großbritannien von 1978 an höchstens etwa 900 Millionen Mark für den Fall aus dem Haushalt der Europäischen Gemeinschaft zurücker-

stattet bekommt, daß es in eine „unannehmbare“ wirtschaftliche Lage gerät. Hauptmerkmal für einen notwendig werdenden Ausgleich ist das Brutto-sozialprodukt eines Mitgliedslandes, bezogen auf seinen Beitrag zur Gemeinschaft. Die Konferenz von Dublin einigte sich auch grundsätzlich über die Haltung der neun Länder bei der Erdölkonferenz im Juli und zur Genfer Sicherheitskonferenz.

Genscher hob die Rolle des französischen Staatspräsidenten Giscard d'Estaing bei den Verhandlungen hervor und dankte ihm namens der Bundesregierung für die Initiative, „die schließlich die Einigung ermöglichte“. Die gefundene Lösung trage der finanziellen Leistungsfähigkeit der Bundesrepublik „in angemessener Weise Rechnung“. Auch in bezug auf eine über 1977 hinausgehende enge Verbindung Neuseelands mit der Gemeinschaft habe Dublin „eine befriedigende Lösung in Form einer politischen Absichtserklärung gefunden“.

Die Gemeinschaft habe abermals gezeigt, „daß sie auch in schwierigen

Situationen flexibel genug ist, die Interessen der einzelnen Mitgliedstaaten im Geiste realistischer Kompromisse miteinander in Einklang zu bringen.“ Die Bundesregierung hege „begründete Hoffnung, daß die Unsicherheit, mit der die Zukunft der britischen Mitgliedschaft in der letzten Zeit belastet war, bald der Vergangenheit angehört“. Bei dem bevorstehenden britischen Referendum über die Mitgliedschaft, sagte Genscher unter lebhaftem Beifall des Plenums, vertraue die Bundesregierung „auf den sprichwörtlichen ‚Common sense‘ des britischen Volkes und damit auf sein Ja zu Europa“.

Amrehn sagte in der anschließenden Aussprache, die Dubliner Beschlüsse hätten „einige Zweifel“ über die weitere Mitgliedschaft Großbritanniens in der Gemeinschaft beseitigt. Er rechne mit einem positiven Ausgang des Referendums, warne aber davor, die Gemeinschaft noch einmal einer solchen Belastungsprobe auszusetzen, wie sie „die Methoden der Wilson-Regierung“ herbeigeführt hätten.

**Die EG-Regierungschefs beendeten in Dublin den Streit um den Finanzbeitrag**

## Englands Ja ist Bonn 250 Millionen wert

AXEL SCHÜTZSACK, Dublin

Bei ihren Verhandlungen in Dublin konnten die Staats- und Regierungschefs der EG die letzten noch offenen Fragen des zukünftigen britischen Finanzbeitrages zum Gemeinschaftshaushalt sowie der Einfuhr neuseeländischer Butter lösen. Auf der Tagesordnung standen außerdem die Themen Energiepolitik und Europäische Sicherheitskonferenz.

### 1. Britischer Finanzbeitrag:

Mit Hilfe eines von der EG-Kommission ausgearbeiteten Korrekturmechanismus wird der Finanzbeitrag eines Mitglieds zum gemeinsamen Haushalt neu berechnet, wenn für diesen Staat eine „unannehmable Situation“ entsteht. Sie ist gegeben, wenn über einen Zeitraum von drei Jahren das Bruttosozialprodukt und die reale Wachstumsrate pro Kopf der Bevölkerung wesent-

lich unter dem Gemeinschaftsdurchschnitt liegen.

Die Rückerstattungsquote beträgt maximal 250 Millionen EG-Rechnungseinheiten (etwa 890 Millionen Mark pro Jahr). Der Betrag erhöht sich prozentual, wenn der Gemeinschaftshaushalt acht Milliarden Rechnungseinheiten übersteigt. Die teilweise Rückerstattung des britischen Finanzbeitrages wird frühestens 1978 einsetzen. Die Regelung gilt zunächst für einen Zeitraum von sieben Jahren. Der deutsche Anteil am Korrekturmechanismus wird jährlich etwa 250 Millionen Mark betragen.

### 2. Neuseeländische Butter:

Die EG-Kommission soll einen Vorschlag ausarbeiten, der die Einfuhr neuseeländischer Butter in die Gemeinschaft über den auf 1977 begrenzten Termin für weitere drei Jahre bis 1980 unter den bisher geltenden Bedingun-

gen sicherstellt. Außerdem soll eine Regelung der Einfuhr neuseeländischen Käses gefunden werden, da die bestehende Regelung am 31. Dezember dieses Jahres ausläuft.

### 3. Energiepolitik:

Es wurde die Bildung eines Ad-hoc-Komitees beschlossen, das sich mit einer intensiven Vorbereitung der geplanten Energiekonferenz zwischen den Erzeuger- und Verbraucherstaaten befassen soll. Dazu gehören unter anderem die Rückschleusung der Oldollars sowie die Festsetzung eines Basispreises für Öl.

### 4. Europäische Sicherheitskonferenz:

In einer gemeinsamen Erklärung befürworten die Staats- und Regierungschefs einen schnellen Abschluß der Sicherheitskonferenz (KSZE) auf höchster Ebene. Sie sprechen von wesentlichen Fortschritten bei den Genfer Verhandlungen.

## Zufriedenheit im Bundestag

BERNT CONRAD, Bonn

Bundesregierung und Bundestag waren sich gestern darin einig, daß die EG-Beschlüsse von Dublin über den künftigen britischen Finanzbeitrag im europäischen Interesse liegen. Bundesaußenminister Genscher betonte vor dem Parlament: „Die Gemeinschaft hat erneut gezeigt, daß sie auch in schwierigen Situationen flexibel genug ist, die Interessen der einzelnen Mitgliedstaaten im Geiste realistischer Kompromisse miteinander in Einklang zu bringen.“

Zuvor hatte Bundeskanzler Schmidt im Kabinett mit Genugtuung festgestellt, daß es im wesentlichen durch deutsche Anregungen — mit französischer Unterstützung — gelungen sei, die Konferenz der Regierungschefs zu einem positiven Ende zu führen. Finanzminister Apel dankte dem Kanzler für den Verhandlungserfolg „unter dem Gesichtspunkt, daß es für die Bundesrepublik nicht zu teuer geworden ist“, wie Regierungssprecher Bölling sagte.

Nach der für nächste Woche zu erwartenden Kabinettsentscheidung in London werde es Sache des britischen Volkes sein, über die weitere Mitgliedschaft in der EG zu entscheiden, sagte Genscher im Bundestag. „Wir vertrauen dabei auf den sprichwörtlichen ‚common sense‘ des britischen Volkes und damit auf sein Ja zu Europa. Wir konnten und wir können Großbritannien die Entscheidung nicht abnehmen. Wir haben getan, was wir tun konnten, um Großbritannien eine positive Entscheidung zu erleichtern. Wir haben das im euro-

päischen Interesse und damit auch im eigenen Interesse getan.“

Nach Ansicht des Außenministers hat die neue Form der Treffen der Regierungschefs und Außenminister in Dublin ihre Feuerprobe bestanden. „Die Europäische Gemeinschaft verfügt in dem Rat der Regierungschefs und Außenminister nach dem Urteil der Bundesrepublik Deutschland über ein Instrument, daß der Weiterentwicklung des europäischen Einigungswerkes kräftige Impulse geben kann.“

Auch die Opposition wertete es als einen politischen Erfolg, daß der Weg für die weitere Mitgliedschaft Großbritanniens in der EG geebnet worden sei. „Von Europa wird damit eine große Sorge genommen“, bemerkte der CDU-Abgeordnete Amrehn. Trotzdem dürfe die Gemeinschaft nicht noch einmal solchen Belastungen ausgesetzt werden, wie es die Regierung Wilson in den letzten Monaten getan habe.

Differenzen zwischen Regierung und Opposition ergaben sich in der Beurteilung des Fortgangs der Europäischen Sicherheitskonferenz (KSZE). Genscher erklärte, in letzter Zeit seien substantielle Fortschritte erzielt worden, die den Europäischen Rat veranlaßt hätten, sich für einen raschen Abschluß der KSZE-Verhandlungen auszusprechen. Amrehn bezweifelt diese Fortschritte. Tatsächlich seien die in Genf erzielten Ergebnisse noch längst nicht befriedigend genug, um eine Abschlußkonferenz auf höchster Ebene zu rechtfertigen. Darum gebe die Absichtserklärung von Dublin Anlaß zur Sorge.

Datum :

13.3.78

Seite :

10

# Mathematik-Stunde in Dublin

Der Europäische Rat hat seine Bewährungsprobe nur bedingt bestanden / Von Hans Herbert Götz

DUBLIN, 12. März

Als „Konferenz der Taschenrechner“ wird die erste Sitzung des im Dezember 1974 in Paris feierlich proklamierten „Europäischen Rates“ in die Geschichte der europäischen Einigungspolitik eingehen. Mancher Teilnehmer mag allerdings überhaupt nicht mehr an diese kuriose Konferenz von Dublin erinnert werden. Sie war eine schier unglaubliche, vielleicht aber unvermeidliche Negativ-Demonstration einer Gipfelkonferenz: wie es in Dublin zugeht, darf es gerade nicht — und keinesfalls noch einmal — auf solcher Chefkonferenz zugehen. Vielleicht denken

die Regierungschefs künftig allerdings etwas milder über Brüssel und die Brüsseler Technokraten, über das Ritual von Nachtsitzungen und die Versklavung durch „Technik“, in diesem Falle durch die Taschenrechner und immer neu hereingereichte Zah-

lentabellen, die schließlich gar nicht mehr von allen Teilnehmern verstanden werden konnten. Die Lösung, die am Ende herauskam und vom Vorschlag der Kommission, erwartungsgemäß, nicht weit entfernt war, hätte vom Ministerrat in Brüssel selbst gefunden werden können, wenn sich die Regierungen auf eindeutige Weisungen an ihre Minister und deren Rechner hätten verständigen können. Aber dies ist auch in Dublin erst beim dritten Anlauf gelungen.

Solche eindeutige Weisungen waren angesichts des Prestiges, das im Falle der „Neuverhandlungen“ von allen Sei-

ten investiert war, offenbar nicht möglich gewesen. Harold Wilson brauchte aus innenpolitischen und vor allem aus parteipolitischen Gründen die große Show in Dublin. Die ist ihm gelungen. Der Bundeskanzler, der wohl mit am besten vorbereitet in diese Konferenz

gegangen war, hat einen entscheidenden Beitrag zur Lösung beigetragen; die Kooperation mit dem französischen Staatspräsidenten war eindrucksvoll.

Die Diskussion über den neuen Korrekturmechanismus zur Entlastung des Budgets zugunsten Großbritanniens war sehr schwierig, sehr technisch und wahrscheinlich für die meisten ebenso langweilig. Alle „Meldungen“, rechtzeitig für die ersten Abendnachrichten lanciert, wonach Wilson mit dem Abbruch, der Bundeskanzler mit vorzeitiger Abreise gedroht hätten, waren vermutlich falsch und gehörten ebenfalls zur Dramaturgie der Konferenz. Die Gespräche sind hinterher als sachlich, korrekt und angenehm formlos geschildert worden — insofern zumindest ein Fortschritt gegenüber früheren Gipfelkonferenzen.

Jedenfalls sind allen Beteiligten zunächst einige Steine vom Herzen gefallen: Die von Großbritannien erzwungenen, sich nun ein Jahr hinziehenden „Neuverhandlungen“ sind endgültig abgeschlossen, und Harold Wilson hat in aller Form erklärt, er werde in diesem Zusammenhang keine neuen Wünsche mehr anmelden. Aber einige Teilnehmer der Konferenz von Dublin, wohl eine Mehrheit, haben sich an den grausamen Rechenübungen und den Gesprächen über neuseeländischen Käse nur mit verhaltener Wut und zusammengekniffenen Zähnen beteiligt.

Mag das Thema der „Neuverhandlungen“ nun abgeschlossen sein, es sind tiefsitzende Zweifel geblieben, wie es auch nach einem erfolgreichen Referendum mit „den Briten“ künftig weitergehen werde. Wenn auch unzweifelhaft ist, daß Wilson in seinem Kabinett eine Mehrheit für den Kompromiß von Dublin und das Verbleiben in der Gemeinschaft erhalten wird, so wird sich im Referendum im günstigsten Falle doch kaum mehr als eine schwache Mehrheit der Briten für die weitere Mitgliedschaft aussprechen. Die nächsten Monate versprechen daher noch heikel zu werden, und der Demagogie in Großbritannien ist Tür und Tor geöffnet.

Der „Europäische Rat“, der die früheren Gipfelkonferenzen ersetzen soll, hat seine Bewährungsprobe nur bedingt bestanden. Gewiß, die „Neuverhandlungen“ konnten beendet werden, aber es ist genau das eingetreten, was viele befürchtet hatten: die Chefs müs-

sen die „Schulaufgaben“ der Außenminister machen, die diese nur deshalb haben liegenlassen, weil es den „Europäischen Rat“ gibt. Man mag einwenden, die „Neuverhandlungen“ mit den Briten seien ein Sonderfall gewesen, und künftige Sitzungen müßten besser vorbereitet sein. Vielleicht. Doch dafür gibt es keine Sicherheit. Die Schwierigkeiten von Dublin haben wieder deutlich gemacht, daß die derzeitige Konstruktion der Europäischen Gemeinschaft nicht ausreicht, um alle dringenden Probleme — und die „Neuverhandlungen“ gehören ja wohl mit dazu — in einem überschaubaren Zeitraum und mit einem vernünftigen Aufwand zu bewältigen.

Freilich gab es abseits der „Mathematik-Stunde“ von Dublin auch Zeit für ernsthafte politische Gespräche unter den Regierungschefs und Außenministern. Diese Gespräche lassen die Konferenz nach dem Urteil der Beteiligten im großen und ganzen doch als nützlich erscheinen. Über Vertraulichkeit bestehen noch unterschiedliche Auffassungen. Nur wenn diese jetzt einigermaßen gewährt bleibt, werden die Chefs künftig offen sprechen und ihre Informationen austauschen.

Die veröffentlichte Entschließung zum Stand der Genfer Konferenz für Sicherheit, Zusammenarbeit und Entwicklung läßt vorerst nicht ganz deutlich werden, wie stark das Drängen einiger Teilnehmer war, nun in Genf auf das Tempo zu drücken wegen der Annahme, mit Breschnew könne man immer noch besser verhandeln als mit einem vorerst unbekannten Nachfolger.

Der eindeutige Gewinner der Konferenz war Irland, die Grüne Insel. Das Land hat bravourös die Chance genutzt, sich als ein Staat und ein Land zu präsentieren, das — selbst inmitten eines tiefgreifenden sozialen und ökonomischen Umbruchs — in der Lage ist, organisatorische und technische Probleme einer solchen Riesenkonzferenz vorzüglich zu bewältigen. Alles klappte: das Telefonieren in kürzester Frist, die Fernschreibverbindungen, die Fernsehübermittlung, Speise und Trank waren natürlich reichlich verfügbar, und die unvermeidlichen Sicherheitsvorkehrungen wurden präzise und menschlich gehandhabt. Mancher Konferenzteilnehmer hat sich vorgenommen, das Land einmal in Ruhe zu besuchen — ohne Taschenrechner.

Datum

## Die Gipfelstürmer von Dublin

Seite : 4

13.3.75

## vor neuen Bergtouren

Von AXEL SCHÜTZSACK  
Dublin

Das Gipfeltreffen der Staats- und Regierungschefs der Europäischen Gemeinschaft in Dublin schien gegen Ende in eine ausschließlich auf die Person des britischen Premierministers Harold Wilson zugeschnittene Veranstaltung auszulaufen. Wilson ließ sich die Gelegenheit nicht nehmen, nach dem erfolgreichen Abschluß der Gespräche über die britischen Beitrittsbedingungen vor die Fernsehkameras und die rund 600 anwesenden Journalisten zu treten, um dem britischen Volk den glücklichen Ausgang der nahezu einjährigen Verhandlungen mit der EG zu verkünden. So gesehen, war dies der erste Wahlkampfauftritt des Premierministers für das britische EG-Referendum im Juni dieses Jahres.

Wilson kann hoch zufrieden nach London zurückkehren. Seine Verhandlungspartner sind ihm soweit wie möglich entgegengekommen. Selbst in der schwierigen Frage des britischen Finanzbeitrages für den gemeinsamen Haushalt haben sie am Ende nachgegeben. Dieser Kompromiß ist für die Gemeinschaft nicht unproblematisch. Denn schließlich müssen jetzt auch die Ärmsten in der EG zum Wohle Großbritannien in die Tasche greifen. Man wird sich ferner fragen müssen, ob London nun auch wirklich keine Forderungen mehr über Neuverhandlungen stellen wird. So sicher scheint das nicht zu sein. Auch wenn Wilson erklärte, daß keine neuen Wünsche präsentiert würden.

Als der Premierminister in Dublin auf die von britischer Seite vor wenigen Tagen erhobene Forderung über Änderungen im Vertrag über die Montanunion zu sprechen kam, gab er eine ausweichende Antwort. Hier wird man in der nächsten Zeit sehr genau das Verhalten der Labour-Regierung beobachten müssen. Neue britische Forderungen, die etwa auf der Ebene der Neuverhandlungswünsche lägen, würden die ohnehin von Krisen heimgesuchte Gemeinschaft weiter aushöhlen.

Der britische Premier gebrauchte in der abschließenden Pressekonferenz in Dublin verdächtig oft das Wort pragmatisch. Er lobte die pragmatische britische Haltung zur EG, während auf der anderen Seite in Großbritannien in zunehmendem Maße mit einer betonten Geringschätzung von den Dogmatikern der Gemeinschaft geschrieben und gesprochen wird, die eine Theologie der EG-Verträge entwickelt hätten. Nun, wenn es eine solche Theologie geben sollte, dann dient sie in jedem Fall der Fortentwicklung der Gemeinschaft in Richtung auf eine politische Union. Eine sehr diesseitige Theorie also.

Die Erfahrungen, die man bisher mit den Engländern gemacht hat, sind nicht gerade ermutigend. Zwar hat die Labour-Regierung ihren Vorbehalt gegen die Direktwahl des Europäischen Parlaments damit begründet, daß sie sich in dieser Frage nicht festlegen könne, bevor das britische Volk sich in einem Referendum über den Verbleib in oder das Ausscheiden aus der Gemeinschaft entschieden habe. Darüber hinaus wurde

jedoch erklärt, daß eine Ausweitung der Befugnisse des Europäischen Parlaments ein unzulässiger Eingriff in die Souveränität des britischen Parlamentes sei. Auch hier wird man bei einem positiven Ausgang des britischen EG-Referendums sehr genau das weitere Vorgehen der Briten beobachten müssen.

Im übrigen deckten die Staats- und Regierungschefs auf dem Gipfeltreffen in Dublin genauso wenig die Karten der Gemeinschaft auf wie Harold Wilson die des Inselreiches. Der Beschluß der Gipfelkonferenz, ein Komitee einzusetzen, das sich mit der umfassenden Vorbereitung der geplanten Erdölkonzferenz der Erzeuger- und der Verbraucherstaaten befassen soll, kam im Grunde dem Eingeständnis gleich, daß der Zug für eine energiepolitische Gesamtstrategie der Gemeinschaft bereits abgefahren ist. Wenn schon die Staats- und Regierungschefs sich nicht dazu aufschwingen konnten, selbst den Versuch zu unternehmen, eine eigene energiepolitische Konzeption der Gemeinschaft zu entwickeln, dann ist kaum anzunehmen, daß ein Komitee diese Arbeit zustande bringen wird. Im übrigen verrät der Auftrag an das Komitee, daß es sich bei seinen Arbeiten auf die Erfahrungen der Internationalen Energie-Agentur (IEA) stützen solle, sehr deutlich, wie weit man sich in der Gemeinschaft darüber im klaren ist, daß die europäische Energiepolitik nicht in Brüssel, sondern in Paris bei der OECD gemacht wird.

Die überstürzte Eile, mit der sich die Regierungschefs in Dublin für einen

schnellen Abschluß der Konferenz für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa (KSZE) ausgesprochen haben, ist auch nicht gerade ein Beweis für politisches Augenmaß. Der Beschluß ist um so unverständlicher, als eine Reihe von wichtigen Fragen für den Westen noch gar nicht geklärt ist, das gilt insbesondere für den Grundsatz der friedlichen Veränderung der Grenzen in Europa.

Zwar haben sich die EG-Mitgliedstaaten auf eine Formel geeinigt, die sicherstellen soll, daß auch die Grenzen innerhalb der Gemeinschaft mit friedlichen Mitteln verändert werden können;

bisher steht aber die Zustimmung der Russen und der Ostblockstaaten zu einer solchen Formel noch aus. Auch und gerade deshalb ist nicht einzusehen, warum sich die Gemeinschaft für einen schnellen Abschluß der KSZE-Konferenz auf höchster Ebene ausgesprochen hat, zumal bekannt ist, daß diese Forderung seit Jahren von den osteuropäischen Teilnehmern der Sicherheitskonferenz immer wieder erhoben worden ist.

Vielleicht aber war die KSZE-Erklärung der Regierungschefs auch das Eingeständnis, daß die zum Teil hochfliegenden Erwartungen, die an diese Konferenz geknüpft wurden, nicht zu erfüllen sind und daß es deshalb besser sei, wenn man möglichst schnell das ganze Unternehmen abbreche. Die Amerikaner drängen ohnehin schon seit langem auf den Abschluß der KSZE-Konferenz.

Datum :

13.3.75

Seite : 1

**Dem Referendum entgegen**

N. B. Der „Europäische Rat“, also die Runde der Regierungschefs der neun Länder der Europäischen Gemeinschaft, hat seine Tagung immerhin in einer Weise zu Ende gebracht, die ein Gefühl der Erleichterung auslöst. Wie wenig freilich in Dublin Hoffnungen erfüllt wurden, die an die neue, auf stetige politische Arbeit im europäischen Sinn hinweisende Bezeichnung einer institutionalisierten Gipfelkonferenz geknüpft wurden, veranschaulicht der Bericht unseres Korrespondenten aus Dublin über diese „Konferenz der Taschencomputer“, wie er sie nennt. (Seite 10.)

Die Aufgabe der ganzen aufwendigen Veranstaltung war vor allem, dem britischen Premierminister Material an die Hand zu geben, mit dem er den Folgen der früher von ihm selbst geförderten Wiederaustrittsbewegung entgegenwirken könne. Daß dieser Zumutung entsprochen wurde, bildet den einzigen Erfolg von Dublin (wenn man absieht von der Berufung eines Ausschusses im Blick auf die bevorstehende Energiekonferenz, die wenigstens eine erfreuliche Absicht künftiger Zusammenarbeit verrät). Aber es bleibt ein Unbehagen zurück, wenn man bedenkt, wie sehr die Gemeinschaft bemüht werden mußte, um britisch-innenpolitische Voraus-

setzungen dafür zu schaffen, daß England bei seinem feierlichen Beschluß bleibt, Europa anzugehören.

Eine mäßige Budgetentlastung und eine gute Perspektive für Käse und Butter Neuseelands, gewiß im Verhältnis zu dem, was auf dem Spiele steht, kleine Dinge, mußten beschafft werden, um den Labour-Premier dazu zu bewegen, vor einem Volksentschied für den Anschluß an die Gemeinschaft einzutreten. Aber damit ist die Schlacht um Englands europäische Position noch nicht entschieden. Es läßt sich, auch wenn Wilson (nicht die Regierung als solche) für den Verbleib eintritt, nicht mit Sicherheit voraussehen, wie die Risse in der Labour Party sich weiter auswirken werden — Risse, die, wie die Oppositionsführerin Frau Thatcher in einer temperamentvollen Unterhausrede sagte, mit dem Papier des Referendums nur notdürftig überklebt sind. Diese Flucht ins Referendum vor einer Entscheidung, die eine parlamentarisch abgestützte Regierung zu treffen hat, gehört zu den Anzeichen der politischen Unstabilität in dem europäischen Land, das so lange als das stabilste gelten konnte. Und welches Gewicht können denn wirklich die von Wilson erwirkten Ergebnisse der Neuverhandlungen für den Mann auf der Straße haben, der nun über sie urteilen soll?



## Mit den Briten leben

VON DIETER SCHRÖDER, Z. Z. DUBLIN

Unter der Führung Harold Wilsons hat Großbritannien die Geduld seiner europäischen Freunde bis an die Grenzen des Erträglichen strapaziert. Das häßliche Wort „Erpressung“ wollte keiner von ihnen in den Mund nehmen, aber keines beschreibt besser die Art und Weise, in der Wilson von der Europäischen Gemeinschaft günstigere Bedingungen ertrotzt hat. Die Hoffnungen, daß England ein stabilisierendes Element in der Gemeinschaft darstellen könnte, sind dabei verfliegen. Wenn nicht die alten Zweifel wieder aufkeimen, ob es überhaupt klug war, den Briten den Weg in die Gemeinschaft zu ebnen, so stellt sich doch zumindest die Resignation ein, daß man sie ohne Schaden für alle nicht wieder ziehen lassen kann.

De Gaulles Mantel ist etwas groß für den britischen Premierminister, aber es kann keinen Zweifel geben, daß er ihn sich umzulegen gedenkt. Europa hat von Wilson wenig zu erwarten. Der bejammernswerte Zustand Großbritanniens läßt ihm vielleicht keine andere Wahl, doch wäre diese Einsicht erträglicher, wenn man das Vertrauen haben könnte, daß Wilson und die Labour Party in der Lage sind, das Inselreich von seinen nun schon chronisch gewordenen Schwierigkeiten zu befreien. Nichts spricht indes dafür. Vielmehr muß man damit rechnen, daß die Labour Party angesichts ihrer internen Gegensätze das Land in eine Periode schädlicher Unruhe führen wird. Auf absehbare Zeit wird Großbritannien der „kranke Mann“ Europas bleiben, der Hilfe braucht, statt sie zu geben.

Das ist die bittere Erkenntnis, die nach einem Jahr „Neuverhandlungen“ übrigbleibt. Sie sollte nicht vergessen werden, weder von Wilson im Gefühl des Triumphes über das Erreichte, noch von den anderen in der Stimmung der Erleichterung über das Ende einer Krise. Diese ist in Wahrheit nur oberflächlich beigelegt. Wilson hat für seinen Triumph einen hohen Preis gezahlt. Großbritanniens Ansehen befindet sich auf einem Tiefpunkt. In Europa redet niemand mehr davon, daß die Briten dieser Gemeinschaft mehr politische Reife, mehr Gewicht in der Welt geben werden. Wilson hätte das negative Image etwas aufbessern können, wenn er nach dem Konferenzende nachts in Dublin einige freundliche Worte für eine Gemeinschaft gefunden hätte; die einsichtig und solidarisch genug war, Beitrittsbedingungen zu modifizieren, bei deren Vereinbarung der schnelle Niedergang Großbritanniens nicht vorhergesehen worden war. Es ist ihm nicht eingefallen. Er hatte offensichtlich nur die Demonstration „seines“ Sieges im Sinn, die günstigste Selbstdarstellung im „Wahlkampf“, im Parteienstreit um das Referendum, das keinem anderen Zweck dient, als die Gegensätze in der Labour Party zu überwinden.

So haftet auch den Vereinbarungen von Dublin der Ruch an, daß sie mehr auf parteipolitische als auf tatsächliche Notwendigkeiten zugeschnitten sind; und Wilson hat wenig getan, diesen Verdacht zu zerstreuen. Unter den verschiedenen Vorschlägen der EG für einen neuen Finanzbeitrag hat er nicht jenen technisch komplizierten Bonner Plan gewählt, der finanziell für ihn am günstigsten gewesen wäre, sondern den, der sich zu Hause am besten „verkaufen“ läßt, weil er eine feste Summe enthält.

Die übrigen acht stimmten schließlich zu, weil die Neuregelungen ohnehin nicht gleich in Kraft treten, weil Frankreich einige seiner Prinzipien gewahrt sieht, weil Bonn nicht mehr zahlen muß, als es wollte, und weil es zunächst wichtiger schien, Wilson über die selbst gezimmerte Hürde des Referendums zu helfen. Von den beiden gewünschten Gegenleistungen, keine weiteren Forderungen mehr zu erheben und sich uneingeschränkt für ein „Ja“ einzusetzen, wollte Wilson aber nur die erste geben. Sein persönliches Engagement im Referendum wird davon abhängen, mit welcher Mehrheit das britische Kabinett den Vereinbarungen zustimmt. Bleibt der Graben zwischen Pro- und Antieuropäern tief und breit, dann wird Wilson lauwarm bleiben. Selbst wenn eine Mehrheit des Volkes für das Verbleiben in der Gemeinschaft stimmt, werden die Linken in der Labour Party und die Gewerkschaften weiterhin vieles in der EG „unzumutbar“ finden, und Wilson wird nur schwer verhindern können, daß sie die Gemeinschaft mit neuen Zumutungen behelligen, wie den von den Benn-Freunden schon angedrohten und nach dem Römischen Vertrag nicht erlaubten Importrestriktionen.

Aber selbst diese düstere Aussicht scheint vielen noch erträglicher als ein „Nein“ und ein Austritt Großbritanniens aus der EG. Vor allem Bonn fürchtet dann Rückwirkungen auf die NATO und auf Londons Eintreten für Berlin, zumal da die isolationistische Stimmung in den USA schon genug Anlaß zu Besorgnissen gibt. Eine künstlich aufgebaute Krise ist beigelegt; dies kann aber nicht darüber hinwegtäuschen, daß die europäischen Regierungschefs zwei Tage lang wichtige Themen wie die Spannungs- und die Energiepolitik vernachlässigen mußten, bloß weil die Briten nicht auf Käse aus Neuseeland verzichten können, aber auch keinen Zoll dafür zahlen wollen. So lange der „Europäische Rat“ der Regierungschefs, wie auch diesmal, die „unerledigten Schulaufgaben des Ministerrats“ lösen muß, unterscheidet er sich kaum von den Gipfelkonferenzen alten Stils und ist schon aus diesem Grunde außerstande, der Gemeinschaft den dringend benötigten Zusammenhalt und Antrieb zu geben.

# Ampio accordo fra i Nove sul nuovo «status» inglese

Con l'intesa raggiunta a Dublino la Gran Bretagna resta nel MEC, ma tutto dipende dal referendum inglese. Deciso dai Primi Ministri di riunirsi in giugno per preparare l'incontro con i Paesi produttori di petrolio

DAL NOSTRO INVIATO SPECIALE

Dublino, 11 marzo

La conclusione del summit comunitario a Dublino ha coinciso con il 59. compleanno di Harold Wilson. Oggi, al termine della colazione nel castello, gli irlandesi hanno regalato al Premier britannico due cornamuse e sulla tavola è stata deposta una torta sulla quale spiccava la scritta «CEE - Dublino 1975 - Auguri». Prima di gustare la torta i Primi Ministri hanno cantato in coro «Happy birthday to Harold». Questo episodio indica lo spirito di collaborazione e di amicizia che, dopo tante discussioni, è prevalso alla conferenza. Stasera alle 20 nell'ala del castello riservata alla stampa si è sparsa all'improvviso la notizia che l'accordo con gli inglesi era stato ormai raggiunto. La cosiddetta rinegoziazione si è perciò conclusa felicemente e la Gran Bretagna resterà a far parte del Mercato Comune sempre che l'esito del referendum popolare del prossimo giugno si riveli favorevole all'Europa.

La conferma ufficiale dell'accordo è giunta molto più tardi, quando i Primi Ministri, assistiti dai capi di dicastero degli esteri, hanno dato la loro definitiva approvazione a vari promemoria - dedicati ciascuno ad un argomento specifico - che hanno preso il posto del consueto comunicato finale. Anche le discussioni del resto sono state condotte oggi in modo molto frammentario. Ieri, durante le nove e più ore di sedute, i delegati in sostanza avevano discusso quasi esclusivamente sull'argomento più spinoso: quello riguardante il modo di determinare la entità dei contributi finanziari alla CEE da parte degli Stati membri. La questione è stata sollevata dall'Inghilterra che afferma di essere «tasata» in maniera eccessiva (specie quando si arriverà al 31 dicembre 1977 allorché

avrà fine il periodo transitorio della sua partecipazione comunitaria). Su questo punto Wilson ha basato soprattutto la sua rinegoziazione facendo risparmiare al suo Paese circa 65 milioni di sterline ogni anno. Sempre su richiesta inglese la conferenza ha approvato la importazione in Europa, a condizioni di favore, del burro e del formaggio prodotto in Nuova Zelanda.

L'aspetto dominante, nei lavori del summit dublinese, è stato dunque sempre quello della cosiddetta rinegoziazione britannica. Durante le discussioni notturne di ieri, i delegati hanno cercato di trovare una soluzione multinazionale all'argomento più arduo: quello della scelta di un sistema contabile complicatissimo per giungere all'equo pagamento delle spese CEE.

Uno dei modi per stabilire la quota finale che ogni Stato membro deve dopo anni corrispondere è, ad esempio, quello basato sulla bilancia dei pagamenti. Al momento, la «bilancia» inglese è deficitaria, ma quando Londra potrà far uso del petrolio «indigeno» prodotto nel Mare del Nord, le cose cambieranno. Durante la notte scorsa Wilson e i suoi delegati hanno cercato di imporre un sistema di contributi che non colpisse troppo duramente coloro che hanno una bilancia dei pagamenti.

Dopo ore e ore di discussione stamane alle due i nove delegati hanno dovuto riconoscere che il compito di stabilire un sistema accettabile a tutti per il finanziamento della comunità non può essere trovato in breve tempo. E' stato perciò deciso di prendere come base nelle discussioni di oggi le proposte avanzate dalla commissione di Bruxelles.

I negoziati sui contributi comunitari si sono svolti, perciò, sulla base di un documento contrassegnato dalla sigla P-16/2, riassunto in due pagine zeppe di cifre e intitolato «Situazione inaccettabile e meccanismo correttore». Sono occorsi quasi tre mesi di lavoro al tecno-

crati per produrre questo documento, che è un po' come l'equazione di Einstein sulla relatività: varie persone ne conoscono l'esistenza, poche affermano di capirla e pochissime ne sanno veramente spiegare il contenuto. Il meccanismo correttore è, in sostanza, un sistema contabile per rimborsare, con determinate limitazioni, parte dei contributi versati da ciascun Paese alle Casse comunitarie.

La discussione nel Castello di Dublino è servita, in sostanza, a scegliere dal documento della commissione il sistema contabile più favorevole agli interessi inglesi. Per quanto riguarda l'Italia, v'è da dire, in sostanza, che i nostri interessi finanziari non potranno venire sensibilmente modificati dalla decisione della conferenza. Il nostro atteggiamento - a differenza di quello nettamente mercantilistico degli inglesi - è basato su considerazioni politico-economiche a proiezione ben più profonda. Anzitutto la nostra azione continua a basarsi sul convincimento che occorre giungere a un'Europa veramente integrata. In secondo luogo l'Italia considererà molto più utile, dal punto di vista economico, usare gli strumenti comunitari creati per l'attuazione di una duratura politica di sviluppo delle aree depresse.

All'ordine del giorno della conferenza, oltre alle questioni riguardanti la partecipazione britannica alla Comunità, apparivano altri argomenti come quello del problema energetico, che rivestono grande importanza per il futuro dell'Europa. I primi ministri hanno deciso, su proposta irlandese, di riunirsi nuovamente in giugno, allo scopo di prepararsi per un'azione comune, in vista della conferenza internazionale che avrà luogo in luglio tra i Paesi produttori di carburante grezzo e i Paesi consumatori. I primi ministri hanno esaminato nelle grandi linee i problemi che si pongono alle nazioni industrializzate per quanto ri-

guarda il problema energetico. Da parte italiana si è insistito sul punto di mantenere, per quanto possibile, collegato il problema del

petrolio con quello più vasto delle materie prime.

Un altro punto all'ordine del giorno discusso questa mattina si riferisce alla conferenza per la sicurezza e la cooperazione in Europa. I capi di governo hanno chiarito i rispettivi punti di vista, in previsione dell'inizio della terza fase della conferenza ed appunto in questo frangente si è parlato del dopo-Breznev.

Le trattative per la terza fase, secondo le intenzioni dei delegati, dovrebbero avere inizio prima delle vacanze estive, molto probabilmente a Helsinki, per la discussione dei seguenti punti: aumento della fiducia reciproca fra i due blocchi; mutamento pacifico delle frontiere quando gli interessi dei Paesi confinanti lo richiedano; misure cautelative riguardanti l'ammassamento di forze in prossimità di altri Paesi ed incremento dei rapporti culturali e «umani» fra le reazioni dei due blocchi. Proprio riguardo alla cooperazione e alla sicurezza europea, il Presidente del Consiglio Moro ha messo in rilievo l'utilità di una stretta collaborazione fra i partners della CEE e ha dichiarato: «Potremo procedere molto più sicuri se ci terremo per mano».

ANTONIO PERRINI

Data: 12.3.

p. 2

A DUBLINO DOPO DUE GIORNATE DI TRATTATIVE ESTENUANTI

# Raggiunto l'accordo tra Londra e la CEE Da Parigi e Bonn le maggiori concessioni

DAL NOSTRO INVIATO SPECIALE

Dublino, 11 marzo.

I capi di governo della CEE, dopo due giorni di estenuanti trattative, hanno raggiunto un compromesso sul problema britannico. Gli ultimi due ostacoli — i contributi finanziari al bilancio CEE e le concessioni alla Nuova Zelanda — sono stati superati in serata. La tappa di Dublino ha formalmente concluso il «rinegoziato» con Londra. I rapporti fra la CEE e la Gran Bretagna, quelli attuali e quelli futuri, non dovrebbero più ipotecare l'avvenire dell'Europa dei Nove.

In linea di principio, Wilson può tornare a Londra soddisfatto. Con le armi di una diplomazia pragmatistica, ma non per questo priva di ambiguità, ha imposto il

suo punto di vista: le condizioni d'appartenenza della Gran Bretagna all'Europa comune sono adesso finanziariamente meno pesanti di quando fu ratificato a Westminster il trattato d'adesione. E giustificano sul piano interno se non proprio su quello internazionale, la strategia dei laboristi volta a correggere «errori e debolezze» del conservatore Heath, un premier più sfortunato che colpevole.

Gli alleati europei, giustamente preoccupati all'idea che la Gran Bretagna possa uscire dal Mercato comune, hanno ceduto, salvando appena le apparenze al sottile «ricatto» di Londra. E hanno dato a Wilson la possibilità di raccomandare, in occasione del referendum di fine giugno, il «sì» all'Europa.

Senza compromettersi troppo, Wilson ha promesso che l'appello al popolo sarà «caloroso» soltanto se il governo di Londra giudicherà «positivi» i risultati del «rinegoziato». Non soltanto quelli emersi da questa riunione di Dublino, ma anche quelli ottenuti dalla Gran Bretagna in sede comunitaria nella politica agricola (eccezioni continue ai meccanismi dell'Europa Verde) e nella politica regionale (creazione di un apposito Fondo di sviluppo regionale).

Gli otto partners della Gran Bretagna pagano così un prezzo concreto per evitare la «crisi dissolutrice». Si tratta di un sacrificio fi-

nanziario supplementare, che graverà soprattutto sulla Germania Federale e sulla Francia, un onere che Giscard e Schmidt avrebbero volentieri evitato, se i rischi politici non fossero stati tanto gravi. «Se poi il popolo britannico dirà di no all'Europa — diceva ieri sera un portavoce della cancelleria federale — i soldi torneranno indietro. Ma noi avremo la coscienza tranquilla».

Il «meccanismo correttivo» per ridurre i contributi iniqui al bilancio della CEE da parte di un paese membro (il linguaggio è evasivo, ma sono state prese in considerazione le difficoltà economiche tipiche della Gran Bretagna) consentirà una sorta di rimborso, cioè una diminuzione degli oneri che derivano dal sistema finanziario detto delle «risorse proprie». All'eventuale rimborso sarà applicato un *plafond*: circa 160 miliardi di lire nel 1978 e 1979 e il tre per cento dell'intero bilancio CEE (quattromila miliardi di lire) nel 1980.

In base al sistema delle «risorse proprie» il bilancio della CEE viene alimentato da tre cespiti: i dazi sulle importazioni, i prelievi sulle esportazioni agricole e, in caso di necessità, una aliquota dell'IVA. Dazi e prelievi appartengono, per distinzione, alla CEE. L'aliquota dell'IVA costituisce un contributo nazionale aggiuntivo nel caso che dazi e prelievi non fossero sufficienti a coprire tutte le spese di bilancio.

Il «meccanismo correttivo» influirà, sia pure diversamente, su tutte e tre le voci del bilancio. E' stata cioè superata l'opposizione dogmatica della Francia che non voleva alterare il sistema e ipotizzava soltanto una riduzione dell'aliquota IVA. Nella formula originaria è stato modificato però qualche para-

metro economico. Dopo una serie di tentativi andati a vuoto, si è finito per lavorare sulle ipotesi iniziali avanzate dalla Commissione esecutiva di Bruxelles.

Ciò ha permesso al ministro degli esteri Rumor di fare una breve dichiarazione. «Ogni volta che ci allontaniamo dal lavoro della Commissione europea — ha detto Rumor — si esce dalla realtà. Il ruolo dell'esecutivo comunitario è insostituibile e non può essere cancellato dalla pur necessaria cooperazione intergovernativa».

Il presidente Moro ha invece voluto smorzare le polemiche sul ruolo del Consiglio europeo, che molti vedono come sovrastruttura capace di annullare il lavoro delle istituzioni comunitarie. «Si va sempre più accentuan-

do — sono le parole di Moro — il carattere comunitario delle riunioni di capi di governo. Se ciò da un lato mette in evidenza il nuovo spirito pragmatico di Giscard, dall'altro porta a un rafforzamento delle strutture tradizionali della CEE».

I capi di governo si sono brevemente occupati anche della situazione economica della CEE. E hanno convenuto sulla complementarità delle politiche economiche. Rispetto a qualche mese fa, oggi si evita di puntare l'indice contro l'inflazione piuttosto che contro la disoccupazione, o viceversa. Tutti sono concordi nel guardare i due fenomeni congiuntamente.

A proposito della conferenza preparatoria dell'energia che vedrà riuniti dal 7 aprile a Parigi i paesi consumatori, i paesi produttori e i paesi in via di sviluppo, i Nove hanno confermato che vi parteciperanno.

L'incontro di Dublino ha permesso infine di individuare alcuni sbocchi concreti al negoziato sulla sicurezza e la cooperazione in Europa. I capi di governo ritengono che i tempi della conferenza di Ginevra vadano accelerati per arrivare possibilmente alla fase conclusiva entro l'estate anziché entro l'anno come era previsto.

Su questo orientamento sembra abbiano inciso le impressioni recenti, riportate durante le loro visite a Mosca, del primo ministro olandese Van Uyl e dello stesso Wilson sulla malattia di Breznev, impressioni del resto condivise anche da Giscard e da Schmidt. E' opinione di costoro che il segretario generale del partito comunista sovietico lasci la scena politica entro l'anno e che ciò possa ripercuotersi negativamente sul processo di sistemazione. Di qui la necessità di accelerare i tempi della conferenza sulla sicurezza.

Commentando l'orientamento del Nove sul negoziato di Ginevra il presidente del consiglio Moro ha detto: «Una volta poteva sembrare che Mosca ci rincorresse, oggi è indiscusso che siamo noi a non voler far passare un'occasione di pacato discorso. Rimangono però essenziali la compattezza e la solidarietà occidentali, sia al livello dei Nove sia al livello atlantico. Possiamo andare ovunque, se ci teniamo per mano».

Arturo Guatelli

Conclusa dopo due giorni la riunione dei ministri degli Esteri

# Un "compromesso", tra i Nove a Dublino perché la Gran Bretagna resti nella Cee

Accettata una revisione delle condizioni finanziarie per l'adesione inglese - Resta l'incertezza sul referendum di giugno

(Dal nostro inviato speciale)  
Dublino, 11 marzo.

I Nove erano «condannati al successo», sul tema cruciale del «rinegoziato» britannico: un fallimento avrebbe aperto nella Cee una crisi di prima grandezza, e una soluzione interlocutoria avrebbe svilito sul nascere le formule dei vertici regolari, con la quale si è pensato, non si sa con quanto fondamento, di rilanciare il discorso europeo. Ma il compromesso tra le richieste di Wilson e le resistenze dei suoi partners continentali si è rilevato più arduo del previsto: il primo ministro inglese da una parte e Giscard e Schmidt dall'altra hanno dato vita ad un complesso confronto. Nessuno si è mai sentito di ipotizzare un esito negativo; ma gli interessi nazionali, ancorché legittimi, hanno dimostrato ancora una volta di essere il vero «sentimento» dei governi europei.

I leaders dei nove Paesi più progrediti d'Europa, pur se alle prese, come il resto del mondo, con gravi difficoltà, si sono scontrati su un problema che, in ultima analisi, è di qualche decina di miliardi di lire: il problema, cioè, dell'alleggerimento del contributo britannico al bilancio comunitario. Uno scontro, ovviamente, più che comprensibile, poiché è certo comprensibile che il governo inglese si sforzi di ottenere le migliori condizioni possibili, ed è anche comprensibile che il governo tedesco rilutti, come governo del paese più ricco, a pagarne le maggiori conseguenze; ma diventa sempre più arduo pensare che su queste basi si possa costruire una forma politicamente apprezzabile di unità europea.

Il faticoso compromesso dovrebbe comunque servire a impedire l'uscita della Gran Bretagna dalla Cee, e questo resta un obiettivo fondamentale, affinché non sia pregiudicato, almeno, lo «status quo». Naturalmente resta l'incognita del referendum, al quale Wilson sottoporrà i risultati del «rinegoziato». Un'incognita relativa, se Wilson s'impegnerà seriamente a sollecitare il voto favore-

vole dell'elettorato, poiché l'opposizione conservatrice è già in larga maggioranza filo-europea. Ma neppure questo è molto chiaro, stasera: c'è chi teme che Wilson non s'impegni più che tanto, e cioè voglia in ogni caso conservare un margine di distacco, per poter sopravvivere politicamente a qualunque risultato del referendum. Si può sperare, tuttavia, che anche il pragmatismo del leader laborista abbia dei limiti.

Non offrono materia di ottimismo, a quanto si sa, in attesa dei documenti ufficiali, neppure gli altri temi affrontati dai nove capi di Stato o di governo, nelle more del defaticante negoziato sui contributi finanziari britannici. Sul tema fondamentale dell'energia, si è deciso ancora una volta di ricorrere ad un gruppo speciale, che elabori una politica comune europea, in vista della conferenza tripartita (produttori di petrolio, consumatori ricchi e consumatori poveri) avviata dalla Francia. Ora, la crisi petrolifera data ormai da un anno e mezzo e già nel vertice di Copenaghen, nel dicembre del '73, si diede mandato alla Commissione esecutiva di Bruxelles di elaborare una politica comune europea sull'energia.

Si cercano, anche su questo punto vitale, compromessi formali. Si tentano acrobazie di linguaggio per conciliare punti di vista diversi, determinati da interessi diversi, o presunti tali. E sotto questo profilo, della conciliazione nominalistica, merita un cenno anche la decisione sull'agenda della conferenza tripartita: tra gli Stati Uniti, che vogliono un'agenda limitata al tema del petrolio, ed alcuni Paesi del Terzo Mondo, che ne chiedono l'estensione a tutte le materie prime, si è presa la decisione di appoggiare la tesi degli Stati Uniti, ma con la promessa, ad uso del Terzo Mondo, di proporre una data per un'altra discussione, sull'insieme delle materie prime. E ancora sul coordinamento delle politiche economiche (inflazione e recessione) non si è andati oltre affermazioni

generiche, con l'impegno, al solito, di riparlare.

Infine, un tema politico, la conferenza sulla sicurezza e la cooperazione in Europa, il grande negoziato multilaterale Est-Ovest di Ginevra. I Nove sono per una conclusione assai sollecita, sembra anche per dare la possibilità a Breznev, al quale, le condizioni di salute non consentirebbero più una lunga permanenza al potere, di parteciparvi. Ma questo proposito, apprezzabile da vari punti di vista, dovrà pure conciliarsi con la soluzione di alcuni grossi problemi tuttora aperti. E che tali problemi possano essere positivamente risolti ora in pochi mesi, dopo essersi per lunghissimo tempo scontrati con le resistenze dell'Urss, sembra, a prima vista, estremamente improbabile, quasi una fuga dalla realtà.

Aldo Rizzo

Il vertice di Dublino ha raggiunto l'accordo sulla spinosa questione

# Londra resta nel Mec a condizioni agevolate

Dal nostro inviato

Dublino, 11 marzo

Il vertice europeo di Dublino si è concluso in serata con un accordo che ha ottenuto il consenso della delegazione inglese. In base ad esso, la cifra che potrà essere rimborsata alla Gran Bretagna dal 1978 in poi sul totale delle sue contribuzioni al bilancio europeo non potrà superare 250 milioni di "unità di conto", corrispondenti a circa altrettanti dollari, ossia 160 miliardi di lire.

L'elemento più sconcertante di questa riunione europea è la sproporzione tra la posta monetaria in gioco e la difficoltà delle trattative. La ridistribuzione dei contributi nazionali, pretesa dagli inglesi, può comportare a loro favore un risparmio, dal 1979, di circa centocin-

quanta miliardi di lire annui, ed un analogo aggravio per altri, soprattutto per la Germania e la Francia: cifra trascurabile se raffrontata al bilancio di grandi nazioni. Basta pensare che la sola istituzione del Fondo regionale, di recentissima approvazione, ha assicurato alla Gran Bretagna uno stanziamento triennale di 200 miliardi di lire, ed all'Italia, la maggiore beneficiaria, 340 miliardi. In realtà, come si è già spiegato, il problema è di politica interna. Wilson ha bisogno di dimostrare che ha fatto meglio di Heath; il cancelliere tedesco Schmidt sente a sua volta l'esigenza di far capire ai suoi elettori che la Germania non accetta sempre, passivamente, il ruolo di pagatrice.

Mentre i ministri impostavano le linee della discussione gli esperti procedevano ad affannosi calcoli. Hanno imperversato le piccole macchine contabili (sembra

che i risultati, poste identiche premesse, fossero a volte sorprendentemente diversi). E' inutile addentrarsi in chiarimenti tecnici per le loro complicazioni. I riferimenti suggeriti per stabilire quando un Paese possa fruire di un riesame del suo contributo sono stati proposti e contestati in base ad elementi che appaiono assai lontani dal tema. Così, ad esempio, la Gran Bretagna non vuole che il deficit della bilancia dei pagamenti sia una condizione necessaria alla riduzione perché sa di avere, attualmente, una bilancia molto svantaggiosa, ma prevede che sarà attiva quando il petrolio del Mare del Nord fluirà abbondante dai pozzi. E pare meschino che, per il problema del trattamento preferenziale alla Nuova Zelanda, si sia assistito, nella severa St. Patrick Hall del Castello di Dublino, a una alleanza del Camembert e di marche di formaggi danesi e

olandesi (le ragioni del Camembert patrocinato addirittura da Giscard d'Estaing) contro i prodotti lattiero-caseari neo-zelandesi.

Nei ritagli di tempo concessi dal rinegoziato i "Nove" — intermittenemente integrati dal presidente della commissione della Cee, Ortoli — si sono occupati di altri argomenti. Della conferenza di Helsinki sulla sicurezza europea (che riunisce Paesi dell'Est e dell'Ovest), nei cui riguardi i capi di governo hanno preannunciato la loro disponibilità per un approdo a risultati positivi. Il presidente italiano Moro ha insistito, al riguardo, sul sempre maggiore contenuto distensivo della politica occidentale. « Una volta — ha dichiarato — poteva sembrare che la Russia ci incalzasse per la conferenza, oggi è indiscusso che siamo noi a non voler far passare una occasione di pacato discorso. Se

l'Occidente è solidale e compatto sia a livello dei "Nove" sia a livello atlantico, se si tiene per mano, può affrontare tutto ».

Nel "vertice" non sono state dimenticate le materie prime. Tutti nodi di straordinario rilievo per l'Europa e per il mondo, che coinvolgono, sotto il profilo economico, decine di migliaia di miliardi. Ma, per paradossale che sembri, la conferenza ha ruotato attorno ai cinquanta o cento miliardi (in futuro) che l'Inghilterra pagherà in più o in meno. Una inezia. Ma una inezia che per Wilson può significare il trionfo o la fine politica. Se egli suggerisse il "sì" per l'Europa agli elettori, e gli elettori decretassero "no", non gli resterebbe altro scampo che quello di raggiungere Heath nel limbo dei pensionati del potere.

Mario Cervi

## Salvare l'Europa

Ciò che è necessario domandarsi, ora che i nove Capi di Governo europei, per la prima volta riuniti non già in una conferenza convocata all'infuori degli organismi comunitari previsti dai trattati, ma in un « Consiglio » ormai istituzionalizzato come organo decisionale supremo della Comunità, hanno fatto alla Gran Bretagna le concessioni che rendono possibile la sua permanenza nel Mercato Comune, è se da queste decisioni deriverà un impulso efficace a quel processo di unificazione anche politica del continente, che da troppo tempo appare arenato.

E' un interrogativo al quale non si può dare ancora una risposta decisa. Perché non si sa se ciò porterà a convincere la maggioranza degli elettori inglesi a rispondere « sì » al referendum di giugno, ed è inoltre tutt'altro che chiaro se la presenza della Gran Bretagna faciliterà oppure ostacolerà quei passi nuovi nella formazione di una nuova sovranità sovranazionale che dovranno essere compiuti se si vuole che la Comunità cessi di essere una semplice unione doganale per assumere un ruolo di protagonista della politica mondiale. Bisogna attendere di sapere, alla prova dei fatti, se la funzione di forza ritardatrice del processo di unificazione, che appartenne in passato al generale De Gaulle, non verrà assunta ora dal Governo britannico.

Certo francesi ed inglesi sono, fra i popoli europei, quelli che hanno una più antica tradizione nazionale. E da troppo breve tempo hanno perduto i loro imperi, perché possano essersi interamente svezati da un modo di pensare « in grande », e di considerare i propri maggiori interessi piuttosto proiettati oltre gli Oceani, che contenuti nell'ambito del continente al quale essi appartengono. La loro conversione ai principi dell'integrazione europea non può quindi che essere graduale: la Francia, che pure al processo comunitario aveva contribuito a dare, con Schuman, il primo impulso, è stata per anni (anche prima di De Gaulle: ricordiamo la mancata ratifica del trattato istitutivo della CED), l'elemento frenante del processo di unificazione politica, e solo recentissimamente, con Giscard d'Estang, è parsa decisa ad abbandonare questo atteggiamento. Anche gli inglesi avranno probabilmente bisogno di tempo: essi dovranno fare un loro rodag-

gio europeo, il cui ritmo sarà direttamente proporzionale al graduale disperdersi dei loro interessi negli altri continenti, e all'ineluttabile allentarsi dei loro vincoli con gli altri Paesi del Commonwealth.

La decisione del « vertice » di Dublino, da questo punto di vista, appare ispirato a saggezza. Gli inglesi, chiamati a confermare con il referendum di giugno, la partecipazione alla Comunità, non avranno più, per negare il loro « sì », l'alibi di un eccessivo gravame economico che si affermava essere stato loro imposto. La loro scelta verterà sull'accettazione o meno del principio stesso dell'unificazione europea. Il loro Parlamento lo aveva accettato. Un Governo laburista ha ritenuto di doverlo rimettere in discussione. La decisione popolare non potrà ora che essere definitiva e senza equivoci, ed è ben chiaro che essa non riguarda soltanto l'adesione a un Mercato Comune, ma la partecipazione a un'Europa che tende gradualmente ad unirsi anche sul piano politico.

Non è senza significato, a questo proposito, che, insieme con i problemi del « rinegoziato britannico » il Consiglio dei Nove abbia affrontato, esprimendo un punto di vista comune, un problema politico di primaria importanza: quello degli ulteriori sviluppi del negoziato con l'Est in seno alla Conferenza per la sicurezza e la cooperazione in Europa.

« Possiamo andare a tutto — ha detto ieri sera l'on. Moro — se ci teniamo per mano ». Ecco il punto: se vogliono sopravvivere gli europei debbono « tenersi per mano ».

E. B.

*Bien qu'il ait enfin clos  
le dossier de la renégociation britannique*

## Le Conseil européen n'a pas fait vraiment la preuve de son utilité

(De notre envoyé spécial)

**I**RONIE de l'histoire : c'est le château de Dublin d'où avait été chassé, il y près de soixante ans, le dernier gouverneur anglais à « avoir régné » sur l'Irlande, qui a servi de cadre à un nouveau chapitre, moins violent mais tout aussi important, de l'histoire de la Grande-Bretagne. C'est là, en effet, que pendant deux jours, sous la présidence de M. Liam Cosgrave, le Premier ministre irlandais, les chefs de gouvernement et les ministres des Affaires étrangères de la Communauté européenne, réunis pour leur premier Conseil européen, ont réglé le sort de la renégociation britannique au Marché commun.

Le Royaume-Uni a-t-il gagné ou perdu cette bataille? La réponse est difficile à donner. Mardi soir, en quittant la capitale irlandaise, le Premier ministre britannique, M. Harold Wilson, ne paraissait ni tout à fait satisfait, ni tout à fait déçu. Sans doute avait-il reçu de ses partenaires ce à quoi il s'attendait. Ni plus, ni moins.

### Les « silences » de M. Wilson

Il est possible cependant que les « silences » de M. Wilson cachent sa satisfaction devant une solution qui arrangeait très bien le chef du parti travailliste qu'il

est avant tout. En tant que « pro-Européen », il peut estimer, en effet, que les conditions qu'il a obtenues de ses partenaires permettront désormais à la Grande-Bretagne de vivre décemment et selon ses us et coutumes dans la Communauté. En tant que leader du parti travailliste, il peut estimer que les conditions obtenues ne sont pas suffisantes pour qu'il s'engage personnellement dans la campagne en faveur de son pays dans la Communauté et préserver ainsi l'unité de son parti. Aussi, n'est-ce pas d'une victoire du Royaume-Uni qu'il faut parler, mais bien d'un succès personnel pour le chef de son gouvernement.

Ce succès signifie-t-il automatiquement une défaite pour la Communauté européenne? Certes, les Britanniques demeurent avant tout des insulaires qui ont du mal à attraper complètement le virus communautaire européen. Il faut souligner cependant que, sur tous les dossiers de la « renégociation », qu'il s'agisse de la politique régionale ou agricole, des pays en voie de développement, de la contribution budgétaire ou encore des problèmes de la Nouvelle-Zélande, les solutions intervenues n'ont aucunement violé l'esprit si ce n'est la lettre du Traité de Rome. Il est même possible qu'à la longue, on se rende compte que cette renégociation, qui pendant près d'un an empoisonna et paralysa les décisions de la Communauté, aura été salutaire. Elle aura permis en tout cas de réfléchir sur

certains aspects fondamentaux de cette Europe qu'on veut construire.

### Une comparaison peu floue

Par contre, on ne peut pas dire que la nouvelle institution créée par le dernier « sommet » de Paris et expressément voulue par M. Giscard d'Estaing, le « Conseil européen », ait passé avec brio, à Dublin, sa première épreuve du feu. Si ce premier « Conseil européen » n'a pas, comme on pouvait le craindre, tourné à la simple coopération intergouvernementale, il n'a pas non plus rempli le rôle pour lequel il avait été conçu et qui est de créer de nouvelles politiques ou de donner des impulsions nouvelles à l'Europe.

En mettant le point final à la « renégociation » britannique, les chefs de gouvernement ont pris des décisions politiques importantes. Fallait-il pour cela réunir les plus hauts dirigeants de la Communauté européenne? A l'issue du Conseil de ministres des Affaires étrangères, qui a eu lieu la semaine dernière à Bruxelles, M. Thorn, Premier ministre du Luxembourg et chef de sa diplomatie, affirmait, en vieux routier des affaires européennes, qu'une bonne nuit de Conseil aurait pu vider le contentieux britannique.

A Dublin, il a fallu aux chefs de gouvernement deux bonnes

L. H.

journées pour y arriver. La comparaison est donc peu flatteuse pour ces derniers. A cela, il y a deux raisons. La première est que, comme l'affirmait le Premier ministre belge, M. Leo Tindemans, les chefs de gouvernement sont sortis de leur rôle et ont commis l'immense péché d'orgueil de vouloir s'occuper de problèmes techniques dans lesquels ils se sont bêtement enlisés. La seconde est que parmi les chefs de gouvernement réunis à Dublin, il y en a quelques-uns qui ont plus l'habitude du commandement que de la concertation. Dès lors,

les frictions deviennent inévitables et rendent encore plus aléatoire la bonne marche des travaux.

Ce fut certainement le cas, lundi et mardi à Dublin, où le dossier britannique, avec un peu plus de sang-froid de la part des chefs de gouvernement, n'aurait jamais dû prendre plus de quelques heures de leur temps. Cela leur aurait permis de se pencher avec moins de précipitation sur les autres dossiers qu'ils avaient prévu d'examiner dans la capitale irlandaise.

### Faute de temps...

Ainsi, il est malheureux que, faute de temps, un sujet aussi important que les matières premières ait été renvoyé à un Conseil de ministres, alors que c'était là, semble-t-il, un sujet qui correspond exactement à ceux qu'on espérait voir traiter au cours d'un Conseil européen. Il est tout aussi malheureux que, faute de temps toujours, on n'ait fait qu'effleurer la proposition belge en matière de lutte contre l'inflation et le chômage.

Certes, les chefs de gouvernement ont « pondu » des déclarations intéressantes sur l'énergie, et la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, deux sujets qui seront, a-t-on appris, les thèmes centraux du prochain « Conseil européen » qui se tiendra à Bruxelles, sans doute à la fin du mois de juin.

Créer un comité de hauts fonctionnaires pour amener la Communauté à avoir une position commune à la Conférence internationale de Paris et admettre que l'Agence internationale de l'énergie ait sa place, en tant qu'observateur, à cette même conférence, même si ce sont là des choses intéressantes et difficilement obtenues, ne paraissent pas constituer des idées marquées du sceau de l'originalité. De même, la déclaration sur la Conférence sur la sécurité européenne ne sort pas des sentiers battus. Même s'il est intéressant de noter que les chefs de gouvernement de la Communauté ont cru bon de faire dépendre de résultats satisfaisants et équilibrés à Genève la tenue d'un « super-sommet » à Helsinki. C'est là, en effet, sans conteste, un recul par rapport aux positions qu'avaient prises MM. Giscard d'Estaing et Wilson, lors de leurs entrevues avec M. Brejnev.

En fait, la seule véritable satisfaction de ce premier « Conseil européen » de l'histoire de la Communauté est de voir enfin clos le dossier de la « renégociation » britannique. Il ne reste maintenant plus qu'à espérer que les Britanniques fassent le même chemin vers l'Europe que celui que l'Europe a fait vers eux.

L. H.



## Le référendum sera un deuxième test sévère pour M. Wilson

Onze mois et onze jours auront suffi au gouvernement de M. Harold Wilson pour « renégocier » les conditions de l'admission de la Grande-Bretagne à la Communauté européenne. On ne pourra s'empêcher, à Londres, d'admirer la réussite de M. Wilson, qui affronte cependant déjà un second test tout aussi sévère, celui du référendum sur l'adhésion.

C'est le 1er avril 1974 que M. James Callaghan, secrétaire d'Etat au Foreign Office, avait ouvert, à Luxembourg, la « renégociation » en présentant au Conseil des ministres, six demandes principales élevées au niveau de dogmes travaillistes dans le manifeste électoral de son parti.

Deux de ses exigences avaient, en fait, déjà perdu leur objet au moment où elles furent présentées à Luxembourg. Elles concernaient l'opposition travailliste à une harmonisation des T.V.A. sur les produits essentiels et le maintien de la parité fixe des monnaies européennes.

Une partie de la troisième demande tomba en désuétude pendant la « renégociation » : la politique agricole, objet de tant d'oppositions, cessa d'être une cause de renchérissement des prix. Elle permet aujourd'hui aux Britanniques d'être approvisionnés à meilleur marché en produits alimentaires. Pour le reste, quelques précieuses concessions leur furent accordées, dont le droit d'être subventionnés temporairement pour leurs producteurs de bétail.

Quant à la « sauvegarde économique des intérêts du Common-

wealth et des pays en voie de développement » et « les méthodes de financement de la Communauté », numéros 4 et 5 du catalogue des revendications, les accords de Lomé et, cette semaine, de Dublin, y ont répondu au-delà des espérances, et ont en tout cas comblé les espoirs de la Nouvelle-Zélande.

Il reste malheureusement une sixième demande libellée en termes suffisamment vagues pour justifier toutes ces oppositions, à savoir : « Le maintien par le Parlement de tous les pouvoirs sur l'économie britannique nécessaires à la poursuite efficace des politiques régionales industrielles et fiscales ».

C'est ce paragraphe faisant allusion à la perte de la souveraineté parlementaire qu'invoqueront les sept ou huit ministres du Cabinet britannique opposés au Marché commun, quand MM. Wilson et Callaghan feront rapport, la semaine prochaine, des résultats de la renégociation, et les compareront aux dogmes qu'ils manifestent. Le Cabinet alors, se prononcera à une forte majorité de quinze voix contre huit vraisemblablement en faveur du « oui » au référendum et présentera sous forme de « livre blanc » ses recommandations. Mercredi soir, aux Communes, M. Wilson a d'ailleurs précisé que son gouvernement annoncerait avant Pâques s'il recommanderait le « oui » ou le « non » au référendum.

Les préparatifs du référendum vont bon train. M. Edward Short, ministre responsable pour l'Organisation des consultations, déclara,

mardi soir, aux Communes, que ce référendum aurait lieu vraisemblablement le lundi 23 juin, une date inhabituelle pour des électeurs invariablement appelés aux urnes un jeudi, mais qui se justifie quand on sait que le dépouillement des votes à Londres par quelque cinq mille fonctionnaires prendra quatre jours et ne sera donc terminé que le vendredi en fin de journée.

Le principe de ce référendum continue à susciter l'opposition des conservateurs qui ont beau jeu de relever, comme n'y manquaient pas leur leader, Mme Margaret Thatcher, que ce référendum ne sert qu'à camoufler les dissensions du parti travailliste et se résume, au fond, à forcer les Britanniques à prendre des décisions auxquelles le gouvernement travailliste ne peut, lui-même, se résoudre.

L'opposition des conservateurs à la loi instaurant ce référendum a cependant été rejetée sans difficulté par 312 voix contre 262, et cette opposition inquiète d'autant moins M. Wilson qu'au moment venu, les conservateurs ne manqueront pas, comme lui, de faire campagne en faveur du maintien dans la Communauté européenne.

C'est plutôt à la façon dont il résistera à la pression des syndicats et des sept ou huit ministres

irréductiblement hostiles au Marché commun, sans pour autant provoquer une scission du parti, que seront jugées les qualités tactiques de M. Harold Wilson.

Celui-ci, il est vrai, a déjà fait preuve d'assez « extraordinaire » qualités de survie à la tête de son turbulent parti. C'est à sa longévité politique que les huit autres délégations à Dublin devaient être sensibles en lui offrant son cadeau d'anniversaire.

« Cela paraît trop beau pour être vrai », remarquait le commentateur de la B.B.C. dans le journal parlé de mardi. Le lendemain, M. Wilson détrompait lui-même ses auditeurs en déclarant à la radio que le « happy birthday to you » et le gâteau montraient que les milieux européens avaient accepté sans trop d'exaspération la « renégociation de son pays ».

« Ils (les partenaires de la Grande-Bretagne) veulent que nous restions dans la Communauté et que nous gagnions le support entier des Britanniques », concluait le Premier ministre faisant écho aux dernières lignes du « livre blanc » de la « renégociation », bible de son parti et selon lequel « la renégociation ne nuira pas à la Communauté mais, (si elle réussit) la renforcera ».

X. G.

Datum : 12/11/75

P. 1

Après le premier Conseil à Dublin

# L'Europe devra faire beaucoup mieux la prochaine fois

## M. Wilson refusera de mourir politiquement pour la C.E.E.

**L**ES Neuf se disent très satisfaits du premier Conseil européen qui vient de se tenir à Dublin pendant deux jours. L'opinion publique européenne, elle, pensera de son côté, qu'il a fallu bien du temps pour éviter la rupture et établir des compromis boiteux qui ne satisfont finalement personne, surtout en ce qui concerne la renégociation de l'adhésion britannique.

Le Premier ministre belge, M. Tindemans, songeant aux grandes responsabilités communautaires qui sont les siennes, a résumé diplomatiquement la situa-

tion en disant : « C'est M. Ortoli, le président de la Commission européenne, qui a sauvé la mise. Tout a failli rater à la dernière minute quand les Britanniques ont fait mine de refuser à nouveau une formule introduite par le président français M. Giscard d'Estaing à propos de la révision future de la contribution du Royaume-Uni au budget du Marché commun. Finalement, M. Wilson a accepté les conditions que lui proposaient ses partenaires européens ».

On lira par ailleurs ce qu'a donné la seconde journée de discussions. En ce qui concerne plus particulièrement la Grande-Bretagne, on notera que M. Wilson reste extrêmement circonspect. Tout en reconnaissant que la réunion de Dublin a permis « de grandes améliorations » des conditions de l'adhésion britannique à la C.E.E., il a dit que ce serait au peuple britannique de décider (par référendum) si la « renégociation était réussie ». Il s'est refusé à dire pourtant si ces améliorations étaient suffisantes pour qu'il aille jusqu'à recommander au peuple britannique de voter en juin le maintien du pays dans la Communauté. Il fera rapport à ses collègues du gouvernement et c'est le cabinet dans son ensemble qui prendra alors une décision. Essayera-t-il de l'influencer ? Même pas, semble-t-il. Je suis leur chef, donc je les suis, tel paraît bien être la ligne de conduite que s'est tracée M. Wilson. Elle ne s'explique que par le souci de rester le leader travailliste incontesté quoi qu'il puisse arriver.

Si l'on ajoute que les partenaires des Britanniques leur ont facilité les choses au maximum, par exemple en leur donnant aussi satisfaction sur le beurre néo-zélandais, on ne peut pas dire que les Continentaux aient été payés de retour. Plus grave, M. Wilson a bien dit que, par la suite, d'autres revendications britanniques pourraient encore être formulées. Certes, il n'y aura plus alors de chantage à l'adhésion mais si les Conseils européens se trouvent bloqués pour l'acier ou autre chose, où sera l'avantage ?

On a donc presque consacré deux jours aux seuls problèmes des Britanniques. Pour le reste, un accord de principe a été acquis sur l'idée que la prochaine conférence sur l'énergie soit élargie aux questions intéressant le tiers monde.

Par contre, on ne s'est pas intéressé au texte que M. Tindemans avait préparé sur la lutte contre l'inflation. MM. Giscard d'Estaing et Helmut Schmidt avaient déjà quitté la séance. Le moins qu'on puisse dire de cette attitude est qu'elle est peu élégante à l'égard d'un homme auquel ils ont par ailleurs confié une importante mission de synthèse. La proposition du Premier ministre belge qui préconise des contacts élargis à plusieurs niveaux ministériels, économiques, industriels et sociaux va donc devoir être revue par les responsables de l'économie et de l'emploi. Techniquement, le sort réservé à

Dublin à la proposition belge peut s'expliquer. Entretemps, une conclusion s'impose : ce n'est pas demain que les Neuf lanceront une politique vigoureuse et concertée de lutte contre l'inflation. Et pourtant, il y a urgence...

Un rodage, ce premier Conseil européen à Dublin ? Soit. Mais concluons alors que 240 millions d'Européens commencent à en avoir assez de pétarades de départ et de nuages de fumées. Le reste du monde est en route, lui.

# DUBLIN : la «renégociation britannique» est close, mais Wilson n'a pas dit s'il défendrait le «oui» au referendum

DUBLIN 12 (AFP).

Le Premier ministre Harold Wilson a déclaré mardi soir au cours d'une conférence de presse qu'il pensait que la réunion de Dublin avait abouti à de « grandes améliorations » des conditions d'adhésion de la Grande-Bretagne à la Communauté mais que ce serait au peuple britannique de décider si la « renégociation » avait été réussie.

Wilson, qui était interrogé par plusieurs centaines de journalistes, a obstinément refusé, au cours de sa conférence de presse, de dire s'il considérait que l'amélioration des conditions qu'il a obtenue était suffisante pour qu'il recommande au peuple britannique de voter pour le maintien de la Grande-Bretagne dans la Communauté lors du référendum du mois de juin.

Il s'est borné à répéter qu'après son retour à Londres il ferait un rapport détaillé sur les résultats du sommet de Dublin aux membres du cabinet travailliste et qu'il appartiendra au cabinet de prendre une décision.

« Nous avons mené la discussion aussi loin qu'elle pouvait aller, a-t-il dit, nous savons maintenant où nous en sommes. Nous n'avons plus de points à soulever dans les négociations... elles sont terminées ».

## L'ACCORD : DES « RISTOURNES »

De fait, les neuf chefs de gouvernements de la Communauté européenne étaient parvenus mardi soir à un accord sur les importations de produits laitiers néo-zélandais mettant fin à la « renégociation » des conditions

d'adhésion de la Grande-Bretagne à la CEE.

Il a fallu neuf heures aux dirigeants des neuf pays pour tomber d'accord sur une formule qui fixe un plafond pour les « ristournes » que la Grande-Bretagne pourra recevoir lorsque sa contribution au budget communautaire aura dépassé des proportions équitables.

Cette formule stipule également les conditions que la Grande-Bretagne devra satisfaire pour

d'unités de compte dépasse huit milliards d'unités de compte.

## ENERGIE : UN PAS VERS LE TIERS-MONDE

D'autre part, les dirigeants de la Communauté européenne sont allés à la rencontre des pays exportateurs de pétrole : ils acceptent, dans une déclaration publiée mardi soir à l'issue du conseil européen de Dublin, que la future conférence sur l'énergie

entre pays-producteurs et consommateurs devra également porter sur les autres matières premières du Tiers-Monde.

## « GRACE A M. ORTOLI »

« C'est François-Xavier Ortoli, le président de la Commission européenne qui a sauvé la mise » a déclaré à l'issue du conseil européen, le Premier ministre belge, M. Léo Tindemans.

« Tout a failli rater à la dernière minute » a ajouté M. Tindemans, quand les Britanniques ont fait mine de refuser à nouveau une formule introduite par M. Valéry Giscard d'Estaing à propos de la révision future de la contribution du Royaume-Uni au budget du Marché Commun.

M. Tindemans a précisé, au cours de sa conférence de presse qu'il entamerait au mois d'avril, son « tour des capitales européennes », dans le cadre de la mission qui lui avait été confiée au sommet de Paris. Le « rapporteur européen » a d'ailleurs déclaré qu'il allait commencer ce tour des capitales par Dublin.

## DEBAT SUR LE REFERENDUM AUX COMMUNES

Par 312 voix contre 262, la Chambre des Communes a repoussé mardi soir une motion de l'opposition condamnant les propositions du gouvernement britannique pour la tenue d'un référendum sur le maintien du Royaume-Uni dans le Marché Commun.

M. Edward Short, président des Communes, a déclaré que le futur référendum n'était pas contraire aux principes et coutumes de la démocratie parlementaire. Il a précisé que la consultation pourrait avoir lieu le lundi 23 juin.

Prononçant sa première allocution importante depuis qu'elle dirige le parti conservateur, Mme Margaret Thatcher a affirmé que le gouvernement travailliste avait recours au référendum pour surmonter la division suscitée au sein du parti travailliste par le débat sur l'Europe.

# aujourd'hui

## L'effet de Dublin

Si la réunion de Dublin avait été un échec, c'eût été un concert de lamentations sur le « terrible coup » porté à l'Europe. De fait, la négociation a été difficile, mais ceux de qui dépendait l'issue, le chancelier Schmidt, le président Giscard d'Estaing, et bien entendu Harold Wilson lui-même, ont eu la sagesse, après avoir fait appel aux indispensables experts, d'adopter un « mécanisme correcteur » qui, sous forme de ristournes, atténuera le poids de la contribution britannique au budget communautaire. C'est une prime versée par le continent pour éviter que les Britanniques, en juin, se détournent pour de bon de la C.E.E. Cela dit,

il reste douteux que ces « astuces techniques » puissent atténuer très sensiblement les oppositions au Marché Commun, encore avivées par la crise économique.

Du moins, les partenaires de la Grande-Bretagne ont-ils le sentiment d'avoir « fait leur devoir » pour éviter la sortie fracassante de la Grande-Bretagne en juin.

Mais aucun des vrais problèmes de l'Europe n'a été résolu à Dublin. Et le « mécanisme correcteur » ne fait qu'ajouter une nouvelle pièce au manteau d'Arlequin si souvent recouvert d'une Europe mise à mal par la crise qui frappe tout le système économique occidental.

R.F.

pouvoir réclamer toute « ristourne ».

Initialement, le plafond des « ristournes » sera fixé à 250 millions d'unités de compte par an aux taux de change actuels.

Ce plafond sera automatiquement relevé si le budget communautaire qui se chiffre actuellement à environ six milliards

ne porte pas uniquement sur le problème énergétique mais également sur les « questions directement liées à l'économie et les finances des pays en voie de développement ».

Les pays exportateurs de pétrole ont en effet indiqué, lors de leur récente conférence au sommet à Alger, que le dialogue

## PIJNLIJK VERTOON

De eerste Europese Raad zit erop. Deze wat vereenvoudigde versie van de vroegere topconferentie heeft bij de meeste deelnemers en waarnemers een wat pijnlijke indruk achtergelaten. De vergadering was vervelend, irriterend, chaotisch, maar op het einde was iedereen toch opgelucht dat de breuk tussen Groot-Brittannië en de overige EG-landen was vermeden.

Er werden ook verontschuldigingen aangevoerd: de formule zelf moet nog worden bijgewerkt, om het volgende keer wat vlotter te doen verlopen; de voorbereiding was evenmin voldoende. Volgende keer in Brussel en daarna in Rome, kan het allemaal veel vlotter verlopen.

Maar zelfs in dat geval kan men zich afvragen of de Europese Raden een aanwinst zijn voor de Europese besluitvorming. Zoals gevreesd zijn twee dagen aan bijna niets anders besteed dan aan de Britse «heronderhandeling». Premier Tindemans heeft ongetwijfeld gelijk als hij beweert dat achter de technische aspecten zwaar wegende politieke problemen schuilen. Toch is het een beetje vreemd dat een Britse premier zijn partij-

politieke strubbelingen door zijn collega's wil doen beslechten. Erger nog, door zijn eisen moet Wilson zijn eigen, door diepe verdeeldheid over het EG-lidmaatschap geteisterde partij, bijeen trachten te houden.

Belangrijke politieke dossiers, waarin de Gemeenschap stelling moet nemen over grote internationale problemen van het ogenblik, worden daarentegen in enkele tientallen minuten afgespeld. Ontwikkelingen die de komende jaren de welvaart van Europa, de vrede in de wereld en de vooruitgang in de derde wereld doorslaggevend zullen beïnvloeden, worden vrijwel zonder bespreking onder een vage tekst begraven. De onmacht van de EG om een energiebeleid uit te bouwen en haar plaats te vinden in de economische orde van morgen, is niet in het minst verholpen.

Toen ten slotte het grootste interne politieke vraagstuk in de EG, nl. de inflatie, de werkloosheid en de conjunctuurverslapping ter sprake kwamen, bleken al twee van de grote tenoren vertrokken te zijn.

Guido BOODTS.

## Na Dublin

De top of de tot de negen eerste-ministers en president Giscard uitgebreide Europese minister-raad was in die samenstelling voor het eerst in Dublin bijeen. Het is vooral een gesprek geworpen tussen Giscard, de Duitse Kanselier Schmidt en de Britse premier Wilson. Zonder dat er van een agenda sprake was en terwijl de ministers zonder experts vergaderden, was de Britse bijdrage aan de Europese begroting toch het voornaamste thema van gesprek. Is het voor de Britten wellicht een te twijfelachtig of onvoldoende compromis dat in het Irish Castle tot stand kwam? De zeer budgettair bewuste Duitse Kanselier heeft absoluut willen beletten dat de Duitse belastingbetalers die het grootste deel van de Europese uitgaven moeten betalen, hoewel die uitgaven slechts een klein deel vormen van de globale Duitse begroting, nog eens zouden moeten betalen. Met name dat gedeelte dat de Britten denken teveel te betalen.

Met drie miljard pond sterling of ca. 250 miljard Belgische frank betalen de Britten inderdaad aan de Europese begroting een vrij groot bedrag. Dit vloeit voort uit het simpel feit dat op alle ingevoerde landbouwprodukten, zoals bekend, alle negen landen heffingen betalen waarvan de opbrengst gebruikt wordt, o.m. om de export van Europese landbouwprodukten naar derde landen te steunen. Maar Engeland importeert enorm veel landbouwprodukten uit derde landen terwijl België en Duitsland o.m. hun broodgranen meer en meer in Frankrijk kopen op welk graan zij geen heffingen betalen, zolang Engeland aldus „on-Europees” handelt betaalt het een grote bijdrage aan heffingen aan het Europees Landbouwfonds en het ziet van al dat geld geen cent terug, tenzij misschien voor de export van enkele landbouwspecialiteiten en whisky naar de Verenigde Staten en andere derde landen.

Is wat nu beslist is voor de Britse Kanselier aanleiding om zijn eerder gereserveerde houding die hij sedert maanden aanneemt te laten veranderen en eindelijk eens (Europese) kleur te bekennen? Hij heeft verklaard dat hij de voorstellen inzake het „mécanisme correcteur” aan zijn kabinet gaat voorleggen, een kabinet waarin, zoals bekend verwoede tegenstanders van Englands lidmaatschap bij de E.E.G. zitting hebben. Zal hij de zaak nogmaals ter sprake brengen om nieuwe concessies te verkrijgen? Het lijkt bijna waarschijnlijk, zoals het bijna zeker is dat de Franse president, de Duitse Kanselier en andere Europeanen het Wilsoniaans getalm beu zijn.

In feite was het een discussie die eigenlijk onder het niveau ligt van een Staatshoofd en van eerste-ministers. De ministers van Financiën van de negen landen hadden deze zaak moeten regelen.

Hoe dan ook, het principe is aanvaard dat een land dat betalingsbalansmoeilijkheden kent een deel van zijn bijdragen tot de Europese begroting kan geristourneerd krijgen. In grote lijnen heeft het Topberaad in Dublin de formule van de Commissie aanvaard.

Algemene voorwaarde is dat Englands betalingsbalans gedurende drie jaren een tekort vertoont — de Britse balans is sedert de oorlog slechts enkele jaren in evenwicht geweest — en zijn bruto nationaal produkt eveneens onder het gemiddelde van het bruto produkt van de Gemeenschap ligt.

In dat geval zal Engeland aanspraak kunnen maken op een terugbetaling die nogal aanzienlijk zou kunnen zijn. En, zoals gezegd, zal de aldus uitvallende bijdrage door de andere Europese landen worden betaald.

Een tweede, eerder sentimentele toegeving aan Engeland, is de belofte om ook na 1977 een gunstige regeling te vinden voor de invoer in Engeland van Nieuwzeelandse boter. De Britten eten die boter van hun broeders al meer dan een eeuw. Men kon moeilijk besluiten de Nieuwzeelanders plotseling als wildvreemden te beschouwen. Het akkoord geldt niet voor Nieuwzeelandse kaas.

Men vraagt zich af waarom dat allemaal zo fijn op een schaalje wordt afgewogen. Het gaat om kleine hoeveelheden en de Nieuwzeelandse boeren vinden voor hun produkt naar het schijnt meer en meer afzetmarkten in Japan en elders in het Verre Oosten.

Eigenaardig genoeg is het politieke aspect dat het Brits referendum onbetwistbaar vertoont in Dublin officieel niet ter sprake gekomen.

Het gaat ten slotte om de vraag of Engeland zijn toekomst ziet als een integrerend deel van het Europees continent en of het aldus zijn rol wil spelen als Europese natie. Welke rol zal Albion overigens spelen in de wereld wanneer hij vrijwillig de Europese Gemeenschap verlaat?

A. G. SAMOY

# HET LAATSTE NIEUWS

Datum: 13 III 75

P. 3

## *Voor centen en cheddar*

Europa heeft zich te Dublin op zijn smalst getoond. Iets anders was ook niet te verwachten. De Gemeenschap lijdt aan gevorderde politieke bloedarmoede. Die kwaal wordt niet geheeld door de regeringsleiders twee dagen lang in een kasteel bijeen te zetten.

Begoochelingen kan men voorlopig opzij laten. Het topberaad heeft niets opgeleverd dat een klaardere kijk verschaft op de noden van het ogenblik. Het heeft alleen het lef beloofd van eerste minister Wilson die met steeds nieuwe dreigementen de « heronderhandeling » in zijn voordeel heeft besloten.

Wilson kan nu met het resultaat van die onbeschaamde onderhandelingskunst gaan pralen als hij zijn volk wil overtuigen toch in de Europese club te blijven.

Maar het weinige dat er aan Europese overtuiging overbleef, bloedt alleen maar verder dood. Leiders van negen naties hebben zich te Dublin moeten gedragen als een gezelschap boekhouders en kaasproducenten, voor wie alleen centen, Nieuwzeelandse boter en gekibbel over cheddar van belang zouden zijn.

En dat op een tijdstip dat de sociaal-economische toestand overal gevaarlijk kraakt! Dat men de mond vol heeft over de uitdaging van de energiecrisis en alle structurele veranderingen die onze maatschappij moet ondergaan. Dat bondskanselier Helmut Schmidt nog eens zijn vrees herhaalt — overdreven of niet — dat de huidige recessie naar een depressie verzinkt die de om-

vang van deze uit de jaren '30 zou aannemen!

Maar het baat blijkbaar allemaal niet dat de Europese leiders met de neus op deze harde werkelijkheid gedrukt zitten. Zij ontwaken niet tot het besef dat hun naties hoogst dringend een gemeenschappelijk front moeten opwerpen tegen zoveel bedreigingen. Zij laten aarzelend tijd en kansen ontglippen.

Schijnvertoon en « nieuwe stijl » zullen niet beletten dat het verder bergafwaarts gaat als Europa zo toeschietelijk voor eigen fouten blijft, en elke lidstaat zo zelfzuchtig. « We mean business », riep Harold Wilson jaren geleden uit toen hij aan zijn kruistocht voor het Europese lidmaatschap begon. In vrije vertaling: het is ons ernst, we vragen niet beter dan de stier bij de horens te pakken. Er is sindsdien wel zeer veel troebel water door de Theems gestroomd.

Wie onder de Europese leiders durft deze kreet met de vereiste oprechtheid vandaag overnemen?

Of zullen wij berusten in een vermoeid, aftands Europa dat niet beter zou te doen hebben dan bestendig zijn tijd te verspelen in het zoeken naar « correctiemechanismen » of mistige structuren voor de toekomst? Leeft er werkelijk zo weinig politieke verbeeldingskracht dat aan Europa geen aantrekkelijker, menselijker gelaat kan gegeven worden? En ook geen harnas tegen de noden van elke dag?

Wie durft het eisen, met hetzelfde lef dat voor andere, zelfzuchtige motieven zo ruim voorhanden schijnt?

V. VAN CUTSEM

Datum : 12 III 1975

p. 7

## Voldoening

**ACHT REGERINGSLEIDERS** en een staatshoofd zijn gisteren weer vele uren bezig geweest het werk te doen van hun ambtenaren — dat wil zeggen technische details te regelen en berekeningen te controleren. Maar aan het einde van de dag konden zij dan toch laten weten dat zij de zogenoemde „heronderhandelingen” over het Britse lidmaatschap van de Europese Gemeenschap met succes hebben voltooid wat de Gemeenschap zelf betreft.

Het voorlaatste woord is thans aan het Britse kabinet, dat nu zijn oordeel over de resultaten van Dublin moet geven; daarna zal het Britse volk het laatste woord hebben in het referendum over de vraag of Engeland in de Gemeenschap zal blijven. Dan zal moeten blijken, zo zei premier Wilson op een afsluitende persconferentie, of de Britten de theorie van de gemeenschappelijke markt vrezen dan wel zich verheugen over de praktijk ervan. De premier liet uitkomen ervan overtuigd te zijn dat de heronderhandelingen een zuiverder keuze mogelijk maken en heel wat theoretische angst hebben weggenomen.

**DIT POSITIEVE** resultaat van Dublin over de heronderhandelingen stemt tot grote voldoening, ook al hebben de regeringsleiders en het staatshoofd in hun onervarenheid een aantal „losse einden” laten hangen, die de ambtenaren nog handenvol werk zullen geven als zij ze aan elkaar moeten knopen. Maar dat is meer vervelend dan gevaarlijk. Politieke ongelukken kunnen op dit punt niet meer gebeuren zo is verzekerd.

Toch is ook weer niet helemaal waar dat, nu het resultaat gunstig is geweest, het er niet meer toe doet hoe het tot stand is gekomen. De vorming van de Raad op het niveau der regeringsleiders had immers tot doel te komen tot de zo noodzakelijke verbetering van de besluitvorming binnen de Gemeenschap. Bij de laatste fase der Britse „heronderhandelingen” heeft het bestaan van dit **nevenbeslissingsorgaan** er echter toe geleid dat beslissingen in de oude raad op het niveau der ministers van buitenlandse zaken werden uitgesteld, waardoor zij volstrekt onvoorbereid op het hoogste niveau terecht zijn gekomen.

Betere voorbereiding van de bijeenkomsten van de hoogste raad, — die gisteren terecht na afloop door minister Van der Stoep bepleit werd — kan dan ook zonder overdrijving als een levensnoodzaak voor de Gemeenschap worden beschouwd, ook al is dat niet in overeenstemming met het romantische idee van negen peinzende mannen, die onbezwaard door details de grote lijnen van de Europese politiek vaststellen. Grote lijnen zijn nu eenmaal een samenstel van kleine punten.

**TUSSEN DE BEDRIJVEN** door hebben de acht regeringsleiders en het staatshoofd ook nog kans gezien wat aandacht te wijden aan de wezenlijke problemen van deze tijd, zoals de recessie, die dreigt om te slaan in een depressie, de energieproblemen, de grondstoffen, de werkloosheid, de inflatie en de ontspanning tussen Oost en West.

Groots en inspirerend zijn de verklaringen niet, die zij hierover hebben gepubliceerd — konden dat ook niet zijn, omdat de tijd voor „oplossingen” nog lang niet rijp is. Ook hier dreigt het gevaar, dat het **samenkomen** van de hoogste beleidsbepalers verwachtingen wekt die niet gehonoreerd kunnen worden omdat de behandelde materie te weerbarstig is.

Maar bij de huidige stand der Europese zaken kan het al als een grote vooruitgang worden beschouwd dat de regeringsleiders het eens zijn geworden over een **ad-hoc-commissie** van hoge ambtenaren die zal trachten gemeenschappelijke standpunten te vinden voor de komende internationale energieconferenties.

Te hopen is slechts dat deze groep meer succes zal hebben dan de in 1957 opgerichte „intercommunautaire werkgroep” voor de energie, die indertijd tot taak had een gemeenschappelijk energiebeleid voor de Gemeenschap voor te bereiden.

**NIET IN DE** verklaring staat, maar dit is wel door de Nederlandse premier meegedeeld, dat de nieuwe werkgroep ook het denkbeeld zal bespreken van een onderhoud tussen de Gemeenschap en de Verenigde Staten over de economische, financiële en monetaire politiek.

Dit denkbeeld zou wel eens een van de belangrijkste suggesties van de bijeenkomst van de Europese Raad in Dublin kunnen blijken te zijn geweest. Indien het althans door de Europese Raad zelf aanvaard wordt.

## Wilson's ja

**P**REMIER WILSON bezorgde de journalisten die het verloop van de Europese topconferentie in Dublin volgden dinsdagavond een verrassing. Voor hij van Londen naar de Ierse hoofdstad was vertrokken, had hij gezegd, dat er van hem geen verklaringen te verwachten waren voordat hij verslag over de resultaten van de Europese Raad zou hebben uitgebracht aan het Britse kabinet. En dat zou uitmaken of de „heronderhandelingen” als een succes mogen worden beschouwd en of de Labourregering in de campagne voor het referendum pro- of anti-Europees zou adviseren. Maar de gebruikelijke persconferentie na de top was al afgelopen toen Wilson in gezelschap van zijn minister van buitenlandse zaken Callaghan voor de verslaggevende schare verscheen. Hij zei wel niets, maar hij praatte toch. Opgewekt zelfs. Met een grol en een grap liet hij blijken, dat hij toch niet ontevreden was.

Het is vermetel te voorspellen wat de Labour-regering met haar sterke fractie anti's in de komende dagen zal beslissen, maar minder stoutmoedig om te veronderstellen dat Wilson voor blijven in de Europese Gemeenschap zal pleiten. Hij heeft nooit anders gewild. Maar hij kan het nu met redelijk fatsoen doen. De Europese partners zijn Engeland, al is het schoorvoetend, zo ver tegemoet gekomen als zij konden. Misschien dat het Verenigd Koninkrijk nu eindelijk het loyale lid van het Verenigde Europa wordt, dat het beloofd heeft te zullen zijn. Voor het evenwicht tussen de „groten” in de Gemeenschap zou dat een goede zaak zijn.



Date:

13/3/75

page: 8

## AFTER THE SUMMIT

**A**PPARENTLY agreement, or at least compromise, has been achieved on the issues which Britain raised as being sufficiently important as to decide whether or not she remained in the Common Market, budgetary policy and the problem of New Zealand's claims produce.

As in most political decisions, the interpretation of what was achieved will vary as to whether one reads the interpretations of the British, the Irish, the French or for that matter the Dutch or the Germans; but three points can be made at this stage. First a slightly sour note may be struck by observing that neither issue seemed to warrant Britain's taking up so much of the time and energy of the Common Market over the last six months.

Let us hope that this marks the end of the vacillation and a definite British commitment not merely to a Market but to a Community. Presumably Mr. Wilson will recommend yesterday's package to the British public in the coming referendum, Britain will stay in, and we'll hear no more about Mr. Callaghan's ominous rumblings about laying impious hands on the coal and steel agreements which are the cornerstone of the E.E.C.

The second major point which can be made about the Dublin summit is that it did, of course, occur in Dublin. It was located in Dublin Castle and though the irony of this fact has so often been stressed in recent days as to become almost a cliché, there is more than mere historical significance in the fact that sovereignty—the fact of being a recognised Irish nation—did make it possible for 1975 to recognise both Ireland's status in this regard and the very evident fact that Britain, so often called "the sick man of Europe," had now degenerated into becoming the sore thumb of Europe and that the wheel of fortune had so turned that an Irish vote could have decided the issue against her.

There is a lesson here for our Northern brethren. No matter what Britain decided at the Dublin Summit, the Unionists were powerless to have any say in the decision-taking process. They don't rate as an independent entity in Europe and they don't have any of the dignity that unity and independence would confer upon them internationally. Without labouring the point, let us merely note that what happened in Dublin has significance for Belfast.

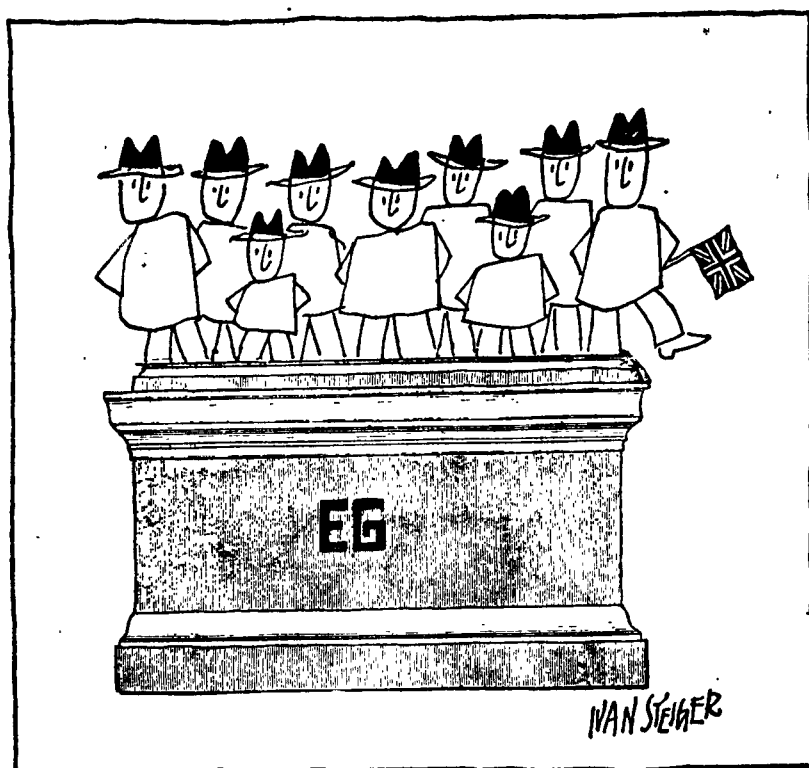
Finally, let us also recognise before the curtain falls on the scene that Dublin rose to the occasion both in the work of its civil servants and in the person of the Taoiseach, Mr. Cosgrave, who made a dignified and felicitous contribution to the proceedings. Dr. FitzGerald's handling of his commission Presidency's outstanding task underlined his European contribution generally. Dr. FitzGerald has shown himself to be one of, if not the most outstanding, European foreign minister, both in his grasp of his subject and in his devotion to it.

To say less would be ungenerous. But to wish for more is not unjustified. If the Coalition can now produce similar dedication and devotion to the task of bringing peace with justice to the Northern problem, then literally will Ireland have taken her rightful—and full—place amidst the nations of the earth.

42

Datum : 13.3.75

Seite : 10



S E L E C T I O N - E X P R E S S

- d'articles mentionnés dans le FLASH et
- dans les revues nationales



# Row looming over EEC Regional Fund control

BY DAVID CURRY

STRASBOURG, March 12.

THE EUROPEAN Parliament to-end of the three year experi- day embarked on a potential mental period of the Fund to re- collision course with the Council open the question of classifica- of Ministers over who is ulti- tion. mately responsible for con- Parliament, which also voted trolling the financing of the new to put 300m. units of account into the Fund's budget rather Regional Fund of the Com- than the 150m. plus an equal munity. amount in reserve proposed by the Council, is clearly fearful that once it admits that there are areas where %s budgetary powers can be compromised it will be sacrificing an important part of its already limited authority.

It voted to press the Council of Ministers to concede that the Fund came under the direct control of Parliament (by classifying it as non-compulsory expenditure) rather than as money over which Parliament had only consultative rights.

It decided to press ahead with its claims in spite of a clear statement from Dr. Garret Fitzgerald, the Irish Foreign Minister, that it was politically necessary, as part of the compromise which emerged from the Paris meeting of Heads of Government late last year, to classify the fund as obligatory, and that the Council of Ministers was prepared at the

In addition, it fears that Finance Ministers may want to stretch the 1.3bn. units of accounts allocated to the Fund over the next three years over a longer period, and that the sooner it can push the Commission into spending the money the better.

M. Claude Cheysson, the Commissioner with responsibilities

for the Regional Fund budget, argued that although the Commission expected to spend no more than 150m. units this year, it could set in train projects worth 300m. He also pointed out that the transfer of money from the farm fund to the regional fund was an exception and would not be taken as a precedent, a worry that the Parliament had expressed.

He argued that the Parliament was risking delaying the start of the Fund by its political argument with the Council, though here he was treading on very sensitive ground since Parliament regards itself as very much the midwife of the Fund for which it has pressed repeatedly over the years. Parliament will now set its conciliation machinery in rapid motion in order to hammer out its differences with the Council of Ministers as soon as possible.

# EEC subsidises more sugar imports from world market

BY JOHN EDWARDS, COMMODITIES EDITOR

THE EEC Commission yesterday awarded licences for the import of 66,300 tonnes of white sugar equivalent from the world market. For the first time it is giving a straight subsidy between the Community and world prices, instead of the previous import-export arrangement whereby the cost was reduced by matching export sales.

As a result, the bulk of the sugar—56,800 tonnes—is going to Italy, which is reckoned now to have by far the greatest shortage in the Community. Holland was awarded the remaining 9,500 tonnes.

For the first time Britain received none of the supplies. It is understood that all U.K. bids were rejected because they were made under the import-export formula previously used.

It also is known that the shortage of sugar in Britain has eased considerably in recent weeks, aided by imports from other EEC countries, while the scarcity has intensified in Italy where it is estimated there is a shortfall of up to 500,000 tonnes.

The average import subsidy given was 254 Units of Account (around £130 a tonne). A

straight subsidy to enable world sugar to be sold at the Community price level was more acceptable than previously in view of the recent steep fall in world market values.

Commission sources claimed that import-export offers involving subsidies up to 160 Units of Account would have been accepted, but reportedly none were received below 180 Units. Similarly, special tenders for Italy would have been granted, with subsidies up to 180 Units, but all offers were said to be above 200 Units.

Another EEC buying tender will be held next week for a maximum of 231,000 tonnes. This would be allocated according to sugar deficits within Common Market countries during the next 60 days, with Italy at 157,000 tonnes, Britain 67,000 and Holland 7,000.

Results of the EEC awards yesterday helped to arrest a decline in world sugar prices on the London terminal market following rumours that the Commission might decide not to grant any import licences at all. The rally was not sustained, however.

Prices eased again at the close, ending the day well below the peaks reached in the morning, encouraged by the strong New York market overnight and reports that India had sold five cargoes of white sugar recently at prices of over £290.

The August position closed about £6 down, at £262.50 a ton, after trading between £255 and £279.50 during the day. The London daily price was fixed £15 higher in the morning, at £275 a ton.

Unless massive investment in new sugar production is made soon, there could be a real and serious shortage of supplies, Mr. Saxon Tate, Tate and Lyle executive committee chairman, warned the New York Sugar Club last night. He claimed that production would tend to lag behind consumption in the years ahead.

This tendency might be strengthened by a "massive new requirement" for sugar as a non-food industrial product, although rival sweeteners were likely to take up a larger share of the market in developed countries.

## Un socialiste français, M. Spénale, est élu président du Parlement européen

De notre correspondant

Strasbourg. — Il aura fallu toute la journée de mardi au Parlement européen, en ouverture de sa session annuelle 1975-1976, pour élire son nouveau président. M. Georges Spénale, député socialiste du Tarn, a été désigné à ce poste, après quatre tours de scrutin, par 86 voix contre 72 à son adversaire démocrate-chrétien belge, M. Alfred Bertrand.

Les deux premiers tours avaient vu s'affronter cinq candidats briguant la succession du représentant libéral hollandais, M. Cornelis Berkhouwer. Les candidats communiste et conservateur, Mme Leonilde Iotti (Italie) et M. Peter Kirk (Grande-Bretagne), rassemblaient les voix de leurs groupes, tandis que MM. Spénale et Bertrand n'arrivaient pas à se détacher, les libéraux reportant leurs suffrages sur M. Michael Yeats (Irlande), candidat du groupe des démocrates européens de progrès, formé surtout de gaullistes de l'ancienne Union démocratique européenne.

Au troisième tour, la situation se clarifiait. Les communistes retiraient leur candidat et apportaient leur douze suffrages à M. Spénale (59 voix), tandis qu'après le retrait de leur chef de file les conservateurs repor-

taient leurs voix — à parts égales, semble-t-il — sur MM. Bertrand (55 voix) et Yeats (54).

Pour le quatrième tour, le règlement du Parlement n'admettait plus que les deux candidats les mieux placés. C'est la fraction libérale du Parlement qui assura le succès du représentant socialiste, en lui apportant massivement ses voix.

M. Georges Spénale est le troisième représentant français à occuper le fauteuil présidentiel du Parlement européen, après Robert Schuman et Alain Poher. Il est le deuxième socialiste après M. Walter Behrendt (social-démocrate ouest-allemand), qui avait précédé M. Berkhouwer.

[Né le 29 novembre 1913 à Carcassonne, M. Spénale est un ancien gouverneur de la France d'outremer. Directeur de cabinet de Gaston Defferre, ministre de la France d'outremer dans le gouvernement Guy Mollet, en 1956-1957, M. Spénale a été nommé haut commissaire de France au Togo de 1957 à 1960. Elu député socialiste du Tarn en 1962, il est aussi conseiller général de son département et vice-président du Conseil régional Midi-Pyrénées depuis 1974. Membre du Parlement européen depuis 1964, il est devenu président de la Commission des budgets en 1967 et a été porté à la tête de son groupe politique à l'Assemblée des Neuf en 1974.]

Dato: 10. 3. 75

Side: 6

# Danmark nu økonomisk i midterste tredjedel i EF

Af  
Hans Dam

## BRUXELLES

USA's økonomiske politik betegnes af EF-kilder i Bruxelles som »superegoistisk og farlig for Europa«. Situationen ventes drøftet på EF-topmødet i Dublin i dag og i morgen. Regeringscheferne vil få forelagt en rapport fra kommissionen, der siger, at den økonomiske vækst i år kun bliver på 1,5 pct. mod 2,0 i 1974, som ellers har været præget af en lang række af økonomiske kriseforanstaltninger.

Statsminister Anker Jørgensen får i rapporten et skulderklap. Danmark rangerer ikke længere i den tredjedel af EF-lande, der har de største økonomiske vanskeligheder. Det er udsigten til et mindre underskud på betalingsbalancen og en behersket lønudvikling, der har fået kommissionen til at placere Danmark i »den mellemste gruppe«.

Tyskland og Holland er med fortsat store betalingsbalanceoverskud i toppen.

Belgien ligger lidt under og Frankrig og Danmark er placeret med en mere eller mindre hurtig forbedring af betalingsbalancen. I bunden ligger fortsat Irland, Italien og Storbritannien.

Kommissionens ansvarlige for den økonomiske politik, tyskeren Wilhelm Haferkamp, oplyste så sent som i fredags, at bruttonationalproduktets vækst i 1975 kun bliver omkring 1,5 pct. for EF som gennemsnit, arbejdsløsheden vil være uændret 3,5 pct., inflationen svagt faldende svingende fra 6 pct. i Tyskland til 20 pct. i Italien. EF's samlede betalingsbalanceunderskud ventes at falde fra 14 milliarder dollar sidste år til 8-9 milliarder i år.

## USAs økonomi

Men det sidste er afhængig af udviklingen andre steder i verden, og en fremtrædende diplomatisk kilde sagde kort før afrejsen til Dublin til Berlingske Tidende, at det altovervejende problem er den amerikanske økonomi, som er dårligt kørende og ikke giver store håb om en positiv afsmittning på den europæiske øko-

nomi. Tværtimod har den faldende dollarkurs givet USA en urimelig stor konkurrencefordel.

Derfor bliver hovedopgaven på topmødet at drøfte, hvordan de ni EF-lande kan styrke deres konkurrenceevne. Der er ikke lagt op til konkrete beslutninger. Det vigtigste er, at landene og specielt Tyskland erklærer sig rede til en afstemning af den økonomiske politik, så underskudslandene kan dæmpe deres import og Tyskland og andre overskudslande kan øge deres import.

## En vis sammenhæng

Der er en vis sammenhæng mellem dette punkt på topmødets dagsorden og energi- og råstofpolitikken, som også skal drøftes. Men glipper de britiske genforhandlinger, ventes der ingen positive resultater på nogen af punkterne.

På den udenrigspolitiske del af topmødet skal man drøfte den europæiske sikkerheds- og samarbejdskonference i Genève, hvor EF ligesom NATO prøver at koordinere medlemslandenes politik.

## Dialog med araberne

EF's dialog med de arabiske lande ventes også drøftet. Denne dialog var knap nok kommet i gang før den gik i stå. For det første er dialogen blevet overhalet af de olieforbrugende industrilandes samlede forsøg på at få en konference om oliepriserne med de olieproducerende lande. Dernæst har de arabiske lande krævet, at den palæstinske frihedsorganisation PLO får lov at deltage i dialogen med EF. EF-landene har efter lang betænkningstid svaret, at de arabiske lande selv må sammensætte deres delegation, men en egentlig PLO-repræsentation i forhandlingerne går man ikke med til.

Da de arabiske lande først vil afgøre, om de kan acceptere EF's kompromisforslag sidst i denne måned, vil topmødet næppe kunne gøre andet end gentage ønsket om et samarbejde med de arabiske lande.

Endelig ventes der en generel debat om situationen i Mellemøsten og på Cypern, som er associeret med EF. Men der er ikke lagt op til et særligt EF-initiativ.



# POLITIKEN

Dato: 10. 3. 75

side 8

Leder

## EF i Dublin

### *En prøve på politisk vilje*

VEJEN TIL EF-topmødet i Dublin i dag og i morgen er blevet brolagt med indrømmelser til Storbritannien under 11 måneders genforhandling af medlemskabsbetingelserne.

Når de andre EF-lande er kommet Storbritannien i møde, er det først og fremmest af politiske grunde. Danmark har været blandt de mest villige til at slække på økonomiske fordele for at opnå den politiske gevinst, som vi her i landet med rette anser britisk medlemskab for at være.

DEN SIDSTE STØRRE hindring for enighed i Dublin er strid om et system, hvorefter det britiske bidrag til EF-budgettet kan nedsættes under visse omstændigheder.

Forskellen mellem de to ydersynspunkter i den sidste fase, de franske og de britiske, er kun for en klatskilling at regne i forhold til de to landes samlede økonomi. Hvis man ikke kan enes om dette punkt i Dublin, vil det simpelt hen sige, at den politiske vilje mangler.

MEN ET FORLIG er ikke nok i sig selv. Prisen for de sidste indrømmelser vil være, at premierminister Wilson giver et utvetydigt løfte — så godt han nu evner det — om at anbefale det samlede forhandlingsresultat til vælgerne ved sommerens folkeafstemning.

HVERKEN EF som sådan eller Storbritannien er gået uændret gennem disse sidste 11 måneder. EF lever i en anden verden, end da man begyndte. Den gamle EF-garde har set skriften på væggen om, at dens drømme er skudt ud i en tåget fremtid.

Det er også gået op for i hvert fald en del briter, at deres opfattelse af absolut britisk suverænitet må revideres. Det er en af livets realiteter, at det britiske renteniveau med alle dets virkninger på dagliglivet ikke længere fastsættes i London City, men i andre, til dels helt nye finanscentre.

DETTE GÆLDER for alle EF-lande. Men forestillingen om det modsatte har været mest sejlivet i Storbritannien.

Det bedste håb, man kan udtrykke for Dublin-mødet er derfor, at EF-landene lægger en realistisk vurdering af sig selv og omverdenen til grund for deres samarbejde. Kun derved kan det få bærekraft.



**LISTE DES QUOTIDIENS ET PERIODIQUES \*)**  
**dépouillés quotidiennement par le service des coupures de presse du GPP**

ALLEMAGNE	BELGIQUE	DANMARK	FRANCE	IRLANDE
F.A.Z. Frankf. Rundschau Handelsblatt Stuttg. Zeitung Südd. Zeitung Die Welt Blick durch die Wirtschaft  Der Spiegel Die Zeit	<i>Expression française</i> Echo de la Bourse La Dernière Heure La Libre Belgique Le Peuple Le Soir La Cite Drapeau rouge  <i>Expression néerlandaise</i> De Financieel Economische Tijd Gazet van Antwerpen Het Laatste Nieuws De Nieuwe Gids De Standaard Spécial Journal d'Europe Pourquoi pas ? Elseviers (vlaamse)	Berlingske Tidende Politiken Aktuelt Ekstra-Bladet Jyllands-Posten Børsen Information	L'Aurore Combat La Croix Les Echos Le Figaro France-Soir L'Humanité Le Monde Le Nouveau Journal Le Quotidien de Paris  Entreprise Expansion L'Express Le Nouvel Observateur  Le Point Vision, édition française	Irish Press Irish Independent Irish Times Sunday Independent Cork Examiner
ITALIE	LUXEMBOURG	PAYS-BAS	ROYAUME UNI	SUISSE
Avanti Corriere della sera Il Giorno Il Giornale Il Globo Il Messaggero Paese Sera Il Popolo Il Sole/24 ore La Stampa Il Tempo L'Unità Gazetta del Mezzogiorno Gazetta del Popolo  Espresso Mondo economico Il Mondo Espansione	Journal Luxemburger Wort Le Républicain Lorrain (ed. Lux.) Tageblatt  d'Letzeburger Land	Het Financiële Dagblad N.R.C. Handelsblad De Telegraaf De Volkskrant  Elsevier's Vrij Nederland  Economisch Dagblad De Tijd Trouw Algemeene Dagblad	Daily Mail Daily Mirror Daily Telegraph Daily Express Financial Times Guardian Times Sun  Economist New Statesman Observer Spectator Sunday Telegraph Sunday Times Tribune  Sunday Express Scotsman	Basler Nachrichten Gazette de Lausanne Journal de Genève Neue Zürcher Zeitung  <b>DIVERS</b>  Europe (ed. tr.) International Herald Tribune  Newsweek Time Magazine

## REVUE DE PRESSE

<b>Parution</b>	<p>quotidienne, du lundi au vendredi sur la base des télex des Bureaux Nationaux et des collaborateurs de Bonn, Bruxelles, Copenhague, Dublin, La Haye, Luxembourg, Paris, Rome, Londres et Washington.</p> <p><i>Suppléments périodiques</i> : revue de presse des journaux autrichiens, suisses, grecs, pays de l'Est, etc.</p>
<b>Présentation</b>	<p>1) flash d'information en page de garde relatant pour chaque pays, les faits saillants, les commentaires les plus importants du jour.</p> <p>2) revue proprement dite, rédigée en style télégraphique, et retenant, dans une perspective communautaire, les articles des journaux et hebdomadaires les plus importants de chaque pays concerné (liste au verso).</p> <p>Les articles importants figurant dans d'autres organes de presse sont, le cas échéant, signalés en page de garde.</p> <p>La première édition avec sélection d'articles photocopiés est tirée à 70 exemplaires.</p> <p>La seconde édition (sans sélection d'articles photocopiés) est tirée à 4500 exemplaires et diffusée à l'ensemble du personnel à raison d'un exemplaire par bureau.</p>
<b>Service des coupures de presse</b>	<p>Pour autant que les besoins de service le justifient, les articles mentionnés dans la revue de presse sont diffusés, sur demande, par le service des coupures de presse. <u>Les demandes sont à adresser par téléphone (nos. 4120/2210) à partir de 15 heures seulement.</u></p>